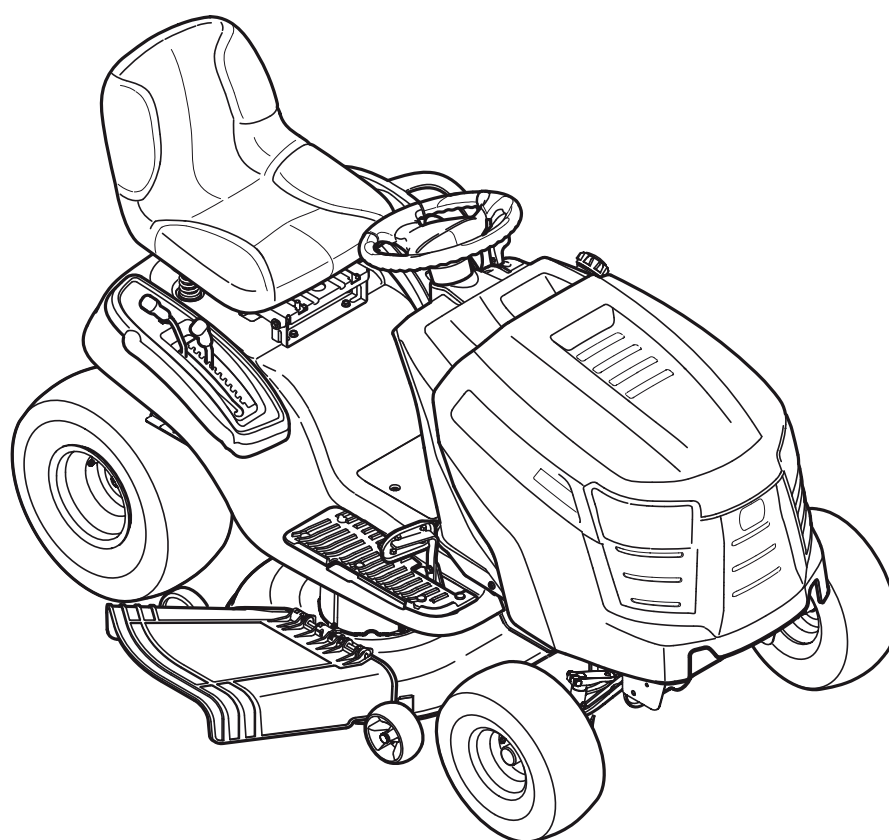
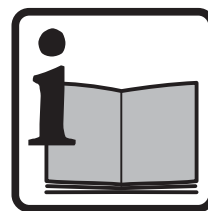
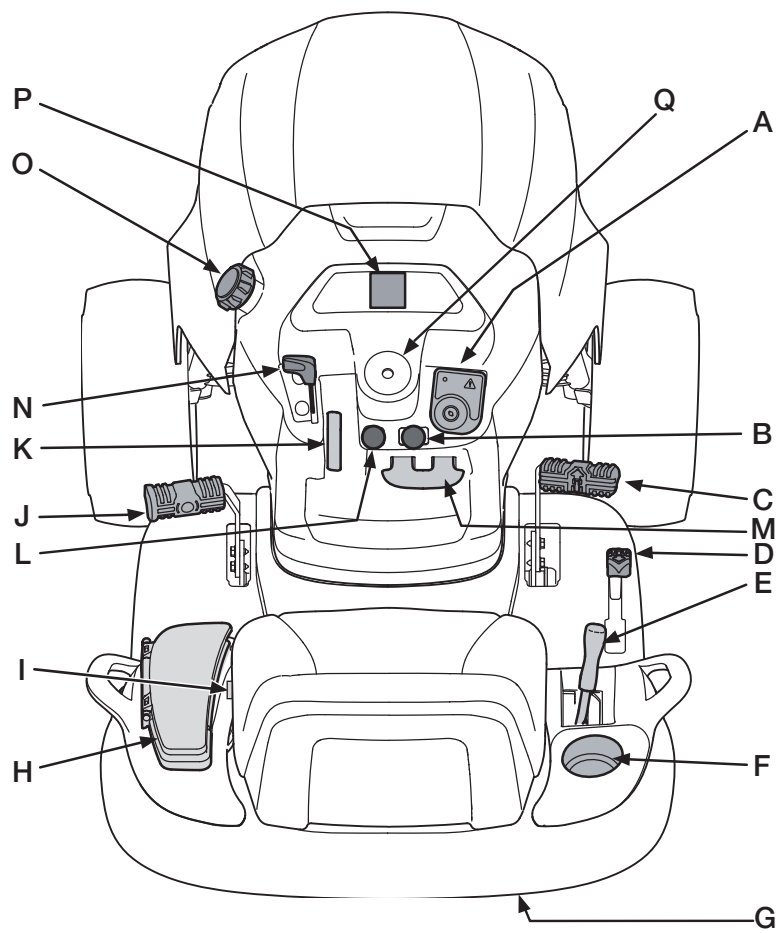




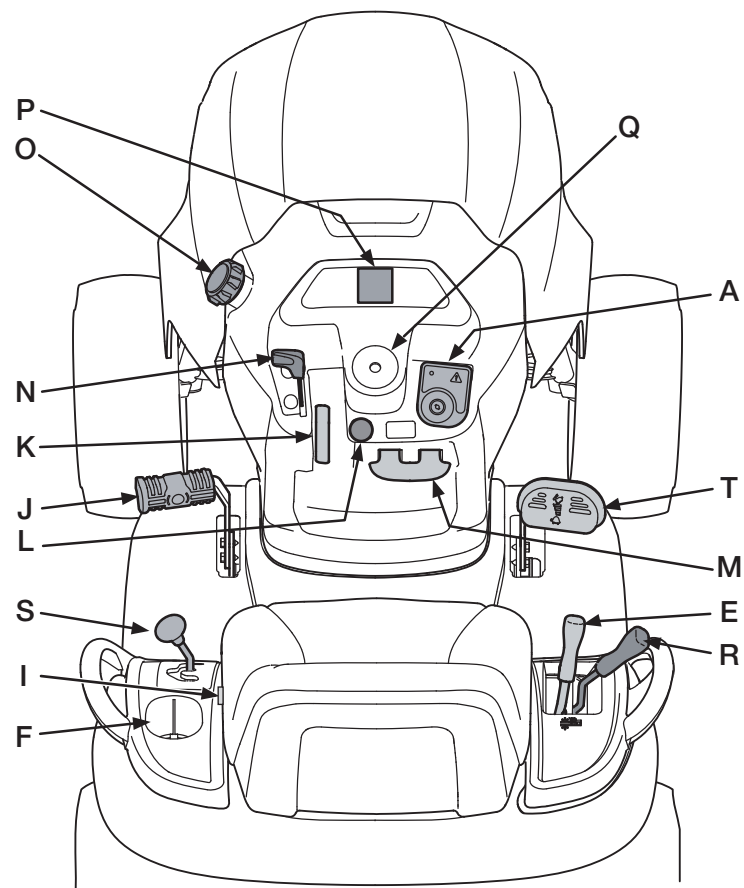
E11
FORM NO. 769-04407C



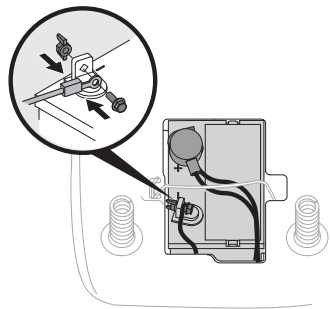
Model A



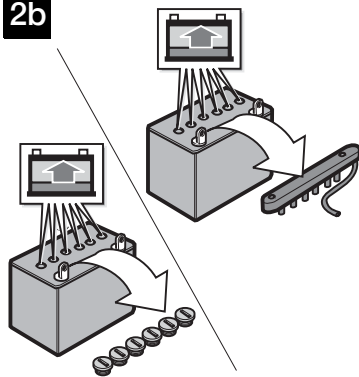
Model B



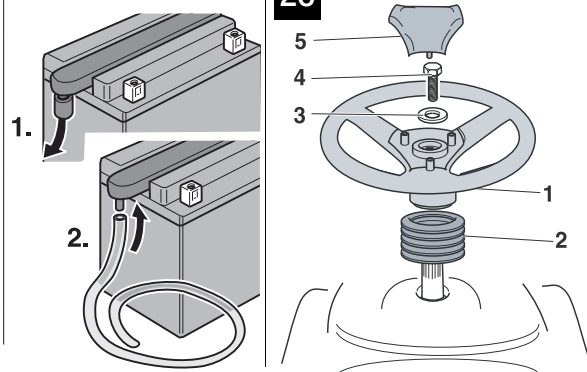
2a



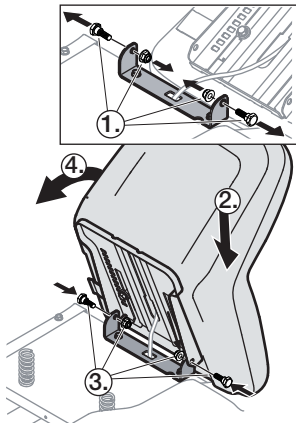
2b



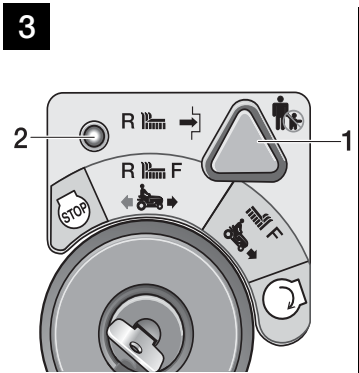
2c



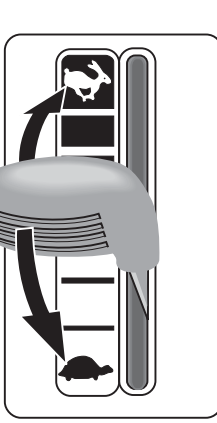
2d



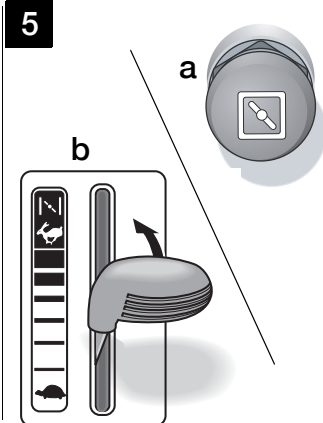
3



4



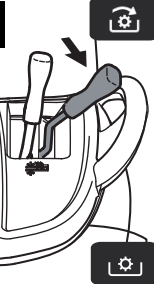
5



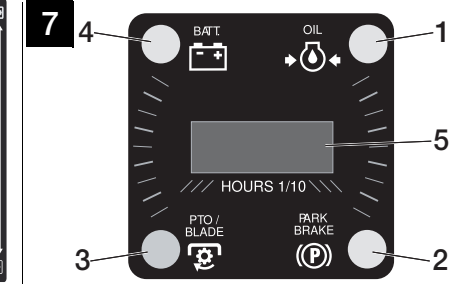
6a



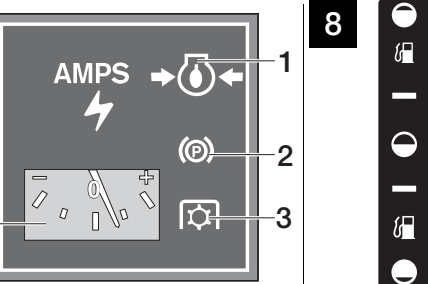
6b



7



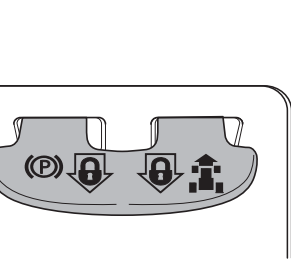
8



9



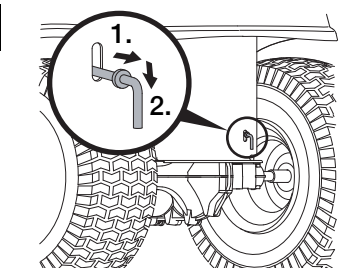
10a



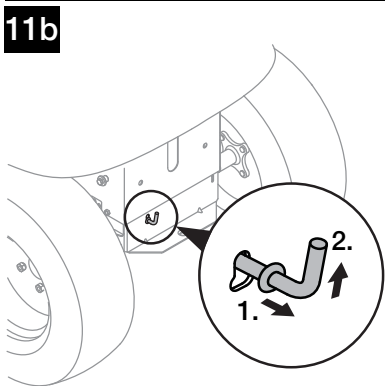
10b



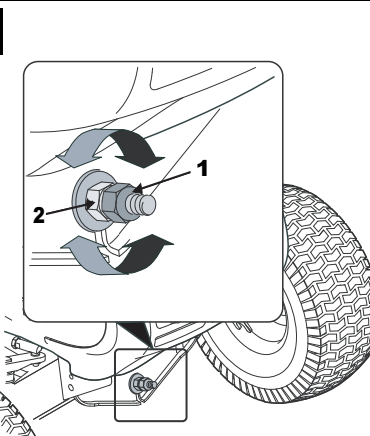
11a



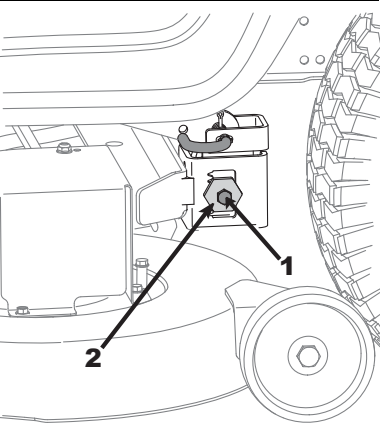
11b



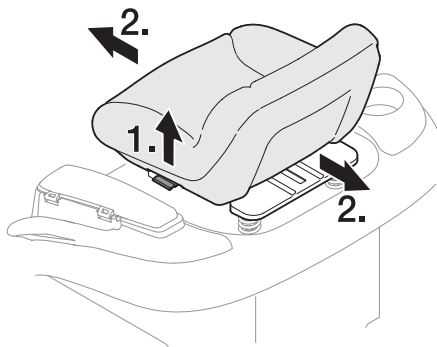
12



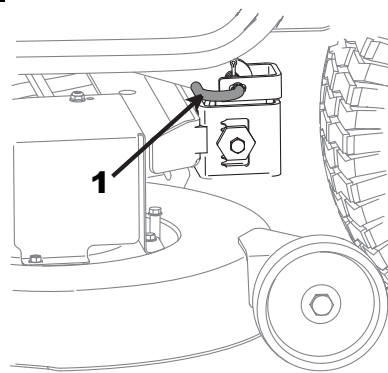
13



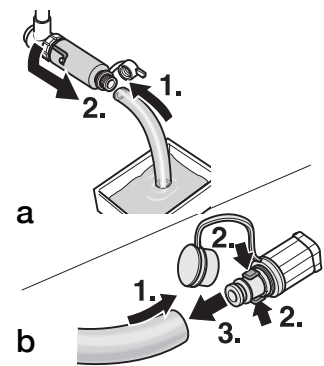
14



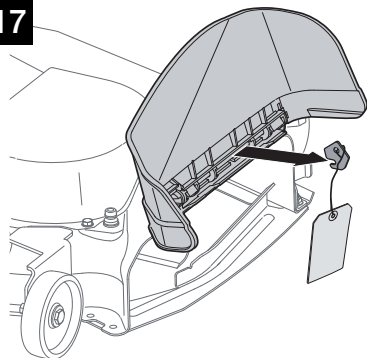
15



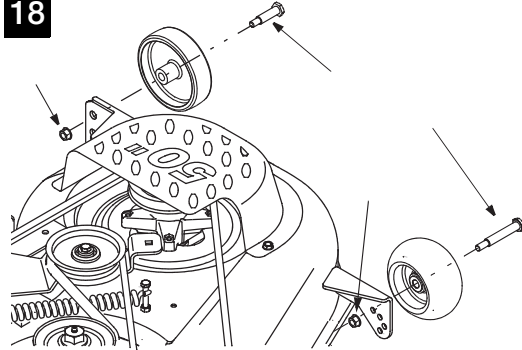
16



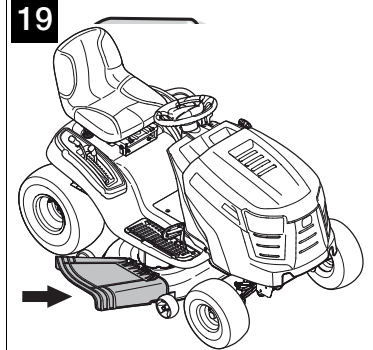
17



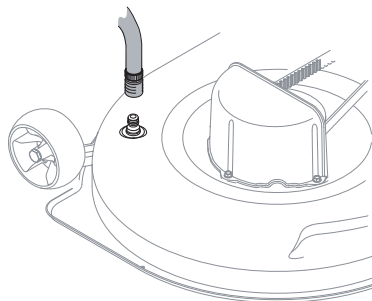
18



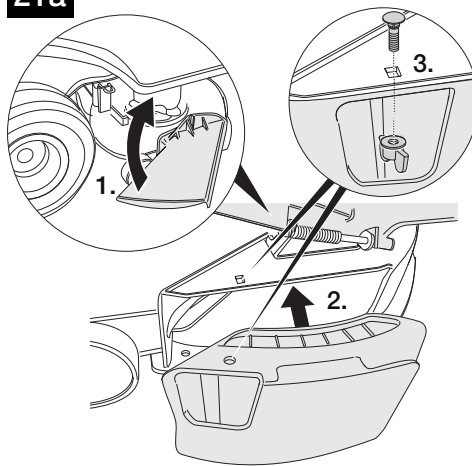
19



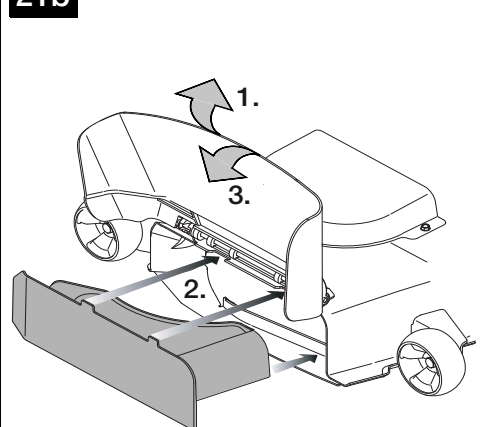
20



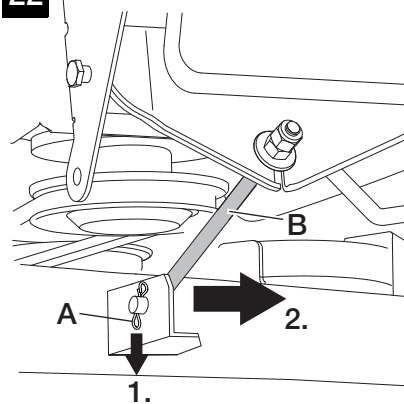
21a



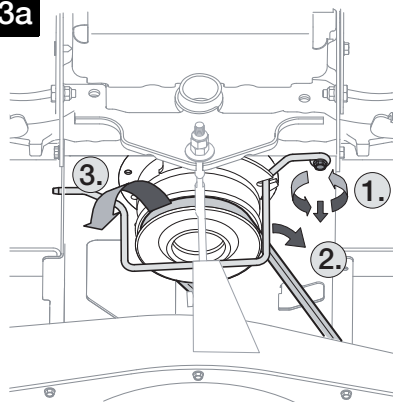
21b



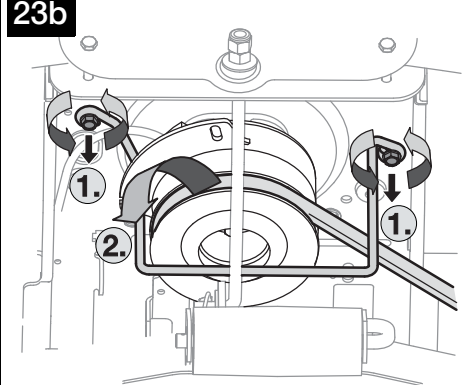
22



23a



23b





English (Original operating instructions)	→	 4
Français (Notice d'instructions d'origine)	→	 13
Deutsch (Originalbetriebsanleitung)	→	 23
Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing)	→	 32
Italiano (Istruzioni per l'uso originali)	→	 42
Español (Instrucciones de funcionamiento originales)	→	 52
Svenska (Originalbruksanvisning)	→	 62
Dansk (Originale driftsvejledning)	→	 70
Norsk (Originale driftsanvisningen)	→	 79
Suomi (Alkuperäinen käyttöohjekirja)	→	 88
Português (Instruções de serviço originais)	→	 97
Ελληνικά (Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	→	 107

Table of Contents

For your safety	4
Assembling the appliance	5
Controls and indicators	6
Operating safety	8
Tips on lawn care	9
Transporting the appliance	9
Cleaning/Service	10
Removing/Installing and adjusting cutter deck	11
Shutting down the machine	11
Guarantee	11
Information about the engine	11
Troubleshooting	12

Information on rating plate

This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk. You will find the identification plate under the driver's seat. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of these operating instructions.

The model number identification

The fifth digit of the model number specifies the Series, e.g.:
model number:
13AF90GP690 = 900 series.

Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual.

Graphical representations can vary in detail from the appliance which has been bought.

For your safety

Using the appliance correctly

This appliance is designated for use:

- as a lawn tractor for mowing lawns of domestic and leisure gardens,
- with accessories which are expressly permitted for use with this lawn tractor,

- in accordance with the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual,

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for any injuries to third parties and/or damage to their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.

Tell other users about the correct use of the vehicle.

Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.

Keep these Operating Instructions in a safe place and have them at the ready whenever you use the unit.

With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.

Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.

Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

Persons allowed to use the appliance must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicine).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Persons under 16 years of age may not operate the appliance. Local regulations may fix the minimum age.

Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function.

Store fuel in appropriate containers only, and never in the vicinity of heat sources (e.g. ovens or hot-water cylinders).

Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines.

Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

Whilst working with the appliance

When working with or on the unit, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never change the engine settings preset at the factory.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20%. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased.

When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually.

The transmission should always be engaged when driving down a slope – never coast – and drive at a low speed.

Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- pull off the cap of the spark plug, so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap

Fig. 19

The grass flap protects you against possible injuries resulting from the cutting blade or objects that are propelled by it. The unit may only be operated with the grass flap attached.

Safety lock system

With the safety lock feature, the engine can only be started if

- the driver is sitting on the driver seat,
- the brake pedal is fully depressed, and/or the parking brake is engaged,
- the direction lever or the accelerator pedal is at "N",
- the cutter deck is switched off, i.e. PTO switch or PTO lever set to "OFF" position (PTO = Power Take Off).

The safety interlock system switches the engine off as soon as the operator leaves his seat without actuating the parking brake or switching off the cutter deck.

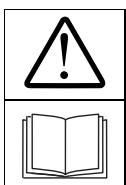
The safety interlock system prevents rear discharge units from mowing without attached deflector/grass catcher (automatic disconnection of engine or cutter deck).

If units have no OCR function or the OCR function is deactivated, the safety interlock system prevents the unit from reversing while the cutter deck is switched on (automatic disconnection of engine or cutter deck).

Before reversing appliances with PTO, therefore, switch OFF the cutters at the PTO switch or PTO lever.

Symbols on the appliance

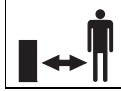
Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels. The following provides an explanation of the symbols.



Warning! Read the operating instructions before starting up.



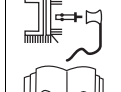
Keep third parties away from the danger area!



Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters!



Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.



There must be no persons, especially children, or animals in the area of operation.



Working on steep slopes increases danger.



Warning! Risk of explosion.



Battery acid/risk of chemical burns.



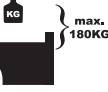
Beware of hot surface!



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.



When getting on and off, never step on the cutter deck.



If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

Max. gradient	14%
Max. support load on the trailer coupling	25 kg
Max. trailer load (trailer and load)	180 kg

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:

Danger

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.

Warning

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.

Note

Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.

Note concerning the disposal of packaging

Any waste packaging or waste appliances etc. which accumulate should be disposed of according to the local regulations.

Assembling the appliance

Commissioning the battery

Warning

Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Do not allow battery acid to come into contact with the skin. Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor. Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately. Store batteries in a safe place out of the reach of children. Never tilt the battery; the battery acid may run out. Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.

**Warning**

Risk of fire, explosion and corrosion due to battery acid and battery acid gases.

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect. Do not smoke and keep burning and hot objects away. Store batteries in rooms which are well ventilated and dry. There is a risk of a possible short circuit when working with the battery. Do not place any tools or metal objects on the battery.

**Note**

The battery is situated under the passenger seat.

If a “maintenance-free/sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory. However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean.
- Avoid tipping the battery.
Electrolyte fluid leaks from a “sealed” battery, if it is tipped.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 1 to 2 hours.
After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)

Fig. 2

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Leave the battery to stand for 30 minutes so that the lead can soak up the battery acid.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 2 to 6 hours.
After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the unit.

- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage! (Fig. 2b)
- First connect the red cable (+), and then the black cable (-).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

**Warning**

Observe the order in which the battery is mounted when connecting/disconnecting the terminals.

Fitting:

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (-/negative pole).

Removal:

- First disconnect the black cable (-/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Installing the steering wheel

Fig. 2c

- Place the collar (2, if provided with model) and the steering wheel (1) on the steering shaft.
- Place on top the washer (3) with the convex side up, and secure the steering wheel with the screw (4).
- Insert the cover (5).

Installing the seat

Fig. 2d

Removing the transport securing device at the ejector flap

Fig. 17

Depending on the model remove the locking plate or cable tie. The deflector closes automatically.

Controls and indicators



Warning. Damage to the appliance.

The control and indicator functions will be described to begin with. Do not perform any functions at this stage!

Fig. 1

Model A – units with hydrostatic drive

- A Ignition lock with OCR function
- B PTO-switch
- C Forward pedal
- D Reverse pedal
- E Lever for setting the cutting height
- F Can holder
- G Gear release lever *
- H Storage bin

- I Adjusting lever for seat
- J Brake pedal
- K Tank contents display
- L Choke
- M Switch for parking brake/cruise control switch
- N Throttle/Choke
- O Fuel tank
- P Display cluster
- Q Steering wheel *
- (* not visible)

Model B – units with automatic drive

- A Ignition lock with OCR function
- E Lever for setting the cutting height
- F Can holder
- I Adjusting lever for seat
- J Brake pedal
- K Tank contents display
- L Choke
- M Switch for parking brake/cruise control switch
- N Throttle/Choke
- O Fuel tank
- P Display cluster
- Q Steering wheel *
- R PTO lever
- S Direction-of-travel lever
- T Drive pedal
- (* not visible)

Ignition lock with OCR function (A) (depending on model)

Fig. 3

This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).

Start: Turn the key to the right  until the engine is running, then release.

The key at  F (normal) allows mowing in the drive direction.

OCR position: Turn key to left of normal position to reverse mowing position

 R  F  and press the switch (1).

The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.

Stopping: Turn the key to left to  STOP.

**Note**

Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position. The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

PTO switch (B) (depending on model)

Fig. 6a

The PTO switch actuates an mechanical clutch to switch ON and OFF the cutters.
ON = pull the switch.

OFF = press the switch.

Note:

When the safety lock system has automatically switched OFF the appliance (e. g. when reversing with activated cutters), first switch ON and then OFF the PTO switch to release the lock on the clutch.

Forward pedal (C) (Units with hydrostatic drive)

Fig. 1

The pedal controls the speed in a forward direction.

Reverse pedal (D) (Units with hydrostatic drive)

Fig. 1

The pedal controls the speed in a reverse direction.

Information on forward/reverse pedal

To stop or change direction of travel, release the appropriate pedal.

Lever for setting the cutting height (E)

Fig. 1

Largest cutting height, cutters top = lever to "H". Smallest cutting height, cutters bottom = lever to "L".

Can holder (F)

Fig. 1

Gear release lever (G) (Units with hydrostatic drive)

Fig. 11

To push the unit when the engine is switched off.

Depending on model:

- Pull out lever and press down (Fig. 11a).
To drive the unit, push lever up and press in.

or

- Pull out lever and press up (Fig. 11b).
To drive the unit, push lever down and press in.

The lever is situated on the rear panel of the machine.

Storage bin (H) (depending on model)

Fig. 1

Adjustable seat (I) (optional)

Fig. 14

Pull the lever, and adjust the seat.

Brake pedal (J)

Fig. 1

The brake pedal can be used to brake quickly, to engage and disengage the locking brake, and to switch OFF speed control.

Tank contents display (K)

Fig. 8

shows the fill-level of the fuel tank on the see-through window.

Parking brake/Speed control (M)

Fig. 10

This switch has a dual function:

Actuate parking brake:

Depress brake pedal all the way and press switch.

Releasing the parking brake:

Press down the brake pedal fully, the switch disengages.

Switching on Tempomat :

When driving, press the switch.

The forward speed selected at this point (but not top speed) is maintained, and the drive pedal can be released.

When the accelerator pedal or the brake pedal is depressed, the cruise control automatically switches off.

Choke (L/N) (depending on model)

Fig. 5

To start a cold engine, pull the choke (Fig. 5a), or move the accelerator lever to  (Fig. 5b).

Throttle (N)

Fig. 4

The engine speed can be adjusted continuously.

Fast engine speed = .

Slow engine speed = .

Fuel tank (O)

Fig. 1

Display cluster (P) (optional)

Fig. 7

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):

If the indicator light lights up when the engine is running, switch the engine off immediately and check the oil level. Where necessary, visit a garage.

Brake (2):

Indicator lamp lights up if the brake pedal is not depressed or the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck (PTO) (3):

Indicator lamp lights up if the cutter deck (PTO) is not switched off when the engine starts.

Battery charge indicator (4): If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Operating hour counter (5):

This function shows the operating hours as full hours and $\frac{1}{10}$ of an hour in the display.

Ampere meter (6): This shows the charging current from the generator to the battery.

Optional functions:

- When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated.
The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the "Stop" position or when it is removed.
- Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator "CHG/OIL" appears in the display for five minutes. This message appears after the next two hours of operation. See the engine manual for oil change intervals.

Steering wheel (Q)

Fig. 1

PTO lever (R)

Fig. 6b

The PTO lever actuates a mechanism to switch ON and OFF the cutters.

Switch off the cutter deck .

= Pull the lever all the way back

Switch on the cutter deck .

= slowly push the lever forwards to the stop

Move direction of travel lever (S) (Units with automatic drive)

Fig. 9

The direction lever must be used only when the tractor is stationary.

To do this, fully depress and hold down the brake pedal.

Forwards = lever to "F/

Idle = lever to "N"

Reverse = lever to "R/

Drive pedal (T) (Units with automatic drive)

Fig. 1

The drive pedal is used to adjust the speed continuously:

- Move the direction-of-travel lever to “F” forwards (F) or “R” reverse (R).
- Forwards = push forwards the drive pedal (in direction), the further forward, the faster.

Light (optional)

The headlights are switched ON as long as the engine is running.

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!

Danger

Risk of injury

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use.

They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out.

Under no circumstances may the unit be operated by a minor.

Be particularly careful when mowing in reverse gear (units with OCR switch).

Ensure that all persons are outside the working area of the unit.

Never empty the grass catcher while the engine is still running. While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed.

When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result. Never drive across the face of a slope, always up and down the slope. The mower should not be driven on slopes with a maximum incline greater than 20 %. Never turn on a slope.

When mowing wet grass, there is a greater risk of the unit sliding as a result of reduced wheel grip. This can result in the unit crashing.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Be particularly cautious when driving in reverse.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately. Examine the unit for damages.

Consult a specialist workshop if damage has occurred.

In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection openings.

Never place your hands, feet, or other parts of the body on or below rotating parts.

Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire

Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.

Before starting the engine, fill with fuel.

If the engine is still hot or running, keep the fuel tank closed.

Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down. Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke. Only fill the tank in the open air. Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed.

Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.

To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass or oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.

Danger

Risk of injury through the appliance being faulty

Only operate the appliance in a flawless state.

Carry out a visual check each time before using the appliance. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.

Replace damaged parts before operating.

Operating times

Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Before each use

Check:

- all protective features
- the engine-oil level (see the engine handbook)
- the fuel level
- the tyre pressure
- the side covering, accessory equipment, the area around the air filter for dirt and grass

Filling and checking the oil level

Note

The engine is already filled with oil at the factory – please check and where necessary, top it up.

- Fill up with lead-free petrol.
- Fill the fuel tank to a maximum of 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.
- Check the oil level. The oil level must be between the “Full/Max.” and the “Add/Min.” markings (see also the engine handbook).

Check the tyre pressure

Note

For manufacturing reasons, the tyre pressure can be higher than necessary.

- Check the tyre pressure. Correct where necessary (see section “Servicing”):
 - front: 0.9 bar
 - rear: 0.7 bar

Preparing for operation

- Park the appliance on a firm level surface and lock the parking brake.
- Conduct all work with the engine switched off.
- Remove the ignition key.

For all work on moving parts:

- Open the bonnet and disconnect the cable to the spark plug.

Set the driver seat

Fig. 14

- Take your place on the driver seat.
- Adjust the seat to the desired position.

Setting the cutter wheels

Fig. 18

The cutter wheels should never be lower than 6–12 mm above the ground at the lowest cutter position. The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly.

Starting the engine

- Sit in the driver seat.
- Switch off cutter deck: Switch off PTO and lift up cutter deck.
- Push the brake pedal down fully or lock the parking brake.
- Move direction of travel lever/drive lever to “N”.

Note

Units with hydrostatic drive are in the "N" position when the accelerator is not actuated.

- Move throttle to .
- To cold-start the engine, pull the choke or move the accelerator lever to .
- Turn the ignition key to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again).
When the engine is running, set the ignition key to  F.
- Slowly push back the choke.
- Return the accelerator lever until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Set the ignition key to .
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving**Danger**

Abrupt takeoff, stopping suddenly, and driving at excessive speeds raise the risk of accidents and can cause damage to the unit.

Never set/adjust the driver's seat while the unit is moving.

Note

Be especially cautious when reversing. Never change direction without first stopping the appliance.

- Start the engine as stated.
- Move the direction lever to your choice (on auto drive models only).
- Release the parking brake: Press down fully the brake pedal, and release it.
- Slowly engage the drive pedal until you have reached the speed you want.

Stopping the appliance

- Release the accelerator.
- Press the brake pedal until the appliance is stationary.

Mowing**Note**

- In normal mowing mode  F (see Operation, Ignition lock): Before reversing, switch off and lift up the cutter deck.
- In reverse mowing mode  R (see Operation, Ignition lock): Exercise particular care when mowing in reverse and activate only if absolutely essential.
- Do not change direction when the appliance is coasting or driving.

Appliances with hydrostatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Release the parking brake: Press down fully the brake pedal, and release it.
- Slowly depress the forward drive pedal for forward direction of travel and speed. The appliance starts moving.

Appliances with auto drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Move the direction-of-travel lever to "F" (forwards).
- Release the parking brake: Press down fully the brake pedal, and release it.
- Engage the drive pedal slowly to choose the forwards speed. The appliance starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded.

Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance.

If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

The best way to mow

Cut the first two rounds so the cut grass is thrown out sideways into the middle.

- Never allow the grass to grow too long
- Never cut the grass too low.
- Drive in a straight line.
- Never mow at high speed, particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Switching off the machine

- Stopping the appliance:
Release the accelerator press brake pedal until the appliance is stationary.
- Switch off the cutter deck.
- Set the throttle lever into the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- Set the ignition key to "STOP" after twenty seconds.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.
- Remove the ignition key.

Transmission release for machines with a hydrostatic drive

Fig. 11

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
 - Releasing the gears (depending on model):
 - Pull out lever and press down (Fig. 11a).
 - or
 - Pull out lever and press up (Fig. 11b).
- Return the gear lock lever before restarting the engine.

Tips on lawn care**Mowing**

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies ...).

The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. The grass should only be cut back by $\frac{1}{3}$ rd of the overall height at any one time, i.e. cut the lawn back to its normal height when it has reached 7–8 cm. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods. If the grass has grown particularly high (foreexample, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching with accessory (optional)

The grass is chopped up fine (approx. 1 cm) during mowing and is left on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients. Please note the following:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Have the engine at max. rpm.
- Clean the mower cover regularly.

Note

Attach mulching accessory depending on the model. Assembly examples in Fig. 21.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. otherwise transport it by vehicle.

Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

Danger

Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

Warning

Transport damages

The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the mower against slipping.

Spilt fuel pollutes the environment

The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- Set the appliance to idle, release the gear lock (for appliances with hydrostatic drive only), and push it by hand on the loading platform. Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Serviceing

Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

Clean the machine

Warning

Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

- Clean directly after mowing when possible.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Lock the parking brake.

Note

There is a particularly high risk of rust and other corrosion when the appliance is used in the winter. Clean the appliance thoroughly after every use.

Cleaning the cutting mechanism

Danger

Injury hazard due to sharp cutting blade

Wear protective gloves.

If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

Warning

Damage to engine

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°. Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the cutting area using a scrubbing brush, a hand brush or a cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 20

Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
2. Start the engine.
3. Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
4. Switch OFF the cutters and engine.
5. Detach the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning (steps 1 to 5):

- raise the cutters to the top.
- Start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Serviceing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the lawn mower checked and serviced in a specialist workshop.

Warning

Threat to the environment through engine oil

Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Threat to the environment through batteries

Used batteries do not belong to domestic rubbish. Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company. Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Using jump leads

Danger

Never bridge a defective or frozen battery with jump leads. Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (+) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (–) of the donor battery. Connect the other clip to the frame of the engine block of the tractor with the flat battery (as far away from the battery as possible).

Note

If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the tractor with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure

Warning

Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see side of tyre). When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

The recommended tyre operating pressure is:

front	0.9 bar
rear:	0.7 bar

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals.
- Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 16).

After 10 operating hours

- Lubricate all rotating and bearing points of the accelerator pedal and brake pedal with several drops of light oil.

Every 25 operating hours

- Lubricate all cutter shafts, idlers, and idler mounts with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples. This work should be performed at a specialised workshop.
- Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with a multipurpose grease applied to their respective grease nipples.
- Lubricate the cutters' front wheels with a multipurpose grease applied to their grease nipples.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

Every 2 months

- For battery type 2 only – Fill battery cells with distilled water up to 1 cm beneath the filling aperture.

If necessary

Charging the battery

When the appliance is not used for longer periods, we recommend removing the battery from the appliance and charging this before and every two months during storage and before the appliance is again put into operation.



Note

Note the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.



Note

Regularly check (when visiting your workshop) the condition of the mower deck V-belt. This is particularly important for positively controlled mower decks.

Removing/Installing and adjusting cutter deck



Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before all work on this unit

- park the appliance on a level surface,
- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- switch off PTO,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.



Danger

Risk of injury from sharp cutting blade.
Wear protective gloves.

Disassembly

- Install the cutter wheels at the highest position.
- Lower the cutters.
- Remove the V belt from the PTO clutch. (motor pulley). Depending on the model, remove the V-belt guide bracket (Fig. 23) beforehand.
Ensure that the location holes are used again for subsequent installation.
- Withdraw the pin (1, Fig. 15) to disconnect the cutters from the suspension.
- Repeat these steps on the left side of the appliance. **NOTE** – In doing so, support the cutters firmly so that they cannot simply drop to the ground.
- Move the cutting height setting lever into the top catch.
- Remove fixing bracket from the cutter deck (Fig. 22). Pull cotter pin (A) and pull the fixing bracket (B) out of the holder.
- Pull out the cutters (to the right) from beneath the appliance.

Assembly

To reinstall the cutters perform the above steps (for removing the cutters) in reverse order. Work proceeds faster when you are assisted by a second person. Make sure that the suspension units are in their respective recesses on the cutter mount and the pin has engaged correctly.

Setting the cutter level

When mowing does not appear to be parallel to the lawn the cutters can be aligned.



Note

Before aligning the cutters check the tyre pressure on the appliance.

Setting the side level

Fig. 13

- Raise the cutters to the top.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) transverse to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the ends of the two outer cutters. The result should be identical. To obtain the correct level you may have to turn the adjusting segment (2) on the right cutter side. To do so first loosen (but do not remove) the cap bolt (1) and retighten this after the adjustment.

Set the level from front to back.

Fig. 12



Note

Set/check the side level before this adjustment.

- Raise the cutters to the top.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) parallel to the drive direction.

- Measure the distance between the ground and the end of the right cutter. The end of the front cutter should be about 3.2–6 mm lower than the end of the rear cutter. You may have to adjust the front receiver.
To do so, loosen the locknut (1) and turn the setting nuts (2) steadily to obtain the correct level. After setting, retighten the locknuts (1).

Shutting down the machine



Warning

Damage to mower materials

Only store the unit with the engine cooled down in a clean, dry enclosure. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the season or if the appliance will not be used for longer than a month:

- clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Charge the battery with a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain out the fuel (in an open space) and prepare the engine for storage as described in the handbook for the engine.
- Check the tyre pressure.
- Store the unit in a clean, dry enclosure.

Guarantee

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer.

We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service. You will find information in the separately enclosed owner's/operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting



Danger

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
 - remove the ignition key,
 - lock the parking brake.
- Wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- Disconnect the lead to the spark plugs on the engine so that the engine cannot start inadvertently.

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter does not react.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, first sit down on the driver's seat. Press down fully the brake pedal or engage the locking brake. Switch off PTO.
	Battery not connected properly	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (-) terminal on the battery.
Starter does not react.	Empty or weak battery.	Check the battery, charge it or exchange it.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
	Loose earth (ground) lead between engine and frame.	Connect the earth (ground) lead.
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

Pour votre sécurité	13
Montage	15
Éléments de commande et d'affichage	16
Utilisation	17
Conseils pour entretenir le gazon	19
Transport	19
Nettoyage / Maintenance	20
Démontage / Montage ainsi que le réglage de plateau de coupe	21
Remisage	22
Garantie	22
Informations sur le moteur	22
Dérangements et remèdes	22

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin. Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Détermination du numéro du modèle

Le cinquième chiffre dans le numéro du modèle indique de quelle série il s'agit. Exemple :

Un véhicule porteur du numéro de modèle 13AF90GP690 = Série 900.

Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

Les figures illustratives peuvent, sur certains points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte del'appareil

- Cet appareil est destiné à servir
- de tracteur de jardin pour tondre les surfaces gazonnées entourant la maison ou composant un jardin d'agrément,
 - avec des accessoires expressément homologués pour servir sur ce tracteur de jardin,
 - conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire la présente notice d'instructions de bout en bout et respecter les instructions qu'elle contient. Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte. N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangiez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant. Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant.

Ne confiez les réparations de l'appareil qu'exclusivement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas se trouver sous l'empire de substances psychotropes (par ex. l'alcool, la drogue ou des médicaments).

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans. La réglementation locale peut fixer l'âge minimum de l'utilisateur.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée (p.ex. des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes enveloppantes et une protection auditive).

N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.

Ne modifiez jamais les pré-réglages du moteur effectués en usine.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.

De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%.

La tonte en pente est dangereuse car elle déstabilise le tracteur, risque de le faire déraiper ou se renverser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. En descente, laissez toujours le moteur embrayé et roulez lentement. Ne roulez jamais transversalement à la pente, toujours en montée et en descente.

Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes.

Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection

Figure 19

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés. L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :

- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège,
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu'il a amené le frein de stationnement sur la position de parking,
- Le levier de sens de marche et la pédale d'accélérateur se trouve sur « N »,
- Que le plateau de coupe est désactivé, c.-à-d. commutateur PTO ou levier PTO sur la position « Arrêt / Off » (PTO = Power-Take-Off).

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement ou sans avoir désactivé le plateau de coupe.

Sur les appareils éjectant par l'arrière, le système de coupure de sécurité empêche la tonte sans déflecteur / système de ramassage d'herbe (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).

Sur les appareils sans fonction OCR ou dont la fonction OCR a été désactivée, le système de coupure de sécurité empêche de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).

Pour cette raison et avant de partir en marche arrière, désactivez, sur les appareils équipés du PTO, le plateau de coupe par le commutateur PTO ou le levier PTO (selon le modèle).

Symboles sur l'appareil

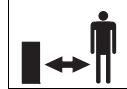
L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :



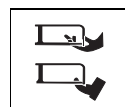
Attention ! Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !



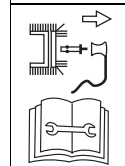
Eloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.



De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.



La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.



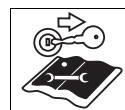
Attention !
Risque d'explosion.



Acide de batterie / Risque de brûlures chimiques.



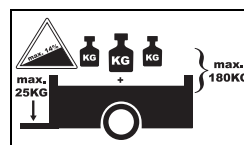
Avertissement : surface très chaude !



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.



Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.



En mode Remorquage, il ne faut pas dépasser les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max.	14%
Charge en appui max. sur l'attelage de remorque	25 kg
Charge max. remorquée (remorque et son chargement)	180 kg

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles employés dans cette notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :

Danger

Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.

Attention

Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui peuvent entraîner des dégâts matériels.

Remarque

Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez les déchets d'emballage et les appareils usagés, etc., au rebut en respectant la réglementation locale.

Montage

Mettre la batterie en service

Danger

Risque d'intoxication et de blessure avec l'acide de la batterie

Portez des lunettes enveloppantes et enfiler des chaussures de protection. Évitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin. Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie

Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif.

Interdiction de fumer. Éloignez les objets en combustion ou très chauds.

Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs.

Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

Remarque

La batterie se trouve sous le siège du conducteur.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellée » (type 1)

(Batterie sans bouchons)

La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine. Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie.

L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.

- Avant la première mise en service, chargez la batterie 1 à 2 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères).

Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)

Figure 2

- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.

- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères).

Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).

- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage ! (Figure 2b)
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Attention

Respectez la chronologie de (dé)montage suivante lorsque vous (dé)branchez les cosses des / aux bornes de la batterie.

Au montage :

- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins -) aux bornes correspondantes.

Au démontage :

- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins -), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Montage du volant

Figure 2c

- Enfichez la manchette (2) (selon le modèle) et le volant (1) sur l'arbre de direction.
- Posez la rondelle intercalaire (3), avec son bombement tourné vers le haut, puis sécurisez le volant à l'aide de la vis (4).
- Mettez en place la coiffe (5).

Montage du siège

Figure 2d

Enlevez la cale de transport située contre le clapet d'éjection

Figure 17

Enlevez la tôle de sécurisation ou le serre-câble (selon le modèle). Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Éléments de commande et d'affichage

Attention. Risque d'endommager l'appareil.

Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de ces fonctions !

Figure 1

Modèle A – Appareil à moteur hydrostatique

- A Serrure d'allumage avec fonction OCR
 - B Commutateur PTO
 - C Pédale de marche avant
 - D Pédale de marche arrière
 - E Levier de réglage de la hauteur de coupe
 - F Porte boîte de boisson
 - G Levier de déverrouillage de la boîte réductrice*
 - H Casier de rangement
 - I Manette de réglage du siège
 - J Pédale de frein
 - K Indicateur de contenu du réservoir
 - L Starter
 - M Interrupteur du frein de stationnement / Commutateur du Tempomat
 - N Manette des gaz / Starter
 - O Réservoir d'essence
 - P Affichage combiné
 - Q Volant *
- (* pas visible)

Modèle B – Appareils équipés de l'entraînement Auto-Drive

- A Serrure d'allumage avec fonction OCR
 - E Levier de réglage de la hauteur de coupe
 - F Porte boîte de boisson
 - I Manette de réglage du siège
 - J Pédale de frein
 - K Indicateur de contenu du réservoir
 - L Starter
 - M Interrupteur du frein de stationnement / Commutateur du Tempomat
 - N Manette des gaz / Starter
 - O Réservoir d'essence
 - P Affichage combiné
 - Q Volant *
 - R Levier PTO
 - S Levier inverseur du sens de roulage
 - T Pédale de roulage
- (* pas visible)

Serrure d'allumage à fonction OCR (A) (selon le modèle)

Figure 3

Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).

Démarrage : tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur  F (position normale) et permet de tondre en marche avant.

Position OCR :

Tournez la clé à gauche et amenez-la ainsi de la position normale sur celle R  F  de tonte en marche arrière, puis appuyez sur l'interrupteur (1).

Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur .

Remarque

N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrêt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Commutateur (B) de prise de force (PTO, selon le modèle)

Figure 6a

L'interrupteur PTO sert à activer et désactiver le plateau de coupe par le biais d'un embrayage mécanique.

Enclenchement = tirez l'interrupteur

Coupure = repoussez l'interrupteur.

Remarque :

En cas de coupure automatique ordonnée par le système de coupure de sécurité (par exemple en cas de marche arrière avec le plateau de coupe activé), il faudra d'abord ramener le commutateur en position éteinte et le réactiver ensuite pour supprimer le blocage de l'embrayage.

Pédale de marche avant (C) (Appareil à moteur hydro-statique)

Figure 1

La pédale régule la vitesse de roulage en marche avant.

Pédale de roulage en marche arrière (D) (Appareil à moteur hydro-statique)

Figure 1

La pédale régule la vitesse de roulage en marche arrière.

Remarque concernant la pédale de marche avant / pédale de marche arrière

Pour stopper (vous arrêter) et lors d'un changement de vitesse, relâchez la pédale correspondante.

Levier de réglage de la hauteur de coupe (E)

Figure 1

Hauteur de coupe maximale – Plateau de coupe en haut = levier sur « H ».
Hauteur de coupe minimale – Plateau de coupe en bas = Levier sur « L ».

Réceptacle porte-boisson (F)

Figure 1

Déverrouillage du réducteur (G) (Appareil à moteur hydro-statique)

Figure 11

Il permet de pousser l'appareil moteur éteint.

Selon le modèle :

- Tirez le levier à l'extérieur puis poussez-le vers le bas (Figure 11a).
Pour rouler, poussez le levier vers le haut puis enfoncez-le.

ou

- Tirez le levier à l'extérieur puis poussez-le vers le haut (Figure 11b).
Pour rouler, poussez le levier vers le bas puis enfoncez-le.

Le levier se trouve contre la paroi arrière de l'appareil.

Casier de rangement (H) (selon le modèle)

Figure 1

Siège réglable (I) (option)

Figure 14

Tirez le levier puis réglez la position du siège.

Pédale de frein (J)

Figure 1

Vous pouvez utiliser la pédale de frein pour freiner rapidement, pour activer / désactiver le frein de stationnement ou pour désactiver le Tempomat.

Indicateur (K) de niveau du réservoir

Figure 8

Indique par le regard le niveau de remplissage du réservoir de carburant.

Frein de stationnement / Tempomat (M)

Figure 10

Ce commutateur remplit une double fonction :

Pour actionner  le frein de stationnement :

appuyez à fond sur la pédale de frein puis appuyez sur l'interrupteur.

Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale de frein, l'interrupteur se libère tout seul.

Activer le Tempomat  :

Pendant le conduite, appuyez sur l'interrupteur.

L'appareil conserve la vitesse de marche avant choisie à ce moment-là (il ne conserve toutefois pas la vitesse maximale) ; vous pouvez lever le pied de la pédale d'accélérateur.

Le fait d'actionner la pédale d'accélérateur ou celle de frein désactive automatiquement le Tempomat.

(LN) Starter (selon le modèle)

Figure 5

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (Figure 5a), ou amenez la manette des gaz sur la position  (Figure 5b).

Manette des gaz (N)

Figure 4

Réglage en continu de la vitesse du moteur.

Vitesse élevée du moteur =  .
Vitesse réduite du moteur =  .

Réservoir d'essence (O)

Figure 1

Affichage combiné (P) (option)

Figure 7

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (1) :

Si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Frein (2) : le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, la pédale de frein ne se trouve pas en position complètement enfoncée, et le frein de stationnement en position bloquée.

Plateau de coupe (PTO) (3) : le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe (PTO) ne se trouve pas en position éteinte.

Indicateur de charge de la batterie (4) : si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de service (5) : il indique, sur l'écran, le nombre d'heures de service, exprimées en heures et en dixièmes d'heure.

Ampèremètre (6) : il indique selon quelle intensité la dynamo recharge la batterie.

Fonctions en options :

– Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service.

Le nombre d'heures de service augmente en permanence à partir du moment où la clé de contact se trouve sur « Stop » ou si vous l'avez retirée.

– Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile « CHG / OIL » s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Volant (Q)

Figure 1

Levier PTO (R)

Figure 6b

Le levier PTO sert à embrayer et débrayer mécaniquement le plateau de coupe.

Arrêtez le plateau de coupe  :

= Tirez le levier vers l'arrière, jusqu'à la butée.

Enclenchez le plateau de coupe  :

= Poussez le levier lentement en avant, jusqu'à la butée.

Levier (S) inverseur du sens de conduite (Appareils équipés de l'entraînement Auto-Drive)

Figure 9

L'accomplissement de ces réglages n'est permis que tracteur à l'arrêt.

Pour ce faire, appuyez à fond sur la pédale de frein et maintenez-la appuyée.

Marche avant = Levier sur « F/  »

Point mort = Levier sur « N »

Marche arrière = Levier sur « R/  »

Pédale d'accélérateur (T) (Appareils équipés de l'entraînement Auto-Drive)

Figure 1

A l'aide de la pédale d'accélérateur, réglez la vitesse en continu :

– Amenez le levier inverseur du sens de conduite sur F = Marche avant () ou sur R = Marche arrière ().

– Poussez la pédale en avant.
Plus vous la poussez en avant et plus le tracteur roule vite.

Éclairage (option)

Les phares restent allumés tant que le moteur tourne.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Risques de blessure

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser.

L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un commutateur OCR).

Personne ne doit séjourner sur l'aire opérationnelle de l'appareil.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche.

Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne tondez jamais transversalement à la pente, toujours en montant ou en descendant.

Ne tondez jamais les pentes d'une déclivité supérieure à 20%.

Ne virez jamais en pleine pente.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner.

Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par ex. à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies. Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil. Retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par ex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Vérifiez si l'appareil est endommagé et, si c'est le cas, rappez-le à un atelier spécialisé.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe. N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection. N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (p. ex. lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant est hautement inflammable.

Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.

Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi. Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant a débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.



Risque de blessure si l'appareil est défectueux

N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés.

Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

Horaires d'utilisation

Veillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :

- Tous les dispositifs de protection.
- Le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier).
- Le plein du réservoir de carburant.
- La pression des pneumatiques.
- Capotages latéraux, appareils rapportés, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre.

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

Remarque

Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb.
- Le niveau de carburant doit arriver au maximum 2 cm en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile. Ce niveau doit se trouver entre les repères « Full / Max. » et « Add / Min. » (consultez également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

Remarque

Pour des motifs liés à la fabrication, la pression des pneus peut être plus élevée que nécessaire.

- Vérifier la pression des pneus. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance ») :
 - avant : 0,9 bar
 - arrière : 0,7 bar

Réglages avant la première conduite

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane, et serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur avant de commencer les travaux.
- Retirez la clé de contact.

Lors de tous travaux sur des pièces mobiles :

- Ouvrez le capot moteur puis débranchez la cosse de la bougie.

Régalez le siège du conducteur

Figure 14

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le siège dans la position voulue.

Régalez les roues du plateau de coupe

Figure 18

Lorsque le plateau de coupe se trouve sur la position la plus basse, il faudrait que les roues du plateau de coupe se trouvent au moins 6 à 12 mm au-dessus du sol. Les roues du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Modifiez le cas échéant leur réglage uniformément.

Démarrage du moteur

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Pour désactiver le plateau de coupe : désactivez la PTO et remontez le plateau de coupe.

- Appuyez à fond sur la pédale de frein, maintenez-la enfoncée et verrouillez le frein de stationnement.
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite / le levier de conduite sur la position « N ».

Remarque

Les appareils à moteur hydrostatique se trouvent en position « N » lorsque vous n'actionnez pas la pédale d'accélérateur.

- Amener la manette des gaz sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur .
- Amenez la clé de contact sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur  F.
- Ramenez lentement le starter en position d'origine.
- Repoussez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact sur .
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduire



Danger lors de la conduite du tracteur : un démarrage et un arrêt brutaux, une conduite à trop grande vitesse accroissent les risques d'accident et risquent d'endommager le tracteur. Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur.

Remarque

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de marche sans avoir préalablement immobilisé l'appareil.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite (entraînement Auto-Drive seulement) sur la position correspondante.
- Desserrez le frein de stationnement : Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- Actionnez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Stopper l'appareil

- Relâchez la pédale de marche avant.
- Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tondre

Remarque

- En mode Tonte normale  **F** (voir le maniement de la serrure d'allumage) : Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe et remontez-le.
- En mode Tonte en marche arrière  **R**  **F** (voir le maniement de la serrure d'allumage) : Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière, et ne tondez ainsi que lorsque c'est vraiment nécessaire.
- Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur.

Appareils à moteur hydrostatique

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Desserrez le frein de stationnement : Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- A l'aide de la pédale de marche avant, sélectionnez la marche avant et la vitesse souhaitée (actionnez la pédale lentement). L'appareil roule.

Appareils à entraînement Auto-Drive

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Amenez le levier d'inversion de sens de roulage sur « F » / (marche avant).
- Desserrez le frein de stationnement : Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- A l'aide de la pédale d'accélérateur, choisissez la marche avant et la vitesse (en actionnant la pédale lentement). L'appareil roule.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé. Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage. En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de telle manière que l'herbe coupée retombe au milieu.

- N'attendez pas que l'herbe ait trop poussé
- Ne coupez pas l'herbe trop courte
- Progressez en laizes bien droites
- Ne tondez pas avec une vitesse de roulage élevée, en particulier si le kit de mulching ou le bac / sac de ramassage d'herbe a été installé.

Mulching

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stopper l'appareil : Relâchez la pédale de roulage et appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.
- Arrêtez le plateau de coupe.
- Amenez la manette des gaz en position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- 20 secondes plus tard, amenez la clé de contact sur «  ».
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

Pousser les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Figure 11

Ne poussez l'appareil qu'après avoir éteint son moteur.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Déverrouillez la boîte (selon le modèle) :
 - Tirez le levier à l'extérieur puis poussez-le vers le bas (Figure 11a).
 - ou
 - Tirez le levier à l'extérieur puis poussez-le vers le haut (Figure 11b).

Avant que le moteur démarre, reculez le levier de déverrouillage de la boîte.

Conseils pour entretenir le gazon

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Lors de la tonte, il ne faudrait tondre qu'un tiers de la hauteur totale pour le ramener à la hauteur normale s'il mesurait 7–8. Évitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching avec accessoire (option)

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Respectez les consignes suivantes :

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur à la vitesse maximum.
- Nettoyez régulièrement le capot du dispositif de tonte.

Remarque

Montez les accessoires destinés au mulching (selon le modèle). Exemples de montage à la figure 21.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance.

Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

Attention

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives).

Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le sur le plateau du véhicule (sur les appareils équipés d'un moteur hydrostatique, déverrouillez la boîte).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance



Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Serrez le frein de stationnement.



Remarque

En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyage du plateau de coupe



Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez porter des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.



Attention

Risque d'endommager le moteur

N'inclinez pas l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Figure 20

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
 2. Faites démarrer le moteur.
 3. Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
 4. Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
 5. Retirez le flexible à eau.
- Répétez les opérations 1 à 5 avec la seconde buse de nettoyage (si présente). Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :
- Remontez le plateau de coupe.
 - Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.



Attention

L'huile moteur menace l'environnement

Après un changement d'huile, rapportez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rapportez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage



Danger

Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage. Veillez à ce que les appareils et les cosses des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixez le câble rouge d'aide au démarrage aux pôles plus (+) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.
- Raccordez le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (-) de la batterie de secours. Raccordez l'autre extrémité du câble au châssis du bloc-moteur du tracteur, le plus loin possible de la batterie déchargée (son pôle moins est relié au châssis).



Remarque

Si la batterie de secours devait se trouver dans un véhicule, ne faites pas démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.

- Faites démarrer le tracteur dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débranchez les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus



Attention

Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu. La pression de recommandées pour les pneus de service est la suivante :

avant : 0,9 bar
arrière : 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.
- Pour vidanger, utilisez la rigole à huile (Figure 16) (option).

Au bout de 10 heures de service

- Lubrifiez toutes les articulations tournantes et paliers des pédales d'accélérateur et de frein avec quelques gouttes d'huile légère.

Toutes les 25 heures de service

- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux / galets de tensionnement et porte-rouleaux / galets de tensionnement. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.
- Par les nipples, appliquez une graisse polyvalente aux paliers de roue et aux axes des roues avant.
- Par les nipples, appliquez une graisse polyvalente aux roues avant du plateau de coupe.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoins

Recharge de la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant le remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.

Remarque

Veillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie.

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Remarque

Faites vérifier à intervalles réguliers (lors de vos passages à l'atelier) l'état de la courroie trapézoïdale équipant le plateau de coupe. C'est particulièrement important sur les plateaux de coupe à commande forcée.

Démontage / Montage ainsi la réglage de plateau de coupe

Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Immobilisez l'appareil sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Éteignez la prise de force PTO.
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Danger

Risque de vous blesser avec les lames très aiguisées.

Veillez porter des gants de travail.

Démontage

- Montez les roues du plateau de coupe sur la position la plus haute.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Enlevez la courroie trapézoïdale de l'embrayage PTO (poulie à courroie solidaire du moteur). Enlevez préalablement (selon le modèle), l'étrier de guidage de la courroie trapézoïdale (Figure 23). Tenez compte ce faisant des trous de fixation, pour permettre une réutilisation lors du montage ultérieur.
- Extrayez le goujon (1, Figure 15) pour détacher le plateau de coupe de sa suspension.
- Répétez ces opérations sur le côté gauche de l'appareil. **Remarque :** tenez le plateau de coupe fermement afin qu'il ne tombe pas lourdement sur le sol.
- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur le cran le plus haut.
- Enlevez l'étrier de retenue situé contre le plateau de coupe (Figure 22). Tirez la goupille (A) et sortez l'étrier de retenue (B) de la fixation.
- Extrayez (vers la droite) le plateau de coupe, sous l'appareil.

Montage

Pour remonter le plateau de coupe, exécutez les opérations susmentionnées (démontage du plateau de coupe) dans l'ordre chronologique inverse.

Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure. Veillez à ce que la suspension se trouve chaque fois dans les évidements du support de plateau de coupe et que le goujon ait correctement enclenché.

Réglages du niveau du plateau de coupe

Si le plateau de coupe donne l'impression de ne pas tondre régulièrement, vous pouvez procéder à un alignement latéral.

Remarque

Avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus.

Réglage du niveau latéral

Figure 13

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), transversalement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et les deux lames extérieures (entre les extrémités de lame et le sol). Le résultat devrait être identique. Le cas échéant, tournez le segment de réglage (2) sur le côté droit du plateau de coupe pour ajuster sur le niveau correct. Pour ce faire, desserrez d'abord la vis à chapeau (1), sans l'enlever, puis revissez-la à fond après le réglage.

Réglage du niveau d'avant en arrière

Figure 12

Remarque

Avant d'effectuer ce réglage, réglez / contrôlez le niveau latéral.

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), parallèlement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et la lame de droite (entre les extrémités de lame et le sol). L'extrémité avant de la lame devrait se trouver 3,2 à 6 mm plus bas que l'extrémité arrière. Le cas échéant, modifiez le réglage de l'étrier de retenue avant. Pour ce faire, desserrez le contre-écrou (1) et, en modifiant uniformément le réglage des écrous (2), ajustez sur le niveau correct. Après le réglage, resserrez les contre-écrous (1) à fond.

Remisage



Attention

Dégâts matériels sur l'appareil

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérisez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec un chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Vérifier la pression des pneus.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service) Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes



Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et / ou serrez le frein de stationnement. Eteignez la prise de force PTO.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Vérifiez la batterie, rechargez ou remplacez-la.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccordez correctement le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position  .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Eteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	23
Montieren	24
Bedien- und Anzeigeelemente	25
Bedienen	27
Tips zur Rasenpflege	28
Transportieren	29
Reinigen/Warten	29
Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks	30
Stilllegen	31
Garantie	31
Information zum Motor	31
Hilfe bei Störungen	31

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Identifikation der Modellnummer

Die fünfte Stelle der Modellnummer gibt die Serie an. Beispiel:

Modellnummer:
13AF90GP690 = 900er-Serie.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen.

Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasentraktor zugelassen ist,

- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge.

Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten.

So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20%. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,

- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 19

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse auf Parkstellung ist,
- der Fahrtrichtungshebel bzw. das Fahrpedal auf „N“ steht,
- das Schneidwerk ausgeschaltet ist, d.h.: PTO-Schalter oder PTO-Hebel auf Stellung „Aus/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder das Schneidwerk auszuschalten.

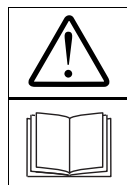
Das Sicherheitssperrsystem verhindert bei Heckauswurfgeräten das Mähen ohne angebaute Deflektor/Grasfangeinrichtung (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Bei Geräten ohne OCR-Funktion bzw. bei deaktivierter OCR-Funktion verhindert das Sicherheitssperrsystem das Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Deshalb vor dem Rückwärtsfahren bei Geräten mit PTO das Schneidwerk je nach Ausführung mit dem PTO-Schalter oder am PTO-Hebel ausschalten.

Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung!
Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung
lesen!



Dritte aus dem
Gefahrenbereich fernhalten!



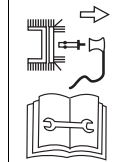
Verletzungsgefahr durch
rotierende Messer oder
Teile.



Vor Arbeiten an den
Schneidwerkzeugen den
Zündkerzenstecker ziehen!
Finger und Füße von den
Schneidwerkzeugen
fernhalten! Vor dem
Einstellen oder Säubern des
Gerätes oder vor dem
Prüfen das Gerät
ausschalten und den
Zündkerzenstecker ziehen.



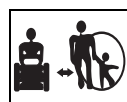
Verletzungsgefahr durch
ausgeworfenes Gras oder
feste Gegenstände.



Es dürfen sich keine
Personen, besonders
Kinder, oder Tiere im
Arbeitsbereich aufhalten.



Das Arbeiten an steilen
Hängen kann gefährlich
sein.



Achtung!
Explosionsgefahr.



Batteriesäure/
Verätzungsgefahr.



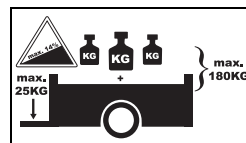
Warnung vor heißer
Oberfläche!



Vor allen Arbeiten am Gerät
Zündschlüssel ziehen und
Hinweise in dieser Anleitung
beachten.



Bei Auf- und Absteigen
niemals auf das
Schneidwerk treten!



Bei Anhängerbetrieb folgende
Maximalwerte nicht überschreiten:

Max. Hangneigung	14%
Max. Stützlast an der Anhängerkupplung	25 kg
Max. Anhängelast (Anhängen und Ladung)	180 kg

Halten Sie diese Symbole am Gerät
immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende
Symbole verwendet:



*Sie werden auf Gefahren hingewiesen,
die mit der beschriebenen Tätigkeit
zusammenhängen und bei der eine
Gefährdung von Personen besteht.*



*Sie werden auf Gefahren hingewiesen,
die mit der beschriebenen Tätigkeit
zusammenhängen und die einen
Sachschaden nach sich ziehen können.*



Kennzeichnet wichtige Informationen und
Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B.
links, rechts) gehen wir immer vom
Fahrsitz gesehen in Arbeitsrichtung
des Gerätes aus.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte
usw. entsprechend den örtlichen
Vorschriften entsorgen.

Montieren

Die Batterie in Betrieb nehmen



**Vergiftungs- und Verletzungsgefahr
durch Batteriesäure**

*Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutz-
handschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt
mit der Batteriesäure.*

Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann. Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend.

Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.



Hinweis

Die Batterie befindet sich unter dem Fahrersitz.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlußstopfen)

Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 1 bis 2 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlußstopfen)

Bild 2

- Verschlußstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.

- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).
- Verschlußstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluß der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten! (Bild 2b)
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (–) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.



Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (–/Minuspol) anklemmen.

Ausbau:

- Erst schwarzes Kabel (–/Minuspol), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Lenkrad montieren

Bild 2c

- Manschette (2) (je nach Ausführung) und Lenkrad (1) auf Lenkwelle stecken.
- Unterlegscheibe (3) mit der Wölbung nach oben auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.
- Abdeckkappe (5) einsetzen.

Sitz montieren

Bild 2d

Transportsicherung an der Auswurfklappe entfernen

Bild 17

Sicherungsblech oder Kabelbinder (je nach Ausführung) entfernen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Bedien- und Anzeigeelemente



Achtung. Schäden am Gerät.

Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Bild 1

Modell A –

Geräte mit Hydrostat-Antrieb

- A Zündschloss mit OCR-Funktion
 - B PTO-Schalter
 - C Vorwärtsfahrpedal
 - D Rückwärtsfahrpedal
 - E Schnitthöheneinstellhebel
 - F Dosenhalter
 - G Getriebeentriegelungshebel *
 - H Ablagefach
 - I Sitzverstellhebel
 - J Bremspedal
 - K Tankinhaltsanzeige
 - L Choke
 - M Schalter für Feststellbremse/Tempomat
 - N Gashebel/Choke
 - O Kraftstofftank
 - P Kombianzeige
 - Q Lenkrad *
- (* nicht sichtbar)

Modell B –

Geräte mit Auto-Drive-Antrieb

- A Zündschloss mit OCR-Funktion
 - E Schnitthöheneinstellhebel
 - F Dosenhalter
 - I Sitzverstellhebel
 - J Bremspedal
 - K Tankinhaltsanzeige
 - L Choke
 - M Schalter für Feststellbremse/Tempomat
 - N Gashebel/Choke
 - O Kraftstofftank
 - P Kombianzeige
 - Q Lenkrad *
 - R PTO-Hebel
 - S Fahrtrichtungshebel
 - T Fahrpedal
- (* nicht sichtbar)

Zündschloss mit OCR-Funktion (A) (je nach Modell)

Bild 3

Dieses Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.

Starten:

Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf  F (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang.

OCR-Stellung:

Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung  R  F  S  D drehen und den Schalter (1) drücken.

Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.

Stoppen:

Schlüssel nach links auf  drehen.

Hinweis

Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssperresystem).

PTO-Schalter (B) (je nach Modell)

Bild 6a

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

Einschalten = Schalter ziehen.

Ausschalten = Schalter drücken.

Hinweis:

Bei automatischer Abschaltung durch das Sicherheitssperresystem (z. B. Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk) muß der Schalter zuerst aus- und dann wieder eingeschaltet werden, um die Sperrung der Kupplung aufzuheben.

Vorwärtsfahrpedal (C) (Geräte mit Hydrostat-Antrieb)

Bild 1

Das Pedal regelt die Fahrtgeschwindigkeit in Vorwärtsrichtung.

Rückwärtsfahrpedal (D) (Geräte mit Hydrostat-Antrieb)

Bild 1

Das Pedal regelt die Fahrtgeschwindigkeit in Rückwärtsrichtung.

Hinweis zu Vorwärts-/Rückwärtsfahrpedal

Zum Stoppen (Anhalten) und bei Fahrtrichtungswechsel das entsprechende Pedal loslassen.

Schnitthöheneinstellhebel (E)

Bild 1

Größte Schnitthöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „H“.

Kleinste Schnitthöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „L“.

Dosenhalter (F)

Bild 1

Getriebeentriegelung (G) (Geräte mit Hydrostat-Antrieb)

Bild 11

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor.

Ja nach Modell:

- Hebel herausziehen und nach unten drücken (Bild 11a). Zum Fahren Hebel nach oben schieben und hineindrücken.

oder

- Hebel herausziehen und nach oben drücken (Bild 11b). Zum Fahren Hebel nach unten schieben und hineindrücken.

Der Hebel befindet sich an der Rückwand des Gerätes.

Ablagefach (H) (je nach Ausführung)

Bild 1

Einstellbarer Sitz (I) (optional)

Bild 14

Hebel ziehen und Sitz einstellen.

Bremspedal (J)

Bild 1

Das Bremspedal kann zum schnellen Abbremsen, zum Aktivieren/Deaktivieren der Feststellbremse oder zum Abschalten des Tempomates benutzt werden.

Tankinhaltsanzeige (K)

Bild 8

Zeigt am Sichtfenster den Füllstand des Kraftstoffbehälters an.

Feststellbremse/Tempomat (M)

Bild 10

Dieser Schalter hat eine Doppelfunktion:

Feststellbremse  **betätigen:**

Bremspedal ganz drücken und Schalter drücken.

Feststellbremse lösen:

Bremspedal ganz drücken, Schalter löst sich.

Tempomat  **einschalten:**

Beim Fahren den Schalter drücken.

Die zu diesem Zeitpunkt gewählte Vorwärtsgeschwindigkeit (jedoch nicht die Maximalgeschwindigkeit) wird beibehalten; man kann den Fuß vom Fahrpedal nehmen.

Bei Betätigung des Fahrpedals oder des Bremspedals wird der Tempomat automatisch ausgeschaltet.

Choke (L/N) (je nach Ausführung)

Bild 5

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 5a) oder den Gashebel auf Stellung  stellen (Bild 5b).

Gashebel (N)

Bild 4

Motordrehzahl stufenlos einstellen.

Schnelle Motordrehzahl = .

Langsame Motordrehzahl = .

Kraftstofftank (O)

Bild 1

Kombianzeige (P) (optional)

Bild 7

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Bremse (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (PTO) (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk (PTO) nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler (5):

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und 1/10 Stunden im Display an.

Amperemeter (6):

Zeigt den Ladestrom der Lichtmaschine zur Batterie.

Optionale Funktionen:

- Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden.

Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.

- Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Lenkrad (Q)

Bild 1

PTO-Hebel (R)

Bild 6b

Mit dem PTO-Hebel wird das Schneidwerk mechanisch ein- und ausgeschaltet.

Schneidwerk ausschalten 

= Hebel nach hinten ziehen, bis zum Anschlag

Schneidwerk einschalten 

= Hebel langsam nach vorne drücken, bis zum Anschlag

Fahrtrichtungshebel (S) (Geräte mit Auto-Drive-Antrieb)

Bild 9

Einstellungen dürfen nur bei stehendem Traktor vorgenommen werden.

Hierzu Bremspedal ganz drücken und gedrückt halten.

Vorwärts = Hebel auf „F/↑“

Leerlauf = Hebel auf „N“

Rückwärts = Hebel auf „R/↓“

Fahrpedal (T) (Geräte mit Auto-Drive-Antrieb)

Bild 1

Mit dem Fahrpedal die Geschwindigkeit stufenlos einstellen:

- Fahrtrichtungshebel auf F = Vorwärts (↑) oder R = Rückwärts (↓) stellen.
- Fahrpedal nach vorne drücken; je weiter nach vorne, desto schneller.

Licht (optional)

Die Scheinwerfer leuchten, solange der Motor läuft.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!



Gefahr

Verletzungsgefahr

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausschleudernde Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter). Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk.

Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.

Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20% befahren. Nicht am Hang wenden.

Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.

Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.



Gefahr

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.

Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.



Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- die Tankfüllung
- den Reifendruck
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Tanken und Ölstand prüfen



Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken.
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen. Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen



Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen. Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
 - vorn: 0,9 bar
 - hinten: 0,7 bar

Einstellungen vor der Fahrt

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse arretieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.
- Zündschlüssel abziehen.

Bei allen Arbeiten an beweglichen Teilen:

- Motorhaube öffnen und zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitz einstellen

Bild 14

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Sitz in gewünschte Position bringen.

Einstellung der Schneidwerkräder

Bild 18

Die Schneidwerkräder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6–12 mm über dem Boden sein. Die Schneidwerkräder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Den Motor starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Schneidwerk ausschalten:
PTO ausschalten und Schneidwerk nach oben stellen.
- Bremspedal ganz drücken und halten oder die Feststellbremse arretieren.
- Fahrtrichtungshebel/Fahrhebel auf „N“ stellen.

Hinweis

Geräte mit Hydrostat-Antrieb sind in „N“-Stellung, wenn das Fahrpedal nicht betätigt wird.

- Gashebel auf  stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen bzw. den Gashebel auf  stellen.
- Zündschlüssel auf  drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf  F stellen.
- Choke langsam zurückstellen.
- Gashebel zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel auf  stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Fahren

Gefahr

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.

Den Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

Hinweis

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

- Motor wie angegeben starten.

- Fahrtrichtungshebel (nur bei Auto-Drive-Antrieb) in die entsprechende Stellung bringen.
- Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Fahrpedal langsam betätigen bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrpedal loslassen.
- Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen

Hinweis

- Im Normalmähbetrieb  F (siehe Bedienung Zündschloß): Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb  R  F  (siehe Bedienung Zündschloß): Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt.

Geräte mit Hydrostat-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Mit dem Vorwärtsfahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Geräte mit Auto-Drive-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“/Vorwärts stellen.
- Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Mit dem Fahrpedal Vorwärtsgeschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, daß das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, daß der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen
- Gras nie zu kurz schneiden
- In geraden Bahnen fahren
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit, besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten:
Fahrpedal loslassen und Bremspedal treten, bis das Gerät steht.
- Schneidwerk ausschalten.
- Gashebel auf mittlere Position stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf  „STOP“ stellen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte mit Hydrostat-Antrieb schieben

Bild 11

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (je nach Modell):
 - Hebel herausziehen und nach unten drücken (Bild 11a).
 - oder
 - Hebel herausziehen und nach oben drücken (Bild 11b).

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Tips zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen ...).

Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $\frac{1}{3}$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen mit Zubehör (optional)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.



Hinweis

Mulchzubehör je nach Ausführung montieren. Montagebeispiele im Bild 21.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis:

Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken



Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfaßt und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken



Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z. B. Transportfahrzeug, Laderampe o. ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostat-Antrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen

Gerät reinigen



Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.



Hinweis

Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.



Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 20

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
2. Starten Sie den Motor.
3. Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
4. Mähwerk und Motor abschalten.
5. Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.



Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels



Gefahr

Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken. Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (+) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (–) der Spenderbatterie anklemmen. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Traktors mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklemmen.



Hinweis

Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf dies Fahrzeug während des Starthilfeporgangs nicht gestartet werden.

- Den Traktor mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck



Achtung

Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten. Stehen sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

- vorn: 0,9 bar
- hinten: 0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen. Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablaß (Bild 16) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Nach 10 Betriebsstunden

- Alle Dreh- und Lagerstellen des Fahr- und Bremspedals mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.

Alle 25 Betriebsstunden

- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Vorderräder des Schneidwerks an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grastrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiederinbetriebnahme zu laden.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.



Hinweis

Lassen Sie in regelmäßigen Abständen (bei Ihren Werkstattbesuchen) den Zustand des Mähwerkkeilriemens überprüfen. Dies ist besonders wichtig bei zwangsgesteuerten Mähwerken.

Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen,
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- PTO ausschalten,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Demontage

- Schneidwerksräder in die höchste Position montieren.
- Schneidwerk ablassen.
- Entfernen Sie den Keilriemen von der PTO-Kupplung (Motorriemenscheibe). Je nach Ausführung vorher den Keilriemenführungsbügel (Bild 23) entfernen. Achten Sie hierbei auf die Befestigungslöcher, damit Sie diese bei der späteren Montage wieder benutzen.

- Ziehen Sie den Bolzen (1, Bild 15) heraus, um das Schneidwerk von der Aufhängung zu trennen.
- Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite des Gerätes.
Hinweis: Halten Sie das Schneidwerk hierbei fest, damit es nicht einfach auf den Boden fällt.
- Schnitthöheneinstellhebel in die oberste Raste stellen.
- Haltebügel am Schneidwerk entfernen (Bild 22). Splint (A) ziehen und den Haltebügel (B) aus der Halterung ziehen.
- Schneidwerk (nach rechts) unter dem Gerät herausziehen.

Montage

Führen Sie die oben genannten Schritte (Demontage des Schneidwerks) in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder einzubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur. Achten Sie darauf, das sich die Aufhängung jeweils in der Aussparungen der Schneidwerkshalter befinden und der Bolzen korrekt eingerastet ist.

Einstellungen Schneidwerksniveau

Wenn das Schneidwerk ungleichmäßig zu mähen scheint, kann eine Seitenausrichtung vorgenommen werden.



Hinweis

Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Seitliches Niveau einstellen

Bild 13

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser quer zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand der beiden äußeren Messer (Messerenden zum Boden). Das Ergebnis sollte gleich sein. Ggf. durch Drehen des Einstellsegmentes (2) auf der rechten Schneidwerkseite das korrekte Niveau einstellen. Hierzu vorher die Hutschraube (1) lösen (nicht entfernen) und dieses nach der Einstellung wieder festziehen.

Niveau von vorn nach hinten einstellen

Bild 12



Hinweis

Vor dieser Einstellung das seitliche Niveau einstellen/kontrollieren.

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser parallel zur Fahrtrichtung.

- Messen Sie den Bodenabstand des rechten Messers (Messerenden zum Boden). Das Messerende vorne sollte ca. 3,2–6 mm tiefer sein als das Messerende hinten. Ggf. den vorderen Haltebügel verstellen. Hierzu die Kontermutter (1) lösen und durch gleichmäßiges Verstellen der Einstellmutter (2) das korrekte Niveau einstellen. Kontermutter (1) nach dem Einstellen wieder festziehen.

Stilllegen



Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.

- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifendruck überprüfen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.

Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. PTO ausschalten.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Batterie überprüfen, laden oder austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf  stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid	32
Monteren	34
Bedienings- en indicatieelementen	34
Bediening	36
Tips voor het verzorgen van het gazon	38
Transporteren	38
Onderhoud/reiniging	38
Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme	39
Stilzetten	40
Garantie	40
Informatie over de motor	40
Hulp bij storingen	40

Gegevens op het typeplaatje

De gegevens op het typeplaatje zijn belangrijk bij het bestellen van vervangingsonderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder de stoel van de chauffeur. Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Identificatie van het modelnummer

De vijfde positie van het modelnummer geeft de serie aan. Voorbeeld:

Modelnummer:
13AF90GP690 = serie 900.

Afbeeldingen



Vouw de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing open.

Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:

- als gazontractor voor het maaien van gazons van particuliere tuinen,
- met toebehoren dat uitdrukkelijk voor deze gazontractor is toegestaan,

– volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften. Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Reserveonderdelen moeten overeenkomen met de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele onderdelen of de voor de fabrikant aanbevolen onderdelen.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Eventueel wordt de minimumleeftijd van de gebruiker door plaatselijke voorschriften bepaald.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen. Eventueel wordt de minimumleeftijd van de gebruiker door plaatselijke voorschriften bepaald.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.

Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of op de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming).

Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand.

Verander nooit de fabrieksinstellingen van de motor.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen. Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn. U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen. Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep

Afb. 19

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaimes en naar buiten geworpen voorwerpen. De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de vastzetrem in de parkeerstand staat,
- de rijrichtinghendel resp. rijpedaal op „N” staat,
- het snijmechanisme uitgeschakeld is, dus: PTO-schakelaar of PTO-hendel in de stand „Uit/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener de stoel verlaat zonder dat hij de vastzetrem bedient en het maaimechanisme uitschakelt.

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt het maaien zonder gemonteerde deflector of grasvanger bij machines met uitworp aan de achterzijde (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

Bij machines zonder OCR-functie of bij niet-geactiveerde OCR-functie voorkomt het veiligheidsblokkeersysteem achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

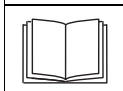
Schakel daarom bij een machine met PTO voor het achteruitrijden het maaimechanisme uit, afhankelijk van de uitvoering met de PTO-schakelaar of met de PTO-hendel.

Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen. De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



Let op! Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikneming.



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougiestekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.



Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



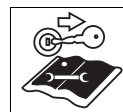
Let op! Explosiegevaar!



Accuзуur/
Verwondingsgevaar.



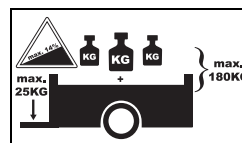
Waarschuwing voor heet oppervlak!



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.



Bij het in- en uitstappen nooit op het maaimechanisme gaan staan.



Bij gebruik als aanhanger de volgende maximumwaarden niet overschrijden:

Max. helling 14%

Max. steunlast aan aanhangerkoppeling 25 kg

Max. aanhanglast (aanhanger en lading) 180 kg

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:



U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en waarbij gevaar voor personen bestaat.



U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkriching van de machine.

Verwijderen van afval

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren

Accu in gebruik nemen



Gevaar

Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts.

Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen.

Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.



Let op

Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accuzuur en de gassen van het accuzuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een corrosieve werking.

Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen in goed verlichte en geventileerde ruimten op. Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.



Aanwijzing

De batterij bevindt zich onder de chauffeursstoel.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld. Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije” accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.

- Houd de accu schoon.
- Voorkom kantelen van de accu. Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 1 tot 2 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afb. 2

- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt! (Afb. 2b)
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.



Let op

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/minpool) vast.

Demontage:

- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

Stuurwiel monteren

Afb. 2c

- Steek de manchet (2) (afhankelijk van de uitvoering) en het stuurwiel (1) op de stuuras.
- Leg de onderlegging (3) met de bolle kant naar boven neer en bevestig het stuurwiel met de schroef (4).
- Breng de afschermddop (5) aan.

Stoel monteren

Afbeelding 2d

Transportbeveiliging aan de uitwerpklep verwijderen

Afb. 17

Borgplaat of kabelband (afhankelijk van de uitvoering) verwijderen. De uitwerpklep sluit automatisch.

Bedienings- en indicatie-elementen



Let op. Beschadiging van de machine.

Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Voer nog geen functies uit!

Afb. 1

Model A – machines met Hydrostat-aandrijving

- A Contactslot met OCR-functie
 - B PTO-schakelaar
 - C Pedaal vooruitrijden
 - D Pedaal achteruitrijden
 - E Instelhendel voor maaihoogte
 - F Dooshouder
 - G Transmissie-ontgrendelingshendel *
 - H Opbergvak
 - I Stoelverstelhendel
 - J Rempedaal
 - K Indicatie tankinhoud
 - L Choke
 - M Schakelaar voor vastzetrem/ Schakelaar voor Tempomat
 - N Gashendel/choke
 - O Brandstoftank
 - P Combinatie-indicatie
 - Q Stuurwiel *
- (* niet zichtbaar)

Model B – machines met Auto-Drive-aandrijving

- A Contactslot met OCR-functie
 - E Instelhendel voor maaihoogte
 - F Dooshouder
 - I Stoelverstelhendel
 - J Rempedaal
 - K Indicatie tankinhoud
 - L Choke
 - M Schakelaar voor vastzetrem/ Schakelaar voor Tempomat
 - N Gashendel/choke
 - O Brandstoftank
 - P Combinatie-indicatie
 - Q Stuurwiel *
 - R PTO-schakelaar
 - S Rijrichtinghendel
 - T Rijpedaal
- (* niet zichtbaar)

Contactsloot met OCR-functie (A) (afhankelijk van model)

Afb. 3

Dit contactsloot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien).

Starten: draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op  F (normale stand) en staat voorwaarts maaien toe. OCR-stand:

Sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaien  R  F  draaien en op de schakelaar (1) drukken. De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen = draai de sleutel naar links op .

Aanwijzing

Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand. De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

PTO-schakelaar (B) (afhankelijk van type)

Afb. 6a

Met de PTO-schakelaar wordt het maaimechanisme via een elektro-mechanische koppeling in- en uitgeschakeld.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Aanwijzing:

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijvoorbeeld achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme) moet de schakelaar eerst in de stand „uit” en vervolgens weer in de stand „aan” worden gezet om de blokkering van de koppeling op te heffen.

Pedaal vooruitrijden (C) (machines met Hydrostat-aandrijving)

Afb. 1

Met het pedaal regelt u de rijsnelheid in voorwaartse richting.

Pedaal achteruitrijden (D) (machines met Hydrostat-aandrijving)

Afb. 1

Met het pedaal regelt u de rijsnelheid in achterwaartse richting.

Opmerking over het pedaal vooruit-/achteruitrijden

Laat het pedaal los als u wilt stoppen of van rijrichting wilt veranderen.

Instelhendel voor maaihogte (E)

Afb. 1

Grote maaihogte, maaimechanisme hoog = hendel op „H”. Kleine maaihogte, maaimechanisme laag = hendel op „L”.

Dooshouder (F)

Afb. 1

Transmissieontgrendeling (G) (machines met Hydrostat-aandrijving)

Afb. 11

Duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is.

Afhankelijk van model:

- Hendel uittrekken en omlaag drukken (Afb. 11a). Hendel omhoog duwen en indrukken als u wilt rijden.

of

- Hendel uittrekken en omhoog drukken (Afb. 11b). Hendel omlaag duwen en indrukken als u wilt rijden.

De hendel bevindt zich op de achterwand van de machine.

Opbergvak (H) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 1

Instelbare stoel (I) (optioneel)

Afb. 14

Trek aan de hendel en stel de stoel in.

Rempedaal (J)

Afb. 1

Het rempedaal kan worden gebruikt voor snel afremmen, activeren en deactiveren van de vastzetrem en voor het uitschakelen van de tempomat.

Indicatie tankinhoud (K)

Afb. 8

Geeft op het kijkvenster het vulpeil van de brandstoftank aan.

Vastzetrem/Tempomat (M)

Afb. 10

Deze schakelaar heeft een dubbele functie:

Vastzetrem  **bedienen:**

Duw het rempedaal helemaal in en druk op de schakelaar.

Vastzetrem losmaken:

Duw het rempedaal helemaal in.

De schakelaar komt los.

Tempomat  **inschakelen:**

Tijdens het rijden de schakelaar indrukken.

De op dit tijdstip gekozen voorwaartse snelheid (echter niet de maximum-snelheid) wordt aangehouden.

U kunt uw voet van het rijpedaal nemen.

Bij het bedienen van het rijpedaal of het rempedaal wordt de Tempomat automatisch uitgeschakeld.

Choke (L/N) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 5

Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afb. 5a) of zet de gashendel in stand  (Afb. 5b).

Gashendel (N)

Afb. 4

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental = .

Langzaam motortoerental = .

Brandstoftank (O)

Afb. 1

Combinatie-indicatie (P) (optioneel)

Afb. 7

De combinatie-indicatie kan afhankelijk van de uitvoering uit de volgende elementen bestaan:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Rem (2): De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het rempedaal niet is ingedrukt resp. de vastzetrem niet is vergrendeld.

Schakel het maaierwerk (PTO) (3) uit:

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaierwerk (PTO) niet uitgeschakeld is.

Oplaadindicatie accu (4): Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen.

Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller (5): Geeft het aantal bedrijfsuren in uren en $\frac{1}{10}$ uren in het display aan.

Ampèremeter (6): Geeft de laadstroom van de dynamo voor de accu aan.

Optionele functies:

- Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

- Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het ververset van de olie („CHG/OIL“) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het ververset van de olie.

Stuurwiel (Q)

Afb. 1

PTO-schakelaar (R)

Afb. 6b

Met de PTO-hendel wordt het maaimechanisme mechanisch in en uit-geschakeld. Schakel het maaimechanisme uit  = hendel naar achteren trekken, tot aan de aanslag.

Schakel het maaimechanisme in  = duw de hendel langzaam tot aan de aanslag naar voren

Rijrichtinghendel (S) (machines met Auto-Drive-aandrijving)

Afb. 9

De instellingen mogen alleen worden gewijzigd als de tractor stilstaat.

Druk hiervoor het rempedaal helemaal in en houd dit ingedrukt.

Vooruit = hendel op „F/ “

Vrijloop = hendel op „N“

Achteruit = hendel op „R/ “

Rijpedaal (T) (machines met Auto-Drive-aandrijving)

Afb. 1

Stel met het rijpedaal de snelheid traploos in:

- Zet de rijrichtinghendel in stand „F“ (vooruit) () of „R“ (achteruit) ()
 - Duw het rijpedaal naar voren.
- Hoe verder naar voren, hoe sneller.

Licht (optioneel)

De koplampen branden als de motor loopt.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.



Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag.

Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20%. Keer niet op een helling.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen:

Zet de motor uit. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.

Ga bij een sikkeldmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan.

Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.

Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet als er brandstof overgelopen is. Verwijder het voertuig van de plaats waar brandstof is gelekt en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.



Gevaar

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.

Controleer de machine altijd visueel voor gebruik. Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten. Vervang beschadigde delen voor het gebruik.



Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (vraag deze indien nodig na bij de verantwoordelijke instantie).

Voor elk gebruik

Controleer:

- alle veiligheidsvoorzieningen
- het oliepeil van de motor (zie motorhandboek)
- de inhoud van de tank
- de bandendruk
- beplating aan de zijkant, opbouwapparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maairesten

Tanken en oliepeilcontroleren



Aanwijzing

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank loodvrije benzine.
- Vul de brandstoftank tot maximaal 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank goed af.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max.“ en „Add/Min.“ liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren

Aanwijzing

Om productieredenen kan de bandendruk hoger dan vereist zijn.

- Bandendruk controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud”):
 - voren: 0,9 bar
 - achteren: 0,7 bar

Instellingen voor het rijden

- Zet de machine op een vaste, egale ondergrond en schakel de vastzetrem in.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Bij alle werkzaamheden aan bewegende delen:

- Open de motorkap en maak de bougiestekker los van de bougie.

Stoel van de chauffeur instellen

Afb. 14

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand.

Instelling van de maaiwerkwielen

Afb. 18

De maaiwerkwielen moeten in de laagste maaiwerkstand altijd minstens 6–12 mm boven de grond staan. De maaiwerkwielen zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaiwerk te dragen. Indien nodig gelijkmatig verplaatsen.

Motor starten

- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Maaiwerk uitschakelen:
PTO uitschakelen en maaiwerk omhoog zetten.
- Druk het rempedaal helemaal in en vergrendel de vastzetrem.
- Zet de rijrichtinghendel/rijhendel op „N”.

Aanwijzing

Machines met Hydrostat-aandrijving staan in de „N”-stand wanneer het gaspedaal niet wordt bediend.

- Zet de gashendel op .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op .
- Draai de contactsleutel op  tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging). Zet de contactsleutel op  F wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug.
- Zet de gashendel terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel op .
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden

Gevaar

Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat. Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.

Aanwijzing

Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de rijrichtinghendel (alleen bij autodrive-aandrijving) in de juiste stand.
- Maak de vastzetrem los: druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

Machine stilzetten

- Laat het rijpedaal los.
- Trap op het rempedaal tot de machine stilstaat.

Maaien

Aanwijzing

- In normaal maaibedrijf  F (zie bediening contactslot):
Schakel het maaiwerk voor het achteruitrijden uit en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien  F  (zie bediening contactslot):
Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien. Alleen indien beslist noodzakelijk activeren.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.

Machine met hydrostaataandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op  voor voldoende afgegeven vermogen.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Maak de vastzetrem los: druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Kies met het pedaal voor vooruit rijden de voorwaartse rijrichting en de gewenste snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Machine met autodrive-aandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op  voor voldoende afgegeven vermogen.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Zet de rijrichtinghendel op „F” (vooruit).
- Maak de vastzetrem los: druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Kies met het rijpedaal de voorwaartse snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaihoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt.

De maaihoogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaien gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen. Wanneer verstoppingen optreden, dient u de rijsnelheid te verminderen en de maaihoogte groter in te stellen.

Gazon optimaal maaien

Maai de eerste beide banen zo dat het maaiafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien.
- Maai het gras nooit te kort.
- Rijd in rechte banen.
- Maai niet met hoge rijsnelheid, in het bijzonder wanneer een mulch-kit of grasbak geïnstalleerd is.

Mulchen

Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Machine wegzetten

- Machine stilzetten:
Laat het rijpedaal los en trap het rempedaal in tot de machine stilstaat.
- Schakel het maaimechanisme uit.
- Zet de gashendel in de middelste stand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet de contactsleutel na 20 seconden op .
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Machine met hydrostaat-aandrijving duwen

Afb. 11

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (afhankelijk van model):
 - Hendel uittrekken en omlaag drukken (Afb. 11a).
 - of
 - Hendel uittrekken en omhoog drukken (Afb. 11b).

Zet de transmissieontgrendelingshendel terug voordat u de motor start.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes.

De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Ongeveer een derde van de totale lengte van het gras moet worden afgemaaid; maai het dus als het 7 tot 8 cm lang is. Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt. Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden). Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard. Houd rekening met het volgende:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale motortoerental.
- Reinig het maaidek regelmatig.



Aanwijzing

Monteer het mulchtoebehoren afhankelijk van de uitvoering. Montagevoorbeelden in Afb. 21.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontactor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken



Gevaar

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimesen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken



Let op

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in de vrijloop met de hand op het laadvlak (ontgrendel de aandrijving bij een machine met een hydrostaat-aandrijving).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reiniging

De machine reinigen



Let op

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Vergrendel de vastzetrem.



Aanwijzing

Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaimechanisme reinigen



Gevaar

Verwondingsgevaar door scherp maaimes!

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaimes voorzichtig.



Let op

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°. De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigings-sproeier (optioneel)

Afb. 20

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigings-sproeier.
2. Start de motor.
3. Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
4. Schakel het maaimechanisme en de motor in.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1–5 bij de tweede reinigings-sproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigings-werkzaamheden (stap 1–5):

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.



Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie

Geef na het vervangen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Gooi lege accu's niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij uw leverancier of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Gebruik van een starthulpkabel



Gevaar

Nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel overbruggen. Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- Rode starthulpkabel aan de pluspool (+) van de lege en de voedende accu vastklemmen.
- De zwarte starthulpkabel eerst aan de minpool (-) van de voedende accu vastklemmen. De andere klem aan het frame van het motorblok van de tractor met de lege accu (liefst zo ver mogelijk van de accu verwijderd) vastklemmen.



Aanwijzing

Als de voedende accu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens de startondersteuning niet worden gestart.

- Start de tractor met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- Maak klemmen van de starthulpkabels in de omgekeerde volgorde los.

Bandendruk



Let op

De maximaal toegestane bandendruk (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

De geadviseerde bandendruk bedraagt:

voren:	0,9 bar
achteren:	0,7 bar

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen.
- Gebruik de Quick-oliegoot (Afb. 16) (optioneel) voor het aftappen van de olie.

Na 10 bedrijfsuren

- Smeer alle draaipunten en lagers van het rij- en rempedaal met enkele druppels dunne olie.

Elke 25 bedrijfsuren

- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP. Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- Smeer de smeernippels van de wielagers en assen van de voorwielen met universeel vet.
- Smeer de smeernippels van het maaierwerk met universeel vet.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motoroverbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

Bij behoefte

Accu opladen

Als u de machine lange tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de accu uit de machine te demonteren en voor het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en voor het opnieuw in gebruik nemen op te laden.



Aanwijzing

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht.

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuurtransmissie met universeel vet smeren.
- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogte-instelling van het maaierwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekingsafstand instellen, of indien nodig bougie vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimesen door een vakman laten slijpen of vervangen.



Aanwijzing

Laat de toestand van de V-riem van het maaierwerk regelmatig (bij uw bezoeken aan de werkplaats) controleren. Dit is bijzonder belangrijk bij maaierwerken met gedwongen besturing.

Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme



Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Monteer de maaierwerkwielen in de hoogste stand.
- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

- Schakel de PTO uit.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.



Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimesen.

Draag werkhandschoenen.

Demontage

- Monteer de maaierwerkwielen in de hoogste stand.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Verwijder de V-riem van de PTO-koppeling (motorriemschijf). Verwijder afhankelijk van de uitvoering eerst de geleidingsbeugel van de V-riem (Afb. 23). Let hierbij op de bevestigingsgaten. Gebruik deze weer bij de latere montage.
- Trek de bout (1, Afb. 15) uit om het maaierwerk van de ophanging los te maken.
- Herhaal deze stappen aan de linkerkant van de machine. Aanwijzing: Houd het maaierwerk hierbij vast, zodat het niet op de grond valt.
- Zet de maaierhoogte-instelhendel in de bovenste stand.
- Vasthoudbeugel van maaierwerk verwijderen (Afb. 22). Trek de splitpen (A) uit en trek de vasthoud-beugel (B) uit de houder.
- Trek het maaierwerk (naar rechts) onder de machine uit.

Montage

Voer de bovengenoemde stappen (demontage van het maaierwerk) in omgekeerde volgorde uit om het maaierwerk weer in te bouwen. Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure. Let erop dat de ophanging zich in de uitsparingen van de maaierwerkhouders bevindt en de bout correct is vastgeklemd.

Instellingen maaierwerkniveau

Als het maaierwerk ongelijkmatig lijkt te maaien, kan een instelling van het zijwaartse niveau plaatsvinden.



Aanwijzing

Controleer de bandendruk van de machine voordat u het maaierwerk instelt.

Zijwaarts niveau instellen

Afb. 13

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimesen voorzichtig (verwondingsgevaar) dwars op de rijrichting.

- Meet de afstand van de einden van de beide buitenste messen tot de grond. Het resultaat moet hetzelfde zijn. Stel indien nodig het correcte niveau in door aan het instelsegment (2) van de rechter maaiwerkzijde te draaien. Draai hiervoor eerst de dopschroef (1) los. Verwijder de schroef niet. Draai de schroef na de instelling weer vast.

Niveau van voren naar achteren instellen

Afb. 12



Aanwijzing

Stel voor deze instelling het zijwaartse niveau in en controleer het.

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) parallel op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van het rechter mes tot de grond. Het einde van het mes moet ca. 3,2–6 mm lager staan als het meseinde achter. Verstel indien nodig de voorste vasthoudbeugel. Draai hiervoor de contramoeren (1) los en stel het correcte niveau in door de instelmoeren (2) gelijkmatig te verstellen. Draai de contramoeren (1) na het instellen weer vast.

Stilzetten



Let op

Schade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijv. in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een oplaadapparaat.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.
- Bandendruk controleren.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is. Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service. Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen bij het gebruik van uw machine hebben vaak eenvoudige oorzaken, die u dient te kennen en die u deels zelf kunt oplossen. Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

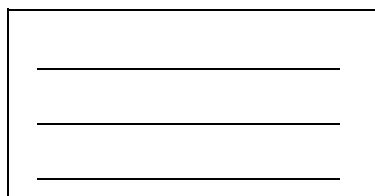
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De starter draait niet.	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Schakel de PTO uit.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-).
De starter draait niet.	Accu leeg of bijna leeg.	Accu controleren, opladen of vervangen.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza	42
Montaggio	44
Elementi di comando ed indicazione	44
Modalità d'uso	46
Consigli per la cura del prato	48
Trasporto	48
Pulizia/Manutenzione	48
Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante	49
Messa fuori servizio	50
Garanzia	50
Informazione sul motore	50
Aiuto in caso di guasti	50

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono molto importanti per la successiva identificazione, per ordinare pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.



Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Identificazione del numero di modello

La quinta posizione nel numero di modello indica la serie. Esempio:

Numero di modello:
13AF90GP690 = serie 900.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso.

Le rappresentazioni grafiche possono differire nel dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso

- come autofalciatrice, per falciare superfici erbose della casa o nel giardino ricreativo,
- con accessori espressamente autorizzati per questa autofalciatrice,
- secondo le descrizioni e istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare.

L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la riacquiescenza di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore. L'utilizzatore risponde di tutti danni causati a terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di procedere al primo impiego di questo apparecchio, leggere con attenzione ed interamente queste istruzioni per l'uso e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utenti del corretto uso.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura questo libretto d'istruzioni e tenerlo sempre a portata di mano per ogni impiego.

In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.

Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima del lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone che sono sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (per es. alcol, droghe o medicinali).

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

L'uso dell'apparecchio è vietato a persone di età inferiore a 16 anni.

Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni). Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.

Apparecchi annessi, rimorchi, pesi-zavorra ed i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Nei lavori portare con sé o indossare indumenti da lavoro adeguati all'apparecchio (ad es. guanti di sicurezza, pantaloni lunghi, abbigliamento aderente, occhiali protettivi e protezione acustica).

Usare l'apparecchio solo in stato tecnicamente perfetto.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo.

Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere colpiti e proiettati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'apparecchio può ribaltarsi o slittare. Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.

Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Protegersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola di espulsione

Figura 19

La valvola di espulsione protegge l'utente da lesioni causate dalla lama di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'uso dell'apparecchio è autorizzato solo con valvola di espulsione montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Consente l'avviamento del motore solo, se

- il conducente si è seduto sul sedile,
- il pedale del freno è premuto a fondo o il freno di stazionamento è in posizione di parcheggio,
- la leva per il senso di marcia o il pedale di marcia è su «N»,
- l'apparato falciante è disinserito, cioè l'interruttore PTO o la leva PTO è in posizione «Aus/Off» (PTO = Power-Take-Off).

Il sistema blocco di sicurezza spegne il motore non appena il conducente abbandona il sedile di guida, senza azionare il freno di stazionamento e senza disinserire l'apparato falciante.

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce, negli apparecchi con espulsore posteriore, la falciatura senza deflettore/raccoglierba montato (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).

Negli apparecchi privi di funzione OCR oppure con la funzione OCR disattivata il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante inserito (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).

Perciò prima d'iniziare la retromarcia, negli apparecchi dotati di PTO, disinserire l'apparato falciante, secondo la versione, con l'interruttore PTO o con la leva PTO.

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio sono applicati diversi simboli in forma di adesivi. Qui di seguito la spiegazione dei simboli:



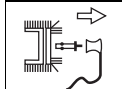
Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.

Nel campo di lavoro non devono trovarsi persone, specialmente bambini, o animali.

Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.

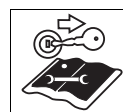
Attenzione! Pericolo di esplosione.



Acido per batterie/Pericolo di causticazioni.



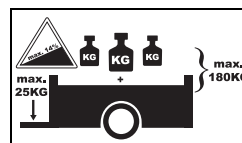
Attenzione, superficie molto calda!



Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.



Nella salita e discesa non poggiare mai i piedi sull'apparato falciante.



Per il traino di un rimorchio non superare i seguenti valori massimi:

Pendenza max.	14%
Carico del timone sul gancio di traino max.	25 kg
Peso rimorchiabile (rimorchio e carico) max.	180 kg

Mantenere sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:

⚠ Pericolo

Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e durante la quale sussiste un pericolo per le persone.

⚠ Attenzione

Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e che possono comportare un danno materiale.

i Avvertenza

Segnala informazioni importanti e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni dell'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al conducente sul sedile, rivolto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi fuori uso ecc. secondo le norme locali.

Montaggio

Mettere in funzione la batteria



Pericolo

Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie

Indossare guanti protettivi ed occhiali protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. Se spruzzi di acido per batterie dovessero raggiungere il volto oppure gli occhi, lavarli immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico. In caso d'ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi. Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad un'azienda di smaltimento.



Attenzione

Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido della batteria e gas dell'acido per batterie

Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido per batterie ha un effetto corrosivo. Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi. Caricare le batterie solo in un ambiente ben ventilato ed asciutto. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.



Avvertenza

La batteria si trova sotto il sedile del conducente.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)

La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 1 a 2 ore. Dopo la carica, estrarre prima la pila di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(batteria con tappi di chiusura)

Figura 2

- Staccare i tappi di chiusura dalle celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella fino ad 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido per batterie.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica, estrarre prima la pila di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).
- Applicare i tappi di chiusura sulle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfianto della batteria. Inserire il tubo di sfianto ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio! (Figura 2b)
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.



Attenzione

Tenere presente la sequenza di smontaggio e montaggio nello staccare ed attaccare la batteria.

Montaggio:

- Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).

Smontaggio:

- Staccare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Montare il volante

Figura 2c

- Inserire il manicotto (2), (secondo la versione), ed il volante (1) sul piantone di guida.
- Appoggiare la rondella (3) con la convessità rivolta verso l'alto e fissare il volante con la vite (4).
- Inserire il coperchio (5).

Montare il sedile

Figura 2d

Rimuovere il fermo di trasporto della valvola di espulsione

Figura 17

Rimuovere la lamiera di sicurezza o il serracavo (a seconda della versione). La valvola d'espulsione si richiude automaticamente.

Elementi di comando ed indicazione



Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!

Figura 1

Modello A – apparecchi con trasmissione idrostatica

- A Blocchetto d'accensione con funzione OCR
 - B Interruttore PTO
 - C Pedale di marcia avanti
 - D Pedale di retromarcia
 - E Leva di regolazione dell'altezza di taglio
 - F Portalattine
 - G Leva di sblocco trasmissione *
 - H Portaoggetti
 - I Leva di regolazione sedile
 - J Pedale del freno
 - K Indicazione del livello serbatoio
 - L Starter
 - M Interruttore del freno di stazionamento/Interruttore del Tempomat
 - N Leva acceleratore/starter
 - O Serbatoio carburante
 - P Indicatore combinato
 - Q Volante *
- (* non visibile)

Modello B – apparecchi con trasmissione Auto-Drive

- A Blocchetto d'accensione con funzione OCR
 - E Leva di regolazione dell'altezza di taglio
 - F Portalattine
 - I Leva di regolazione sedile
 - J Pedale del freno
 - K Indicazione del livello serbatoio
 - L Starter
 - M Interruttore del freno di stazionamento/Interruttore del Tempomat
 - N Leva acceleratore/starter
 - O Serbatoio carburante
 - P Indicatore combinato
 - Q Volante *
 - R Leva PTO
 - S Leva del senso di marcia
 - T Pedale dell'acceleratore
- (* non visibile)

Blocchetto d'accensione con funzione OCR (A) (secondo il modello)

Figura 3

Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).

Avviamento: ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su  F (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.

Posizione OCR:

Ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro  F  e premere l'interruttore (1). La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia a vanti.

Fermare: ruotare la chiave verso sinistra su .

Avvertenza

Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Interruttore PTO (B) (a seconda del modello)

Figura 6a

Con l'interruttore PTO s'inserisce e disinserisce l'apparato falciante per mezzo di un giunto meccanico.

Inserire = tirare l'interruttore.

Disinserire = spingere l'interruttore.

Avvertenza:

In caso di disinserimento automatico da parte del sistema di blocco sicurezza (per es. nella retromarcia con apparato falciante inserito), per togliere il blocco del giunto, l'interruttore deve essere prima disinserito e poi di nuovo inserito.

Pedale di marcia avanti (C) (apparecchi con trasmissione idrostatica)

Figura 1

Il pedale regola la velocità di marcia nel movimento in avanti.

Pedale di retromarcia (D) (apparecchi con trasmissione idrostatica)

Figura 1

Il pedale regola la velocità di marcia nel movimento indietro.

Avvertenza sul pedale di marcia avanti/indietro

Per fermare (arresto) e per cambiare il senso di marcia, rilasciare il pedale corrispondente.

Leva di regolazione dell'altezza di taglio (E)

Figura 1

Massima altezza di taglio - apparato falciante in alto = leva su «H».

Minima altezza di taglio - apparato falciante in basso = leva su «L».

Portalattine (F)

Figura 1

Sblocco della trasmissione (G) (apparecchi con trasmissione idrostatica)

Figura 11

Per spingere l'apparecchio a motore spento.

A seconda del modello:

- Estrarre la leva e spingerla in basso (Figura 11a). Per la marcia spingere la leva in alto e premerla nell'interno.

oppure

- Estrarre la leva e spingerla in alto (Figura 11b). Per la marcia spingere la leva in basso e premerla nell'interno.

La leva si trova dietro all'apparecchio.

Portaoggetti (H) (a seconda della versione)

Figura 1

Sedile regolabile (I) (accessorio)

Figura 14

Tirare la leva e regolare il sedile.

Pedale del freno (J)

Figura 1

Il pedale del freno può essere usato per la frenatura rapida, per attivare/disattivare il freno di stazionamento o per disinserire il Tempomat.

Indicazione di livello serbatoio (K)

Figura 8

Indica nella finestrella il livello del serbatoio del carburante.

Freno di stazionamento/Tempomat (M)

Figura 10

Questo interruttore ha una doppia funzione:

Azionare il freno di stazionamento:

Premere fino in fondo il pedale del freno e premere l'interruttore.

Sbloccare il freno di stazionamento:

Premere fino in fondo il pedale del freno, l'interruttore si sblocca.

Inserire il Tempomat :

Premere l'interruttore durante la marcia.

Si mantiene così la velocità di marcia avanti selezionata in questo momento (ma non la velocità massima); si può togliere il piede dal pedale di marcia.

Il Tempomat si disinserisce automaticamente azionando il pedale di marcia o il pedale del freno.

Starter L/(N) (secondo la versione)

Figura 5

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (Figura 5a) o mettere la leva dell'acceleratore nella posizione  (Figura 5b).

Leva dell'acceleratore (N)

Figura 4

Regolare progressivamente il numero di giri del motore.

Velocità di rotazione del motore rapida = .

Velocità di rotazione del motore lenta = .

Serbatoio del carburante (O)

Figura 1

Display combinato (P) (accessorio)

Figura 7

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):

Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Freno (2): La spia si accende quando all'avviamento del motore il pedale del freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (PTO) (3): la spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante (PTO) non è disinserito.

Spia carica batteria (4): Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contatore ore di servizio (5): Indica nel display le ore di servizio in ore e $\frac{1}{10}$ di ora.

Amperometro (6): Indica la corrente di carica della dinamo per la batteria.

Funzioni opzionali:

- All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicazione cambia poi per indicare le ore di servizio. Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure sia estratta.
- Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare nelle 2 ore seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Volante (Q)

Figura 1

Leva PTO (R)

Figura 6b

Con la leva PTO s'inserisce e disinserisce meccanicamente l'apparato falciante. Disinserire l'apparato falciante  = tirare indietro la leva fino all'arresto. Inserire l'apparato falciante  = spingere lentamente la leva verso avanti fino all'arresto.

Leva del senso di marcia (S) (apparecchi con trasmissione Auto-Drive)

Figura 9

È consentito eseguire le regolazioni solo quando l'autofalciatrice è in sosta.

A tal fine premere fino in fondo e mantenere premuto il pedale del freno.

Marcia avanti = leva su «F/  »

Folle = leva su «N»

Retromarcia = leva su «R/  »

Pedale di marcia per (T) (apparecchi con trasmissione Auto-Drive)

Figura 1

Regolare progressivamente la velocità con il pedale di marcia:

- Spostare la leva per il senso di marcia sulla posizione «F» (marcia avanti) () oppure «R» (retromarcia) ()
- Premere il pedale di marcia verso avanti; quanto più si preme verso avanti, tanto più aumenta la velocità.

Luce (accessorio)

I fari sono sempre accesi quando il motore è in moto.

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

Pericolo

Pericolo di ferite

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenerli in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura.

Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati.

Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR). Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotate mai il raccogliherba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccogliherba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Non procedete mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%.

Non svoltare su suolo in pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito:

Spegnere immediatamente il motore.

In caso di danni rivolgersi all'officina specializzata.

Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Introdurre il carburante prima di avviare il motore. Quando il motore è in moto o ancora caldo, tenere il serbatoio del carburante chiuso.

Rifornire il serbatoio solo a motore spento e freddo. Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Non avviare il motore se è stato versato accidentalmente carburante.

Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio, mantenere le parti seguenti libere da erba o da olio fuoriuscito: motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.

Pericolo

Pericolo di lesioni da apparecchio difettoso

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato.

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo dell'apparecchio.

Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni.

Sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

Orario d'uso autorizzato

Rispettare le norme nazionali/comunali relative all'orario d'impiego (chiederlo eventualmente alla propria autorità competente).

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di protezione
- il livello di olio nel motore (vedi manuale del motore)
- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici
- rivestimenti laterali, attrezzi portati, presenza di sporcizia e residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria

Rifornimento di carburante e controllo del livello dell'olio

Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornimento con «benzina senza piombo».

- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione dei pneumatici

Avvertenza

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione dei pneumatici. Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
 - avanti: 0,9 bar
 - dietro: 0,7 bar

Regolazioni prima della marcia

- Disporre l'apparecchio su suolo resistente, piano e bloccare il freno di stazionamento.
- Eseguire i lavori a motore spento.
- Estrarre la chiave di accensione.

Per tutti i lavori alle parti mobili:

- Aprire il cofano motore e staccare anche il cappuccio della candela di accensione dalla candela.

Regolare il sedile del conducente.

Figura 14

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione delle ruote dell'apparato falciante

Figura 18

Le ruote dell'apparato falciante, nella posizione più bassa dell'apparato falciante, devono essere sempre almeno a 6–12 mm sopra il suolo. Le ruote dell'apparato falciante non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante. Se necessario, spostarle uniformemente.

Avviare il motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Disinserire l'apparato falciante: disinserire il PTO e sollevare l'apparato falciante.
- Premere completamente il pedale del freno e mantenerlo premuto o bloccare il freno di stazionamento.
- Disporre la leva per il senso di marcia/leva di marcia su «N».

Avvertenza

Gli apparecchi con trasmissione idrostatica sono in posizione «N» quando il pedale di marcia non viene azionato.

- Disporre la leva dell'acceleratore su .
- Se il motore è freddo, tirare lo starter e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione .
- Ruotare la chiave  d'accensione su, finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi). Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su  **F**.
- Riportare lentamente indietro lo starter.
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore, finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Disporre la chiave di accensione su .
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Movimento

Pericolo

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo d'incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia.

Avvertenza

Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro. Non cambiare mai il senso di marcia senza avere prima fermato l'apparecchio.

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva del senso di marcia (solo per la trasmissione Auto-Drive) nella posizione corrispondente.
- Allentare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e poi rilasciarlo.
- Azionare lentamente il pedale di marcia, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Fermare l'apparecchio

- Rilasciare il pedale di marcia.
- Premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciare

Avvertenza

- Nel servizio normale  **F** (vedi uso del blocchetto dell'accensione): disinserire e sollevare l'apparato falciante prima andare in retromarcia.
- Nella falciatura in retromarcia  **R**  **F** (vedi uso del blocchetto dell'accensione): usare la massima attenzione durante la falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.
- Non cambiare direzione di marcia quando l'apparecchio è in moto per inerzia o spinto dal motore.

Apparecchi con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Allentare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e poi rilasciarlo.
- Con il pedale di marcia avanti selezionare il senso di marcia in avanti e (agendo lentamente) la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Apparecchi con trasmissione Auto-Drive

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Spostare la leva per il senso di marcia sulla posizione «F»/(marcia avanti).
- Allentare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e poi rilasciarlo.
- Con il pedale di marcia, scegliere la direzione di marcia avanti (azionando lentamente). L'apparecchio è in marcia.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia, fare attenzione a non mettere l'apparecchio sotto sforzo.

In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccoglierta.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia e regolare una altezza di taglio maggiore.

Falciatura ottimale del prato

Falciare le prime due strisce in modo da fare cadere l'erba tagliata lateralmente verso il centro.

- Non lasciare mai crescere l'erba troppo alta.
- Non tagliare mai l'erba troppo corta.
- Falciare strisce rettilinee.
- Specialmente se è installato un kit di pacciamatura oppure un raccogliherba, non falciare ad elevata velocità di marcia.

Pacciamatura

Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore v'informa sugli accessori disponibili.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio.
Rilasciare il pedale di marcia e premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.
- Disinserire l'apparato falciante:
- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione intermedia.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi ruotare la chiave d'accensione su « STOP ».
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.
- Estrarre la chiave di accensione.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione idrostatica

Figura 11

Spingere l'apparecchio solo dopo avere spento il motore.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare il cambio (a seconda del modello):
 - Estrarre la leva e spingerla in basso (Figura 11a).
 - oppure
 - Estrarre la leva e spingerla in alto (Figura 11b).

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Consigli per la cura del prato

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite ...). L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. Bisognerebbe falciare solo $\frac{1}{3}$ dell'altezza totale; dunque tagliare da 7–8 cm all'altezza normale. Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (p. es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzione)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive.

Osservare le avvertenze:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
- Avanzare lentamente.
- Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.

Avvertenza

Montare l'accessorio di pacciamatura a seconda della versione.

Esempio di montaggio nella figura 21.

Trasporto

Per cambiare luogo d'impiego percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi.

Per le maggiori distanze usare un veicolo per il trasporto.

Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

Pericolo

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi

Attenzione

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (peres. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso). Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere a mano l'apparecchio a folle sulla superficie di carico (negli apparecchi con trasmissione idrostatica, sbloccare la trasmissione). Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Proteggersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spingere il motore.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.

Pulizia

Pulizia della macchina

Attenzione

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.

Avvertenza

In caso d'impiego dell'apparecchio per il lavoro invernale sussiste un pericolo di ossidazione e corrosione particolarmente alto. Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulire l'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata

Indossare guanti da lavoro.

Negli apparecchi con più attrezzi di taglio, il movimento di un attrezzo di taglio può comportare il movimento degli altri attrezzi di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (accessorio)

Figura 20

Disporre l'apparecchio su una superficie piana, priva di ciottoli, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, per mezzo di un giunto rapido commerciale, all'ugello di lavaggio.
2. Avviare il motore.
3. Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
5. Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere le operazioni 1-5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1-5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire per qualche minuto l'apparato falciante, per asciugarlo.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore.

Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.



Attenzione

Pericolo per l'ambiente da olio motori
Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare nei rifiuti domestici le batterie esauste! Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore oppure ad una impresa di smaltimento.

Smontare la batteria prima di rottamare il veicolo.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento



Pericolo

Non aggirare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento. Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti di cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (+) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento prima al polo negativo (-) della batteria di erogazione. Collegare l'altra pinza al telaio del blocco motore del trattore con la batteria scarica (quanto più lontano possibile dalla batteria).



Avvertenza

Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, non avviare questo veicolo durante l'operazione di avviamento ausiliario.

- Avviare il trattore con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici



Attenzione

Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici). Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

La pressione di lavoro dei pneumatici consigliata è:

avanti:	0,9 bar
dietro:	0,7 bar

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata. La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore.
- Per scaricare l'olio usare lo scarico rapido (Figura 16) (opzione).

Dopo 10 ore di funzionamento

- Lubrificare tutti i punti di rotazione e di supporto dei pedali di marcia e del freno con una goccia di olio leggero.

Ogni 25 ore di funzionamento

- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.
- Lubrificare i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso multiuso.
- Lubrificare le ruote anteriori dell'apparato falciante tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso multiuso.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Se necessario

Caricare la batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzino e prima di rimetterla in servizio.



Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.



Avvertenza

Ad intervalli regolari (quando si va in officina) fare controllare lo stato della cinghia dell'apparato falciante.

Questo è molto importante per gli apparati falcianti a comando forzato.

Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante



Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

- Proteggersi da ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina
- Deposare l'apparecchio su una superficie piana.
 - Spegnerlo il motore.
 - Estrarre la chiave di accensione.
 - Disinserire il PTO.
 - Bloccare il freno di stazionamento.
 - Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
 - Per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.



Pericolo

Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata.

Indossare guanti da lavoro.

Smontaggio

- Montare le ruote dell'apparato falciante nella posizione più alta.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Rimuovere la cinghia trapezoidale dal giunto del PTO. (Puleggia del motore). A seconda della versione, rimuovere prima la staffa guida della cinghia trapezoidale (Figura 23). Prestare a tal fine attenzione ai fori di fissaggio, per riutilizzarli nel successivo montaggio.
- Tirare il perno (1, Figura 15) per separare l'apparato falciante dalla sospensione.
- Ripetere le operazioni sul lato sinistro dell'apparecchio. **Avvertenza:** ciò facendo sostenere l'apparato falciante, per evitare che cada a terra.
- Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto più alto.
- Rimuovere la staffa di arresto dall'apparato falciante (Figura 22). Estrarre la copiglia (A) ed estrarre la staffa di arresto (B) dal supporto.
- Estrarre l'apparato falciante da sotto l'apparecchio (verso destra).

Montaggio

Per rimontare l'apparato falciante, eseguire le operazioni sopra indicate (smontaggio dell'apparato falciante) nell'ordine inverso. L'aiuto di una seconda persona facilita questa procedura. Attenzione, la sospensione deve trovarsi rispettivamente nelle rientranze del supporto dell'apparato falciante ed il perno deve essere innestato correttamente.

Regolazione del livello dell'apparato falciante

Se l'apparato falciante non falcia in modo uniforme, si può procedere ad un livellamento laterale.

Avvertenza

Prima di livellare l'apparato falciante, controllare la pressione dei pneumatici dell'apparecchio.

Regolare il livello laterale

Figura 13

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne nella posizione trasversale alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo delle due lame esterne (estremità delle lame dal suolo). La misura deve essere uguale. Se necessario, regolare il livello corretto mediante rotazione del segmento di regolazione (2) sul lato destro dell'apparato falciante. A tal fine allentare prima la vite a testa esagonale con calotta sferica (1) (senza rimuoverla) e stringerla di nuovo dopo la regolazione.

Regolare il livello da avanti verso dietro

Figura 12

Avvertenza

Prima di questa regolazione regolare/controllare il livello laterale.

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne in posizione parallela alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo della lama destra (estremità rispetto al suolo). L'estremità della lama avanti deve essere ca. 3,2–6 mm più bassa dell'estremità della lama dietro. Se necessario regolare la staffa di arresto anteriore. A tal fine allentare il controdado (1) e regolare il livello corretto mediante rotazione uniforme dei dadi di regolazione (2). Dopo la regolazione stringere di nuovo i controdadi (1).

Messa fuori servizio

Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccogliherba.
- Pulire con uno straccio imbevuto di olio tutte le parti metalliche, per proteggerle contro l'ossidazione oppure spruzzarle con olio spray.
- Caricare la batteria con un carica-batterie.
- Per una messa fuori servizio invernale, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto e fresco (proteggerla dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Scaricare il carburante (solo all'aperto), e conservare il motore come descritto nel manuale del motore.
- Controllare la pressione dei pneumatici
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore.

Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service. Le relative informazione si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Aiuto in caso di guasti

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Proteggersi da ferite.

Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

I guasti durante il funzionamento del veicolo hanno spesso cause semplici, che bisogna conoscere e che si possono in parte eliminare autonomamente.

In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motorino d'avviamento non gira.	Si è attivato il sistema blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere fino in fondo il pedale del freno e bloccare il freno di stazionamento. Disinserire il PTO.
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso sul polo (+) della batteria ed il cavo nero sul polo (-) della batteria.
Il motorino d'avviamento non gira.	Batteria scarica o debole.	Controllare, caricare o sostituire la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare correttamente il cavo di massa.
Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non s'avvia.	Posizione errata di starter e leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su  .
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Índice

Para su seguridad	52
Montaje	54
Elementos de manejo e indicadores	54
Manejo	56
Consejos prácticos para el cuidado del césped	58
Transporte	58
Mantenimiento/limpieza	58
Desmontaje/montaje y ajuste del sistema de corte	60
Paro por tiempo prolongado	60
Garantía	60
Informaciones concernientes al motor	61
Ayuda en caso de fallos	61

Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor. Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Identificación del número de modelo

El quinto dígito del número de modelo indica la serie. Por ejemplo:

En el número de modelo:
13AF90GP690 = serie 900.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales con las figuras. Las representaciones gráficas pueden diferir en algunos detalles del equipo adquirido.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:

- como tractor de jardín para cortar el césped en jardines domiciliarios y de esparcimiento,
- con accesorios autorizados expresamente para este aparato,
- y deberá usarse de conformidad a las indicaciones y advertencias que se facilitan en las instrucciones de uso y de seguridad de la misma.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto. El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante.

El usuario es responsable por todos los daños causado a terceros o sus propiedades.

Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.

La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Consejos y advertencias de carácter general

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento.

Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.

Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.

Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.

Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.

Los repuestos y los accesorios deben cumplir con los requerimientos determinados por el fabricante.

Utilice por ello exclusivamente repuestos y accesorios originales o aquellos aprobado por el fabricante.

Haga efectuar las reparaciones exclusivamente en talleres especializados.

Antes de trabajar con el aparato

Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos.

Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de a experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el equipo.

Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años.

Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

Antes de comenzar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible sólo en recipientes aprobados para tal fin y nunca en las cercanías de fuentes de calor (como por ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Utilizar indumentaria adecuada cuando se trabaja en o con el equipo (p.ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, gafas de protección y protección para el oído).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca modifique el ajuste de fábrica del motor.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno en el cual va a ser usado el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados.

De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No trabajar con la máquina en zonas con una inclinación superior al 20%.

El trabajo en zonas con pendiente es peligroso, dado que la máquina puede volcar o deslizarse. Arranque y frene con cuidado en las pendientes. Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo. Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente. El aparato no está autorizado para el transporte de personas. No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

- Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato
- Detenga el motor.
 - Quitar la llave de encendido.
 - Trabar el freno de estacionamiento.
 - Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
 - Desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento. No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto.

Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección

Figura 19

La compuerta de eyección lo protege de lesiones ocasionadas por el sistema de corte u objetos lanzados por éste. El aparato debe funcionar solamente con la compuerta de eyección.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- se encuentre en la posición «N» la palanca de selección de sentido de marcha o el pedal de marcha,
- está desactivado el sistema de corte, es decir, el conmutador PTO o la palanca PTO se encuentra en la posición «Apagado/Off».

El sistema de bloqueo de seguridad para el motor en cuanto el conductor abandona el asiento sin accionar el freno de sujeción o desactivar el mecanismo de corte. El sistema de bloqueo de seguridad evita, en el caso de equipos con eyección posterior, el cortado del césped cuando no está colocado el deflector o el dispositivo de colección de césped (paro automático del motor o del sistema de corte). En equipos que no poseen la función OCR o bien cuando ésta se encuentra desactivada, el sistema de bloqueo de seguridad inhibe la posibilidad de avanzar hacia atrás con el sistema de corte activado (paro automático del motor o del sistema de corte).

Por ello debe desactivarse el sistema de corte mediante el conmutador o la palanca PTO en caso de retroceder, cuando se trata de equipos que dispongan de este dispositivo.

Símbolos que se encuentran en el aparato

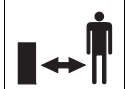
En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:



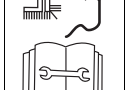
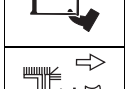
¡Atención! ¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!



¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!



Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.



¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía! ¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte! Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.



Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.



No deben encontrarse personas, en especial niños o animales en la zona de trabajo.



El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



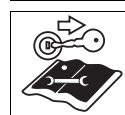
¡Atención! Peligro de explosión.



Ácido de batería/peligro de causticación.



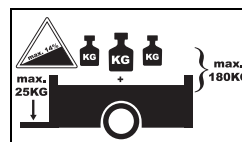
¡Advertencia respecto de la superficie caliente!



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.



¡Nunca pisar sobre el sistema de corte durante el ascenso o descenso!



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx. de la pendiente	14%
Carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque	25 kg
Carga máx. del remolque (remolque mas carga)	180 kg

Mantenga siempre bien legibles estos símbolos sobre su aparato.

Símbolos utilizados en estas instrucciones de uso

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Peligro

Ud. es advertido de los peligros que se originan al realizar la actividad descrita y que pueden provocar daños a personas.

⚠ Atención

Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descripta y que pueden producir daños materiales.

i Advertencia

Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Advertencias para la eliminación

Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc. Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje**Puesta en funcionamiento de la batería****⚠ Peligro****Peligro de envenenamiento y lesiones debido al ácido de la batería**

Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico. Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico. Almacene las baterías fuera del alcance de los niños. Nunca incline la batería. Puede derramarse ácido.

Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.

⚠ Atención**Peligro de incendio y explosión debido al ácido de la batería y gases provenientes de ésta**

Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido. El ácido de la batería tiene acción corrosiva.

No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes.

Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos.

Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería. No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

i Advertencia

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)

La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica. Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.

- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería. También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electrolítico si está inclinada.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 1 a 2 horas. Concluida la carga, desconectar primero el enchufe de red, desconectando luego la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)

Figura 2

- Quitar los tapones de las celdas de la batería.
- Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que le ácido pueda penetrar en el plomo.
- Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 2 a 6 horas. Concluida la carga, desconectar primero el enchufe de red, desconectando luego la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
- Colocar la batería en el aparato.
- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la manguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo. Cuidar que esté libre! (Figura 2b)
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (-).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.

⚠ Atención

Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería.

Montaje:

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (-/polo negativo).

Desmontaje:

- Desconectar primero el cable negro (-/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Montaje del volante

Figura 2c

- Colocar el manguito (2) (según la versión) y el volante (1) sobre la columna de dirección.
- Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba y asegurar el volante mediante el tornillo (4).
- Colocar la cubierta (5).

Montaje del asiento

Figura 2d

Quitar el seguro de transporte en la compuerta de eyección

Figura 17

Quitar la chapa de seguridad o bien el prensacables (según la versión). La compuerta de eyección se cierra sola.

Elementos de manejo e indicadores**⚠ Atención. Daños en el aparato.**

Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

Figura 1

Modelo A –Equipo con accionamiento hidrostático

- A Cerradura de encendido con función OCR
- B Conmutador PTO
- C Pedal para avanzar
- D Pedal para retroceder
- E Palanca de ajuste de la altura de corte
- F Soporte para latas
- G Palanca para destrabar el engranaje *
- H Gaveta de depósito
- I Palanca de regulación para el asiento
- J Pedal de freno
- K Indicación del contenido del tanque
- L Cebador
- M Conmutador para el freno de sujeción/ Conmutador para el Tempomat
- N Acelerador/Cebador
- O Tanque de combustible
- P Indicador Combi
- Q Volante *

(* invisible)

Modelo B – Equipo con accionamiento Auto-Drive

- A Cerradura de encendido con función OCR
- E Palanca de ajuste de la altura de corte
- F Soporte para latas
- I Palanca de regulación para el asiento
- J Pedal de freno
- K Indicación del contenido del tanque
- L Cebador

- M Conmutador para el freno de sujeción/
Conmutador para el Tempomat
 - N Acelerador/Cebador
 - O Tanque de combustible
 - P Indicador Combi
 - Q Volante *
 - R Palanca del PTO
 - S Palanca selectora del sentido
de marcha
 - T Pedal de marcha
- (* invisible)

Cerradura de encendido con función OCR (A) (según el modelo)

Figura 3

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).

Arranque: girar la llave hacia la izquierda a la posición  hasta que el motor esté en marcha. Suéltela. La llave se encuentra en la posición  F (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante. Posición OCR: Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás  R  F  y accionar el conmutador (1).

Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Paro: Colocar la llave hacia la izquierda a la posición .

Advertencia

Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Conmutador para el PTO (B) (según el modelo)

Figura 6a

Mediante el conmutador PTO se activa o desactiva el sistema de corte a través de un acoplamiento mecánico.

Para la activación: tirar del conmutador

Para la desactivación: presionar el conmutador.

Advertencia:

En caso que se produjo una desactivación por medio del sistema de bloqueo de seguridad, (p. ej., en el caso de haber hecho marcha atrás con el sistema de corte activado) debe apagarse primeramente el conmutador, para volver a prenderlo luego, a fin de eliminar el bloqueo del acoplamiento.

Pedal para avanzar (C) (Equipo con accionamiento hidrostático)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el avance.

Pedal para retroceder (D) (Equipo con accionamiento hidrostático)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el retroceso.

Advertencia referente al pedal de avance o retroceso

Soltar el pedal correspondiente para parar (la marcha) o durante los cambios de dirección.

Palanca de ajuste de la altura de corte (E)

Figura 1

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «H». Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «L».

Soporte para latas (F)

Figura 1

Destrabado del engranaje (G) (Equipo con accionamiento hidrostático)

Figura 11

Para empujar el aparato, el motor debe estar parado.

Según el modelo:

- tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia abajo (Figura 11a). Para la marcha, desplazar la palanca hacia arriba y presionarla hacia adentro.
- o bien
- tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia arriba (Figura 11b). Para la marcha, desplazar la palanca hacia abajo y presionarla hacia adentro.

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Gaveta de depósito (H) (según el modelo)

Figura 1

Asiento ajustable (I) (opcional)

Figura 14

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Pedal de freno (J)

Figura 1

El pedal de freno puede usarse para el frenado rápido, la activación o desactivación del freno de estacionamiento o bien para desactivar el Tempomat.

Indicación del contenido del tanque (K)

Figura 8

Muestra el nivel de llenado del depósito de combustible en la mirilla.

Freno de estacionamiento/ Tempomat (M)

Figura 10

El conmutador tiene una función doble:

Activar el freno de sujeción:

Presionar a fondo el pedal de freno y luego el conmutador.

Aflojar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno, el conmutador se liberará.

Activar el Tempomat :

Presionar el conmutador durante la marcha.

Se mantiene la velocidad seleccionada en ese momento (pero no la velocidad máxima), puede quitarse el pie del acelerador.

En caso de accionar el pedal de marcha o aquél de freno, el Tempomat se desactiva automáticamente.

Cebador (L/N) (según la versión)

Figura 5

Cuando se desea hacer arrancar el motor frío, tirar del cebador (Figura 5a) o bien colocar el acelerador en la posición  (Figura 5b).

Acelerador (N)

Figura 4

Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor.

Velocidad de giro rápida = .

Velocidad de giro lenta = .

Tanque de combustible (O)

Figura 1

Indicador Combi (P) (opcional)

Figura 7

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):

Si el indicador está encendido cuando el motor está en marcha, parar inmediatamente el motor y controlar el nivel de aceite. Concurrir a un taller si hace falta.

Freno (2): La lámpara indicadora se enciende cuando, durante el arranque del motor, no está pisado el pedal del freno, o bien no está trabado el freno de estacionamiento.

Sistema de corte (PTO) (3): la lámpara indicadora se enciende cuando no está desactivado el sistema de corte (PTO) durante el arranque del motor.

Indicador de carga de la batería (4): Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería. Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5): Indica las horas de funcionamiento en horas y $\frac{1}{10}$ de horas en el display.

Amperímetro (6): Indica la corriente de carga que circula del generador de corriente hacia la batería.

Funciones opcionales:

- Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento.

Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.

- Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

Volante (Q)

Figura 1

Palanca del PTO (R)

Figura 6b

Mediante la palanca PTO se acopla y desacopla mecánicamente el sistema de corte.

Desacoplar el sistema de corte  = tirar la palanca hacia atrás hasta el tope.

Activar el mecanismo de corte  = presionar la palanca lentamente hacia adelante, hasta que haga tope.

Palanca selectora del sentido de marcha (S) (Equipo con accionamiento Auto-Drive)

Figura 9

Los ajustes deben hacerse exclusivamente con el tractor parado.

Presionar y mantener en esta posición el pedal de freno para ello.

Hacia adelante = colocar la palanca en la posición «F/  »

Punto muerto = colocar la palanca en la posición «N»

Marcha atrás = colocar la palanca en la posición «R/  »

Pedal de marcha (T) (Equipo con accionamiento Auto-Drive)

Figura 1

Ajustar la velocidad sin escalas mediante el pedal de marcha:

- Colocar la palanca selectora de sentido de marcha en «F» adelante () o «R» atrás ()
- Presionar el pedal de marcha hacia delante. Cuanto más hacia delante, más rápido.

La luz (opcional)

En éstos, los reflectores están encendidos mientras el motor está en marcha.

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

Peligro

Peligro de lesiones

Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato. Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR). No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo. Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. Existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina. ¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha!

Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa.

Trabajar en zonas con una pendiente máxima del 20%. No dar vuelta en la pendiente.

Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas. Corte el césped únicamente cuando está seco.

Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes.

Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, por ejemplo en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos. Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.

Controle todo el área donde va a utilizar el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados.

Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p.ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor. Controle si el aparato no ha sufrido daños y concurra a un taller especializado en caso que los hubiere.

Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña. Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.

Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.

No utilizar el equipo bajo condiciones meteorológicas adversas como p. ej. lluvia o peligro de tormentas.

Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono

Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.

Peligro de explosión e incendios

Los vapores del combustible/de la gasolina son explosivos.

El combustible es altamente inflamable.

Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor.

Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.

Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío. Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cargue combustible únicamente en el exterior.

No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible.

Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible de hayan volatilizado.

Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.

**Peligro****Peligro de lesiones a causa de la máquina defectuosa**

Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.

Efectúe un control visual antes de cada uso. Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.

Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.

**Tiempos de funcionamiento**

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Antes de cada puesta en marcha

Controle:

- Todos los dispositivos de protección.
- El nivel de aceite en el motor (ver el manual del motor).
- El nivel de combustible en el tanque.
- La presión en los neumáticos.
- Los revestimientos lateral, los accesorios, la zona del filtro de aire para determinar el grado de limpieza y la existencia de residuos de césped

Carga de combustible y control del nivel de aceite**Advertencia**

El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.

- Cargar «combustible libre de plomo».
- Cargar gasolina como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite. El nivel debe encontrarse entre las marcas de «Full/Max.» y «Add/Min.» (véase también el manual del motor).

Control de la presión en los neumáticos**Advertencia**

Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.

- Control de la presión en los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):
 - adelante: 0,9 bar
 - atrás: 0,7 bar

Ajustes antes del arranque

- Parar el equipo sobre un suelo firme y parejo y trabarlo mediante el freno de sujeción.

- Ejecutar los trabajos con el motor parado.
- Quitar la llave de encendido.

En todo trabajo en partes móviles:

- Abrir la cobertura del motor y quitar el cable de la bujía.

Ajuste del asiento del conductor

Figura 14

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Ubicar el asiento en la posición deseada.

Ajuste de las ruedas del sistema de corte

Figura 18

Las ruedas deberían encontrarse siempre como mínimo de 6 a 12 mm sobre suelo en la posición mas baja del sistema de corte. Las ruedas del sistema de corte no fueron construidas para soportar el peso del mismo. Si hiciera falta, defasarlas simétricamente.

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte: desactivar el PTO y posicionar el sistema de corte hacia arriba.
- Pisar a fondo el pedal del freno y sostenerlo en esta posición o bien trabar el freno de sujeción.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha/palanca de marcha en la posición «N».

**Advertencia**

Los equipos con accionamiento hidrostático se encuentran en la posición «N» cuando el pedal de marcha no está accionado.

- Colocar el acelerador en .
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición .
- Girar la llave de encendido a la posición  hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición  F.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida.
- Hacer retroceder el acelerador hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido en .
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Marcha**Peligro**

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato. Nunca modificar el ajuste del asiento para el conductor durante la marcha.

**Advertencia**

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha (únicamente en el caso de transmisión Auto-Drive) en la posición correspondiente.
- Destabar el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Soltar el pedal de marcha.
- Presionar el pedal de freno hasta que el equipo está parado.

Cortar el césped**Advertencia**

- En funcionamiento normal  F (ver el manejo de la cerradura de encendido): desactivar el sistema de corte y posicionarlo hacia arriba antes de avanzar hacia atrás.
- Funcionamiento de corte de césped en marcha reversa  F+  (ver el manejo de la cerradura de encendido): debe procederse con el mayor cuidado durante el corte de césped en marcha reversa, activando esta función exclusivamente cuando es imprescindible.
- No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento.

Equipos con transmisión Hydrostat

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición  para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Destabar el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Seleccionar el sentido de marcha mediante el pedal de marcha hacia adelante, ajustando la velocidad a través de un accionamiento lento del mismo. El equipo se pondrá en movimiento.

Equipos con transmisión Auto-Drive

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición  para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» (hacia adelante).
- Destruir el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Seleccionar el sentido de marcha hacia delante y la velocidad (accionando lentamente). El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.

Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Cortar el césped óptimamente

Corte las dos primeras trayectorias de modo que el césped cortado caiga lateralmente en el medio.

- No dejar que el césped crezca demasiado largo.
- No cortar el pasto demasiado corto.
- Avanzar en trayectorias rectas.
- No cortar el césped con velocidades de marcha elevadas, en especial, cuando se han instalado los accesorios para mullir o el dispositivo de colección para el césped.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Parar la máquina

- Parar el equipo:
 - Soltar el pedal de marcha y pisar el pedal de freno hasta que el equipo se ha parado.
- Desactivar el sistema de corte.
- Ubicar la palanca del acelerador en la posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición «» después de 20 segundos.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.
- Quitar la llave de encendido.

Empujar equipos con transmisión Hydrostat

Figura 11

Empujar el equipo con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destruir el engranaje (según el modelo):
 - tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia abajo (Figura 11a).
 - o bien
 - tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia arriba (Figura 11b).

Antes de hacer arrancar el motor, debe volverse la traba del engranaje a su posición de partida.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba. Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa. Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (por ejemplo trébol, margaritas, etc ...).

La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $\frac{1}{3}$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal. No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm! De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía. Si el césped está muy largo (por ejemplo después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir con el accesorio correspondiente (opcional)

El césped se corta en trozos pequeños durante el corte (aprox. 1 cm), quedando esparcido. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas.

Deben tenerse en cuenta las siguientes advertencias:

- No cortar césped mojado.
- Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
- Avanzar con lentitud.
- Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.
- Limpiar varias veces la cubierta de la cortadora de césped.



Advertencia

Montar los accesorios para el mullido según la versión. Ejemplo de montaje en la Figura 21.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.

Advertencia: la máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos



Peligro

Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos



Atención

Daños de transporte

Los elementos de transporte utilizados (p. ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes). La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

El medio ambiente peligra debido a combustible derramado

No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar la máquina a mano y estando en marcha neutra para que ascienda a la superficie de carga (destrabar el engranaje en el caso de equipos con transmisión Hydrostat).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza



Peligro

Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- Detenga el motor.
- Quitar la llave de encendido.
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconectar el enchufe de la buja en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Limpieza

Limpiar la máquina



Atención

No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Trabar el freno de estacionamiento.



Advertencia

En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de oxidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte



Peligro

Peligro de lesiones a causa de las cuchillas cortantes

Utilice guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.



Atención

Daños en el motor

No incline la máquina en más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 20

Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. Y accione el freno de estacionamiento.

1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza.
2. Haga arrancar el motor.
3. Hacer descender el sistema de corte y activarlo por algunos minutos.
4. Parar el sistema de corte y el motor.
5. Quitar la manguera de agua.

Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Hacer subir el sistema de corte.
- Hacer arrancar el motor y activar el sistema de corte por unos minutos, para que seque.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.



Atención

Peligro de contaminación del medio ambiente con aceite del motor

Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas

Las baterías gastadas no deben arrojararse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desguazar el aparato.

Utilización de un cable para la asistencia en el arranque



Peligro

Nunca conectar una batería defectuosa o congelada a un cable de asistencia para el arranque. Cuidar que no se toquen los equipos con los conectores de los cables y que el encendido esté apagado.

- Conectar el cable de asistencia para el arranque rojo en los polos positivos (+) de las batería de asistencia y la batería descargada.
- Conectar el cable negro primero al polo negativo (-) de la batería de asistencia. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).



Advertencia

Si la batería de asistencia se encuentra instalada en un vehículo, no deberá ponérselo en marcha durante el procedimiento de asistencia de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desconectar el cable de asistencia para el arranque en orden inverso al de conexión.

la presión en los neumáticos



Atención

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos (ver espesores de neumáticos).

No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:

- adelante: 0,9 bar
- atrás: 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Al cabo de 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor.
- Utilizar la descarga de aceite Quick (Figura 16) (opcional) para evacuar el aceite.

Al cabo de 10 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los rodamientos del pedal de marcha y de freno con una gota de aceite ligero.

Cada 25 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los ejes de las cuchillas, rodillos tensores y sus soportes en las boquillas de lubricación, con grasa tipo 251H EP. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.
- Lubricar los rodamientos y ejes de las ruedas delanteras en las boquillas de lubricación correspondientes con una grasa multiuso.
- Lubricar las ruedas delanteras del sistema de corte en sus boquillas de lubricación con una grasa multiuso.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1cm debajo de la abertura de carga.

Según haga falta

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.



Advertencia

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible.

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del mecanismo de dirección con grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una gasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.

Advertencia

Hacer controlar el estado de la correa trapezoidal del sistema de corte en intervalos regulares (en un taller especializado). Esto es especialmente importante en sistemas de corte de control forzado.

Desmontaje/montaje y ajuste del sistema de corte

Peligro

Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- Parar el equipo en una superficie plana.
- Detenga el motor.
- Quitar la llave de encendido.
- Parar el PTO.
- Trabrar el freno de estacionamiento.
- Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Peligro

Peligro de lesiones debido a la cuchilla de corte filosa.

Utilice guantes de trabajo.

Desmontaje

- Montar las ruedas del sistema de corte en suposición más alta.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Quitar la correa trapezoidal del acoplamiento PTO. (Polea de la correa del motor). Quitar antes el estribo de la guía de la correa trapezoidal (Figura 23) según la versión.
Atender aquí, cuales orificios de sujeción se utilizan, para volver a usarlos en montajes posteriores.

- Extraer el perno (1, Figura 15) para separar el sistema de corte de su montaje.
- Repetir estos pasos del lado izquierdo del equipo. **Advertencia:** Sujete el sistema de corte durante esta operación, a fin de evitar que caiga al suelo.
- Colocar la palanca reguladora de la altura de corte en la traba superior.
- Quitar el estribo soporte en el sistema de corte (Figura 22). Quitar el pasador (A) tirando de él y extraer el estribo soporte (B) del soporte.
- Extraer el sistema de corte hacia la derecha de debajo del equipo.

Montaje

Ejecutar los pasos mencionados en orden inverso (desmontaje del sistema de corte), a fin de volver a montar el sistema de corte. Un ayudante facilita el procedimiento. Cuidar que la montura se encuentre en la escotadura correspondiente del soporte del sistema de corte y que el perno esté correctamente trabado.

Ajustes del nivel del sistema de corte

Si aparentemente el sistema de corte efectúa un corte desparejo, puede efectuarse una orientación lateral.

Advertencia

Antes de efectuar la orientación lateral, controlar la presión en los neumáticos.

Ajuste del nivel lateral

Figura 13

- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Girar cuidadosamente (peligro de lesiones) las cuchillas de corte, para que se ubiquen en una posición transversal a la del sentido de circulación.
- Medir la distancia de ambos extremos de la cuchilla respecto del suelo (extremo de la cuchilla hasta el suelo). El resultado debería ser igual. Si hiciera falta, ajustar el nivel correcto, girando el segmento de ajuste (2) del lado derecho del sistema de corte. A tal fin, aflojar primero el tornillo sombrerete (1) (no quitarlo), ajustándolo nuevamente después de efectuado el ajuste.

Ajuste del nivel longitudinal

Figura 12

Advertencia

Antes de efectuar este ajuste, controlar o ajustar del nivel lateral.

- Colocar el sistema de corte en su posición superior.

- Girar las cuchillas de corte externo cuidadosamente (peligro de lesiones), hasta dejarlos en una posición paralela al sentido de marcha.
- Medir la distan de la cuchilla derecha hasta el suelo (del extremo de la cuchilla hasta el suelo). El extremo de la cuchilla debería encontrarse aprox. 3,2 a 6 mm más bajo en la parte anterior que en la parte posterior. Si hiciera falta ajustar el estribo soporte anterior. Aflojar a tal fin, la contratuerca (1) y ajustar el nivel correcto, corrigiendo mediante las tuercas de ajuste (2). Volver a ajustar la contratuerca (1) una vez concluido el ajuste.

Paro por tiempo prolongado

Atención

Daños materiales en la máquina

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos períodos de inactividad, porejemplo durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería con equipo de carga adecuado.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.
- Descargar el combustible (únicamente al aire libre) y parar el motor según se indica en el manual correspondiente.
- Control de la presión en los neumáticos.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador.

Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción.

En caso de hacer uso de la garantía, diríjase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service. Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos



Peligro

Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato.

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,

- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado,
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. Parar el PTO.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (–) de la misma.
El arranque no funciona.	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar la batería, cargarla o cambiarla.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en  .
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no eyecta césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	62
Montering	63
Manöverorgan	64
Handhavande	65
Tips för gräskötsel	67
Transport	67
Rengöring/tillsyn	67
Demontering/montering och inställning av klippaggregatet	68
Driftstopp	69
Garanti	69
Information rörande motorn	69
Felsökning	69

Data på typskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av reservdelar och för kundtjänsten. Typskylten sitter under förarsätet. Anteckna alla data på typskylten i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande fordonet återfinns på den separata CE försäkran om överensstämmelse som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Identifiering av modellnummer

Det femte tecknet i modellnumret anger serien. Exempel:

Modellnummer:
13AF90GP690 = 900-serien.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början.

Bilder kan i detaljer avvika från det aktuella fordonet.

För din säkerhet

Rätt användning

Detta fordon är avsedd för användning

- som trädgårdstraktor för att klippa gräs i trädgårdar och parker,
- med tillbehör som är godkänt för denna trädgårdstraktor,
- enligt beskrivning och säkerhetsanvisningar i denna handbok.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna. Användaren är ansvarig för eventuella skador på tredje person och dennes egendom.

Tillverkaren ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom egenmäktiga ändringar av maskinen. Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs innan fordonet tas i bruk noggrant igenom och följ denna bruksanvisning. Informera även andra användare om rätt användning.

Använd fordonet endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tillstånd. Förvara alltid bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid försäljning.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens krav. Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Låt endast fackverkstad utföra eventuella reparationer.

Före användning

Personer som använder fordonet får ej vara påverkade av t.ex. alkohol, droger eller medicin.

Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet/kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Minderåriga under 16 år får ej använda maskinen. Beakta lokala bestämmelser rörande minimiåldern.

Gör dig förtrodd med alla anordningar, manöverorgan och funktioner innan arbetet påbörjas.

Lagra bränsle endast i därför avsedda behållare och aldrig i närheten av värmekällor som t.ex. ugnar eller varmvattenbehållare.

Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla tillbehör och redskap på föreskrivet sätt. Traktorns styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt påverkas av tillkopplade redskap, tillbehör, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare.

Under arbetet

Avänd vid arbete med eller på maskinen alltid lämplig arbetsklädsel (t.ex. säkerhetsskor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd).

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.

Ändra aldrig de på fabriken gjorda motorinställningarna.

Tanka aldrig i slutna rum eller när motorn är igång eller om den är varm.

Tanka endast utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Se till att människor – särskilt barn – och djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Klippning på sluttningar är farligt eftersom traktorn kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid mjukt på sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid upp- eller nedför.

Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig belysning.

Traktorn är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla åtgärder på maskinen

Skydda dig mot skador genom att före alla åtgärder på fordonet

- stänga av motorn,
- dra ut tändnyckeln,
- dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat,
- dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter arbetet

Lämna aldrig fordonet förrän du stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Förändringar av säkerhetsanordningarna eller deras funktion är förbjudet.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka

Bild 19

Utkastarluckan förhindrar skada genom kniven eller utkastade fasta föremål. Maskinen får endast användas när utkastarluckan är monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör att motorn endast kan startas, när

- föraren sitter på sätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt resp parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- körriktningsspaken resp körpedalen står på "N",
- klippaggregatet är fränkopplat, dvs PTO-omkopplaren eller PTO-spaken står på "FRÅN/OFF" (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärrsystemet stänger av motorn när föraren lämnar sätet utan att dra åt parkeringsbromsen och koppla från klippaggregatet.

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar att bakåt utkastande maskiner startas utan monterad deflektor/gräsuppsamlare (automatisk fränslagning av motor eller klippaggregat).

Hos maskiner utan OCR-funktion resp vid avaktiverad OCR-funktion förhindrar säkerhetsspärrsystemet backning med tillkopplat klippaggregat (automatisk fränslagning av motor eller klippaggregat).

Därför måste hos maskiner med PTO klippaggregat kopplas från med PTO-omkopplaren eller (beroende på utförande) PTO-spaken före backning.

Skyltar på maskinen

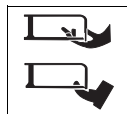
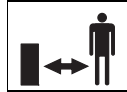
På fordonet sitter skyltar med olika tecken. Teckenförklaring:



OBS! Läs bruksanvisningen före drifttagning!



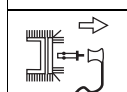
Se till att ingen uppehåller sig inom det farliga området!



Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Dra av tändstiftskontakten innan åtgärder på klippverktygen påbörjas! Håll fingrar och fötter på avstånd från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstiftskontakten innan rengöring och inställning påbörjas.



Fara genom utkastat gräs eller fasta föremål.



Personer, i synnerhet barn, och djur får inte uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.



Arbete med maskinen på starkt lutande sluttningar kan vara farligt.



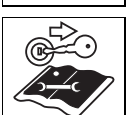
OBS! Explosionsfara!



Batterisyra/Risk för frätskada.



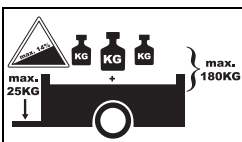
Varning för varm yta!



Före åtgärder på maskinen – dra ur startnyckeln och följ anvisningarna i bruksanvisningen.



Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen!



Vid körning med släp får följande maxvärden ej överskridas:

Max slutningsvinkel	14%
Max tillåtet kultryck på dragfordonets dragkrok	25 kg
Max släpvagnsvikt (släp + last)	180 kg

Håll alltid dessa skyltar i ett läsbart tillstånd.

Tecken i bruksanvisningen

I denna bruksanvisning används följande tecken:



Fara
Detta tecken varnar för risker för personskada i samband med det beskrivna arbetet.



OBS
Detta tecken varnar för risker för sakskador i samband med det beskrivna arbetet.



Tips
Markerar viktig informationen och användning.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.

Avfallshantering

Förpackningsrester, förbrukade maskiner osv ska hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter.

Montering

Igångsättning av batteriet



Fara
Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hudkontakt med batterisyrans. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får batterisyra i ansiktet eller ögonen. Vid oavsiktlig förtäring av batterisyra: Drink mycket vatten och uppsök genast läkare. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut.

Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS
Brandfara, risk explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast delar som kommit i kontakt med batterisyra.

Batterisyra verkar korroderande.

Rökning förbjuden och håll avstånd till brännande och heta föremål.

Ladda batterierna endast i väl ventilerade och torra rum. Kortslutning möjlig vid åtgärder på batteriet. Lägg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.



Tips
Batteriet sitter under förarsätet.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett "underhållsfritt" batteri måste skötas för att hålla länge.

■ Håll batteriet rent.

■ Undvik att luta batteriet.

Även ur ett "förseglat" batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.

■ Ladda batteriet 1–2 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och koppla därefter från batteriet (se även laddarens bruksanvisning).

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

Bild 2

- Ta av battericellernas lock.
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.
- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.
- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.
- Ladda batteriet 2–6 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och koppla därefter från batteriet (se även laddarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellernas lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Ta av batteriluftningens propp, sätt på luftningsslangen och för den nedåt. Se till att den hänger fritt! (Bild 2b)
- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).
- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.



OBS

Beakta monteringsordningsföljd när batteriet kopplas från eller ansluts.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol) och sedan den svarta kabeln (–/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–/minuspol) och sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Montering av ratt

Bild 2c

- Sätt manschetten (2) (beroende på utförande) och ratten (1) på styraxeln.
- Lägg på brickan (3) med den välvda sidan uppåt och lås ratten med skruven (4).
- Sätt på skyddet (5).

Montering av säte

Bild 2d

Avlägsna transportsäkringen på utkastarluckan

Bild 17

Avlägsna säkringsplåten eller buntbandet (beroende på utförande).

Utkastarluckan stängs automatiskt.

Manöverorgan



OBS. Skador på maskinen.

Här beskrivs först manöverorganens funktion. Utför ännu inga funktioner!

Bild 1

Modell A – maskiner med hydrostatdrift

- A Tändningslås med OCR-funktion
 - B PTO-omkopplare
 - C Körpedal för framåtkörning
 - D Körpedal för backning
 - E Spak för klipphöjdsinställning
 - F Burkhållare
 - G Frikopplingsspak för växeln *
 - H Förvaringsfack
 - I Inställbart säte
 - J Bromspedal
 - K Bränsleindikator
 - L Choke
 - M Omkopplare för parkeringsbroms/ Omkopplare för tempomat
 - N Gasspak/Choke
 - O Bränsletank
 - P Kombiindikering
 - Q Ratt *
- (* ej synlig)

Modell B – maskiner med Auto-Drive-drift

- A Tändningslås med OCR-funktion
 - E Spak för klipphöjdsinställning
 - F Burkhållare
 - I Inställbart säte
 - J Bromspedal
 - K Bränsleindikator
 - L Choke
 - M Omkopplare för parkeringsbroms/ Omkopplare för tempomat
 - N Gasspak/Choke
 - O Bränsletank
 - P Kombiindikering
 - Q Ratt *
 - R PTO-spak
 - S Körriktningsspak
 - T Körpedal
- (* ej synlig)

Tändningslås med OCR-funktion (A) (beroende på modell)

Bild 3

Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användarkontrollerad klippning bakåt).

Start: Vrid nyckeln åt höger  tills motorn startar och släpp den därefter.

Nyckeln står på  F (normalläge) och medger klippning framåt.

OCR-läge: Vrid nyckeln åt vänster från normalläget till backningsläget  R  F  och tryck på omkopplaren (1).

Kontrolllampan (2) tänds och visar att maskinen medger klippning både framåt och bakåt.

Stanna: Vrid nyckeln åt vänster till läge



Tips

Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget. OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn slås från (stoppläge eller frångslagning genom säkerhetsspärrsystemet).

PTO-omkopplare (B) (beroende på modell)

Bild 6a

Med hjälp av PTO-omkopplaren kopplas klippaggregatet till och från via en elektro-mekanisk koppling.

Tillkoppling = dra ut omkopplaren.

Frånkoppling = tryck in omkopplaren.

OBS!

Vid automatisk frånkoppling genom säkerhetsspärrsystemet (t.ex. backning med tillkopplat klippaggregat) måste omkopplaren först kopplas från och därefter till igen för att häva kopplingens spärr.

Körpedal för framåtkörning (C) (maskiner med hydrostatdrift)

Bild 1

Med pedalen regleras körhastigheten framåt.

Körpedal för backning (D) (maskiner med hydrostatdrift)

Bild 1

Med pedalen regleras körhastigheten bakåt.

Anvisning rörande pedalen för framåtkörning och backning

För att stanna och vid körriktningsändring måste motsvarande pedal släppas.

Klipphöjdsinställningsspak (E)

Bild 1

Högsta klipp höjd – Klippaggregat uppe = Spak på "H". Lägsta klipp höjd – Klippaggregat nere = Spak på "L".

Burkhållare (F)

Bild 1

Växelfrikoppling (G) (maskiner med hydrostatdrift)

Bild 11

För att rulla maskinen vid fränslagen motor.

Beroende på modell:

- Dra ut spaken och tryck den nedåt (Bild 11a). För körning: Skjut spaken uppåt och tryck in den.

eller

- Dra ut spaken och tryck den uppåt (Bild 11b). För körning: Skjut spaken nedåt och tryck in den.

Spaken sitter på maskinens baksida.

Förvaringsfack (H) (beroende på utförande)

Bild 1

Inställbart säte (I) (tillval)

Bild 14

Dra i spaken och ställ in sätet.

Bromspedal (J)

Bild 1

Bromspedalen kan användas för snabb bromsning, aktivering av parkeringsbromsen eller för att slå från Tempomaten.

Bränsleindikator (K)

Bild 8

Visar bränslenivån i bränsletanken.

Parkeringsbroms/Tempomat (M)

Bild 10

Denna omkopplare har en dubbelfunktion:

Dra åt parkeringsbromsen:

Tryck ned bromspedalen helt och tryck på omkopplaren.

Lossa parkeringsbromsen:

Tryck ned bromspedalen helt, omkopplaren lossar.

Koppla till tempomaten :

Tryck under körning på omkopplaren.

Den aktuella körhastigheten framåt (men inte maxhastigheten) bibehålls och man kan ta foten från körpedalen.

När kör- eller bromspedalen trycks, kopplas tempomaten automatiskt från.

Choke (L/N) (beroende på utförande)

Bild 5

Vid start med kall motor: Dra ut choken (Bild 5a) eller ställ gasspaken på  (Bild 7b).

Gasspak (N)

Bild 4

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Högt varvtal = .

Lågt varvtal = .

Bränsletank (O)

Bild 1

Kombiindikering (P) (tillval)

Bild 7

Kombiinstrumentet kan beroende på utförande bestå av följande komponenter:

Oljetryck (1):

Stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån om denna lampa lyser när motorn är igång. Uppsök verkstad vid behov.

Broms (2): Tänds när bromspedalen inte är nedtryckt resp parkeringsbromsen inte är arreterad vid motorstart.

Klippaggregat (PTO) (3): Kontrolllampan lyser om klippaggregatet (PTO) inte är fränkopplat när motorn startas.

Batteriladdning (4): Om kontrolllampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare (5): Visar antalet drifttimmar i timmar och $\frac{1}{10}$ timmar på displayen.

Amperemeter (6): Visar generatorns laddningsström till batteriet:

** Tillvalsfunktioner:**

- När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.

Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.

- Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas "CHG/OIL" (dags för oljebyte) under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Ratt (Q)

Bild 1

PTO-spak (R)

Bild 6b

Med hjälp av PTO-spaken kopplas klippaggregatet till och från mekaniskt.

Fränkoppling av klippaggregatet 

= dra spaken bakåt till anslaget

Koppla till klippaggregatet 

= tryck spaken långsamt framåt till anslaget

Körriktningsspak (S) (maskiner med Auto-Drive-drift)

Bild 9

Inställningar får endast göras när traktorn står stilla.

Håll för detta ändamål bromspedalen helt nedtryckt.

Framåt = spaken på "F/

Tomgång = spaken på "N"

Backa = spaken på "R/

Körpedal för traktorer (T) (maskiner med Auto-Drive-drift)

Bild 1

Med körpedalen ställs hastigheten in steglöst:

- Ställ körriktningsspaken på "F" (framåt)  eller "R" (bakåt) .
- Tryck körpedalen framåt. Ju längre framåt, desto snabbare.

Ljus (tillval)

Deras strålkastare är alltid tända när motorn är igång.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

** Fara****Skaderisk**

Personer – särskilt barn – och djur får under klippning ej uppehålla sig inom traktorns arbetsområde. De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål. Barn får aldrig använda traktorn.

Var särskilt försiktig vid klippning baklänges (maskiner med OCR-omkopplare). Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.

Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid klippning på sluttningar kan traktorn välta. Kör därför aldrig på tvären utan alltid uppåt och nedåt. Max lutning 20%.

Vänd aldrig på sluttningen. Vid arbete på fuktigt gräs kan traktorn slira och eventuellt välta. Arbeta endast på torrt gräs.

För hög hastighet höjer risken för olyckor. Håll tillräckligt avstånd i gränsområdena som t.ex. i närheten av farliga sluttningar eller under träd och vid buskar och häckar. Var särskilt försiktig vid backning under klippning.

Kontrollera gräsyten innan den klipps och avlägsna alla föremål som kan komma in i maskinen och slungas ut. Om klippaggregatet träffar ett föremål (t.ex. en sten) eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt, stanna genast maskinen och kontrollera om skada uppstått och uppsök verkstad vid behov.

Stå aldrig framför utkastaröppningen.

Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Slå från motorn och dra ut startnyckeln och dra av tändkabeln innan blockeringen lossas eller utkastarkanalen rensas.

Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt motorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle- och bensinångor är explosiva och lättantändliga.

Fyll på bränsle innan motorn startas.

Bränsletanken ska alltid vara stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle vid fräslagen och avsväljad motor. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Tanka endast utomhus.

Starta ej motorn om bränsle runnit över.

Skjut bort fordonet från det bränsleförorenade området och vänta till bränsleångorna fördunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och olja:

Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.



Fara

Skaderisk genom defekt fordon

Använd traktorn endast i felfritt tillstånd.

Gör en okulärbesiktning före varje start.

Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste,

manöverorgan och skruvförband.

Byt ut defekta delar innan fordonet används.



Arbetstider

Kontrollera hos ansvarig myndighet under vilka tider fordonet får användas.

Före varje start

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar
- motoroljenivån (se motorhandboken)
- bränslenivån
- lufttrycket i däcken
- sidskydd, påbyggnadsredskap, luftfilter-området rörande smuts och klipprester

Tankning och kontroll av oljenivå



Tips

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka oblyad bensin.
- Fyll bränsletanken upp till max 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng tanklocket ordentligt.
- Kontrollera oljenivån. Den måste ligga mellan "Full/Max." och "Add/Min."-markeringen (se motorhandboken).

Kontroll av däckens lufttryck



Tips

Av produktions-skäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontroll av däckens lufttryck.

Korriger vid behov

(se avsnittet "Skötsel"):

- fram: 0,9 bar
- bak: 0,7 bar

Inställning före start

- Ställ maskinen på fast jämnt underlag och dra åt parkeringsbromsen.
- Vidta endast åtgärder när motorn är avstängd.
- Dra ut tändnyckeln.

Vid alla åtgärder på rörliga delar:

- Öppna motorhuv och lossa tändkabeln från tändstiftet.

Inställning av förarsäte

Bild 14

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ sätet i önskat läge.

Inställning av klippaggregatets hjul

Bild 18

Klippaggregatets hjul ska i klippaggregatets lägsta läge alltid vara minst 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov in hjulen jämnt.

Starta motorn

- Ta plats på förarsätet.
- Koppla från klippaggregatet: Koppla från PTO och ställ upp klippaggregatet.
- Tryck ner bromspedalen helt eller arretera parkeringsbromsen.
- Ställ korriktningsspaken/körspaken på "N".



Tips

Maskiner med hydrostatdrift står i "N"-läge när körpedalen ej trycks.

- Ställ gasspaken på .
- Dra ut choken vid kall motor resp ställ gasspaken på
- Vid tändningsnyckeln till tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändningsnyckeln på F när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång.
- Ställ tillbaka gasspaken tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändnyckeln på .
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Körning



Fara

Abrupt start, plötsligt stopp och körning med för hög hastighet höjer risken för olyckor och kan leda till att maskinen skadas.

Ställ aldrig in förarsätet under körning.



Tips

Var särskilt försiktig vid backning.

Ändra aldrig korriktning utan att först ha stannat traktorn.

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ korriktningsspaken (endast vid Auto-Drive-drift) i motsvarande läge.
- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och därefter släppa upp den igen.
- Tryck långsamt på körpedalen tills önskad hastighet uppnåtts.

Stanna traktorn

- Släpp körpedalen.
- Tryck på bromspedalen tills traktorn står stilla.

Klippning



Tips

- Vid normal gräsklippning F (se tändlåsets handhavande): Koppla från och ställ upp klippaggregatet före backning.
- Vid klippning bakåt F (se tändlåsets handhavande): Var särskilt försiktig vid klippning bakåt och gör detta endast när det är absolut nödvändigt.
- Ändra aldrig riktning när traktorn är i rörelse.

Traktorer med Hydrostat-drift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och därefter släppa upp den igen.
- Ställ in framåtkörning och hastighet med framåtkörpedalen (långsamt). Maskinen kör.

Maskiner med Auto-Drive-drift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Ställ korriktningsspaken på "F"/framåt.
- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och därefter släppa upp den igen.
- Välj körning framåt och hastighet med körpedalen (hantera den långsamt). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet. Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset störningsfritt med en gräsuppsamlare.

Reducera hastigheten och höj klipphöjden om maskinen täpps till.

Bästa sätt att klippa gräsmattan

Klipp de båda första banorna så, att de avklippta gräset fallen in mot mitten.

- Låt aldrig gräset växa för långt.
- Klipp aldrig gräset för kort.
- Kör i raka banor.
- Klipp inte med hög körhastighet, särskilt inte om bioklipputrustning eller gräsuppsamlare är monterad.

Bioklippning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med vissa traktorer. Fråga handlaren efter tillbehör.

Parkering

- Stanna traktorn:
 - Släpp körpedalen och tryck på bromspedalen tills maskinen står stilla.
- Frånkoppling av klippaggregatet.
- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ställ tändnyckeln på "STOP" efter 20 sekunder.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.
- Dra ut tändnyckeln.

Växelfrikoppling för maskiner med hydrostatdrift

Bild 11

Traktorn får endast rullas med frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Växelfrikoppling (beroende på modell):
 - Dra ut spaken och tryck den nedåt (Bild 11a).
 - eller
 - Dra ut spaken och tryck den uppåt (Bild 11b).

Ställ tillbaka frikopplingsspaken innan motorn startas igen.

Tips för gräskötsel

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer grässorter med starka rötter mest. Om den klipps sällan, utvecklas långa grässorter och vilda örter som t.ex. klöver och tusensköna ...).

Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Vid klippning bör inte mer än en tredjedel av gräsets sammanlagda längd klippas av – alltså när gräsmattan nått gräsmattans klippas vid 7–8 cm höjd.

Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka. Klipp högt gräs (t.ex. efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning med tillbehör (tillval)

Gräset klipps i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan, vilket ger den många näringsämnen. vilket ger gräsmattan många näringsämnen.

Beakta följande punkter:

- Klipp inte när gräset är vått.
- Klipp aldrig av mer än 2 cm av den sammanlagda gräslängden.
- Kör långsamt.
- Använd högsta motorvarvtalet.
- Rengör gräsklipparen regelbundet.

Tips

Montering av bioklipptillbehör beroende på utförande. Monteringsexempel, se Bild 21.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårds-traktorn för att byta arbetsplats. Använd transportfordon för längre sträckor.

Tips:

Traktorn är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

Fara

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet före körning.

Långa sträckor

OBS

Transportskador

Respektive transportmedel (t.ex. transportfordon, ramp osv) måste användas på avsett sätt (se tillhörande bruksanvisning). Vid transport måste traktorn säkras så, att de ej kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera aldrig traktorn i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera rampen till transportfordonet.
- Låt maskinen gå på tomgång och för den upp på lastflaket för hand (frikoppla drevet hos traktorer med hydrostatdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Se till att maskinen inte kan rutscha.

Rengöring/tillsyn

Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på detta fordon

- Stänga av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.

- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring

Rengöring av maskinen

OBS

Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

- Rengör så snabbt som möjligt efter användning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Dra åt parkeringsbromsen.

Tips

Om maskinen används under vintern är rost- och korrosionsrisken särskilt stor. Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöring av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Vid flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena utlösa en rörelse hos det andra. Rengör därför klippverktygen försiktigt.

OBS

Möjlig motorskada

Luta aldrig traktorn mer än 30°.

Bränsle kan tränga in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 20

Ställ traktorn på en jämn yta som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan.
2. Starta motorn.
3. Sänk klippaggregatet och koppla till det ett par minuter.
4. Slå från klippaggregat och motor.
5. Ta av vattenslangen.

Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter rengöring (steg 1–5):

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt de gå ett par minuter för att torka klippaggregatet.

Skötsel

Beakta skötselöfreskrifterna i motorhandboken. Låt en auktoriserad verkstad se över maskinen efter varje säsong.

**OBS****Fara för miljön genom motorolja**

Hantera den förbrukade oljan enligt gällande avfallsföreskrifter.

Fara för miljön genom batterier

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna utan måste hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter.

Demontera batteriet innan fordonet skrotas.

Användning av starthjälpkabel**Fara**

Överkoppla aldrig ett defekt eller fruset batteri med en starthjälpkabel.

Se till att maskinerna och kabelklämmorna ej vidrör varandra och att tändningarna är fränkopplade.

- Koppla den röda starthjälpkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (+).
- Koppla den svarta starthjälpkabeln först till hjälpbatteriets minuspol (-). Koppla den andra klämman på motorblocksramen hos traktorn med det urladdade batteriet (så långt som möjligt från batteriet).

**Tips**

Om hjälpbatteriet sitter i ett fordon, får detta fordon ej startas under starthjälpen.

- Starta traktorn med det urladdade batteriets och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa starthjälpkabeln i omvänd ordning.

Lufttryck i däcken**OBS**

Överskrid aldrig max tillåtet lufttryck (se däcksidan). Stå vid pumpning ej framför eller över däcken.

Rekommenderat lufttryck:

fram:	0,9 bar
bak:	0,7 bar

För högt lufttryck minskar däckens livslängd. Lufttrycket ska kontrolleras före varje körning.

Efter 5 drifttimmar

- Första motoröljbyte.
- Övriga intervall, se motorhandboken.
- Använd Quick-tömning (Bild 16) (tillva) för att tömma ut oljan.

Efter 10 drifttimmar

- Smörj kör- och bromspedalens alla vrid- och lagerställen med några droppar lätt olja.

Var 25:e drifttimma

- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjniplarna med ett fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjniplarna med ett universalfett.
- Smörj klippaggregatets framhjul på smörjniplarna med ett universalfett.

Var 50: e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växeln.

Varannan månad

- Endast typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen

Vid behov**Batteriladdning**

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet och ladda det före förvaringen liksom varannan månad och innan det tas i bruk igen.

**Tips**

Beakta batteriladdarens bruksanvisning.

Byt säkring

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar olja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar olja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta knivarna.

**Tips**

Kontrollera klippaggregatets kilrem (i verkstad) med regelbundet. Detta är särskilt viktigt hos tvångsstyrda klippaggregat.

Demontering/montering och inställning av klippaggregatet

**Fara****Risk för skada genom oavsiktlig motorstart**

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen

- Ställ maskinen på en jämn yta,
- Stänga av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Fränkoppling av PTO,
- Dra åt parkeringsbromsen,

- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

**Fara****Risk för skada genom vass kniv.**

Använd skyddshandskar.

Demontering

- Montera klippaggregatets hjul i det högsta läget.
- Sänk klippaggregatet.
- Ta av kilremmen från PTO-kopplingen. (motorremskiva). Avlägsna – beroende på utförande – först kilremmens styrbygel (Bild 23). Var försiktig med fästhålen så, att dessa åter kan användas vid den senare monteringen.
- Dra ut bulten (1, Bild 15) för att lossa klippaggregatet från upphängningen.
- Upprepa proceduren på maskinens vänstra sida. **OBS!** Håll därvid fast klippaggregatet så, att det inte kan falla ner på marken.
- Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det översta läget.
- Avlägsna hållbygeln på klippaggregatet (Bild 22). Dra ut sprinten (A) och dra ut hållbygeln (B) ur hållaren.
- Dra ut (åt höger) klippaggregatet under maskinen.

Montering

Vid återmontering av klippaggregatet måste ovannämnda steg (demontering av klippaggregatet) utföras i omvänd ordning. En hjälpare underlättar arbetet. Se till att upphängningen sitter riktigt i klippaggregatshållarnas utskärningar och att bulten sitter riktigt.

Inställning av klippaggregatshöjd

Om klippaggregatet ser ut att klippa ojämnt, kan en sidinriktning göras.

**Tips**

Kontrollera lufttrycket i däcken innan klippaggregatet riktas in.

Inställning av sidhöjden

Bild 13

- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna tvärs mot körriktningen.
- Mät de båda yttre knivarnas avstånd till marken (knivändarna till marken). Resultatet bör vara detsamma. Ställ vid behov in rätt höjd genom att vrida inställningssegmentet (2) på klippaggregatets högra sida. Lossa först hattsruven (1) (ta inte ut den) och dra åt den igen efter inställningen.

Ställ in höjden framifrån och bakåt

Bild 12



Tips

Ställ in/kontrollera sidhöjden före denna inställning.

- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna parallellt mot körriktningen.
- Mät den högra knivens avstånd till marken (knivändarna till marken). Den främre knivändan bör ligga ca 3,2–6 mm djupare än den bakre. Ställ vid behov in den främre hållbygeln. Genom att lossa låsmuttrarna (1) och ställa in rätt höjd genom att vrida ställmuttrarna (2). Dra åt låsmuttrarna (1) igen efter inställningen.

Driftstopp



OBS

Materialsador på traktorn

Förvara traktorn med avsvalnad motor endast i rena och torra rum.

Skydda i varje fall traktorn mot rost vid längre förvaring (t.ex. under vintern).

Efter säsongen eller om traktorn inte används inom en månad:

- Rengöring av maskinen och gräsuppsamlaren.
- Spreja alla metalldelar med olja eller torka av de med en inoljad trasa för att skydda metalldelarna mot rost.
- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka och innan det sätts in igen.
- Töm bränsletanken (endast utomhus) och stoppa motorn enligt motorhandboken.
- Kontroll av däckens lufttryck.
- Förvara traktorn i ett rent och torrt rum.

Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garanti.

Störningar på fordonet åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida dessa beror på ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Se motortillverkarens medlevererade bruksanvisning.

Felsökning



Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador.

Före alla åtgärder på detta fordon:

- Stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Störningar under driften har ofta enkla orsaker, vilka du bör känna till och delvis själv kunna åtgärda. Kontakta i tveksamma fall en fackverkstad.

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet har utlöst.	Ta plats på sätet för att starta, tryck ned bromspedalen helt resp dra åt parkeringsbromsen. Frånkoppling av PTO.
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (-)-pol.
Startmotorn roterar ej.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera ladda eller byt batteri.
	Säkring har utlöst.	Byt säkring. Om säkringen utlöser igen, måste orsaken (oftast kortslutning) fastställas.
	Lös stromkabel mellan motor och ram	Anslut stromkabeln.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Ställ choken i rätt läge. Ställ gasspaken på  .
	Förgasaren får inget bränsle. Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa knivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut knivarna.
Motorn är igång, klippaggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta kilrem.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld	70
Montering	71
Betjenings- og visningselementer	72
Betjening	73
Tips til vedligeholdelse af græsplænen	75
Transport	75
Vedligeholdelse/Rengøring	75
Afmontering/montering samt indstilling af slåværk	77
Standsting	77
Garanti	77
Information om motor	77
Lokalisering afhjælpning af fejl	77

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinens reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservice. Typeskiltet er placeret nederunder førersædet.

Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

Disse og andre oplysninger om maskinen findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Identifikation af modelnummer

Det femte ciffer i modelnummeret angiver serien. Eksempel:

Modelnummer:
13AF90GP690 = 900-serien.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.

Grafiske illustrationer kan afvige i detalje fra den købte maskine.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver,
- med tilbehør, der udtrykkeligt er godkendt til denne plæneklippertraktor,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og forskrifter, som fremgår af nærværende betjeningsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar.

Brugeren er ansvarlig for alle skader på tredjemand og deres ejendom.

Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Læs denne vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift. Reservedele og tilbehør skal opfylde de af fabrikanten fastlagte krav. Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af fabrikanten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Lad et autoriseret værksted udføre reparationer.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som fx alkohol, narkotika eller medikamenter.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan maskinen skal benyttes.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Maskinen må ikke benyttes af personer under 16 år. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Gør Dem fortrolig med alt udstyr og betjeningsselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Brændstof må kun lagres i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (fx ovne og vandvarmere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Når der arbejdes med maskinen

Når der arbejdes med eller på maskinen, skal der anvendes passende arbejdsbeklædning (f. eks. sikkerhedssko, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

Indstillingen af motoren, foretaget på fabrikken, må aldrig ændres.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Hold personer og især børn og dyr fjern fra det sted, hvor græsslåning finder sted.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren. Derved undgås personskader og beskadigelser af traktoren.

Slå derfor ikke græs på arealer med en hældning på mere end 20%. Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer, idet maskinen kan vippe og skride.

Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskræninger og kørsel langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor. Kørsel altid op og ned eller ned og op ad skrænten – aldrig på tværs af skrænten.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på køretøjet

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med køretøjet

Forlad først køretøjet, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap

Billede 19

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra slåværket eller udslynge faste genstande. Traktoren må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- bremsepedalen er trådt i bund eller parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- kørselsretningsarmen eller kørepedalen står på „N“,
- skæreværket er slået fra, dvs. PTO-kontakt eller PTO-arm i position „Fra/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart brugeren forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen eller slukke slåværket.

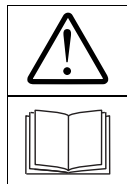
Sikkerhedsspærresystemet forhindrer ved maskiner med udkast i bag slåning uden påmonteret deflektor/græsfang (motoren eller slåværket slukkes automatisk).

Ved maskiner uden OCR-funktion eller ved deaktiveret OCR-funktion forhindrer sikkerhedsspærresystemet bakning med tilkoblet slåværk (automatisk slukning af motor og slåværk).

Derfor skal slåværket slukkes inden bakning ved plæneklippertraktorer med PTO, alt efter model med PTO-kontakten eller på PTO-armen.

Symboler på køretøjet

Køretøjet er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater. I denne vejledning benyttes følgende symboler:



Pas på! Læs betjeningsvejledningen, inden køretøjet ibrugtages!



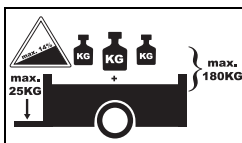
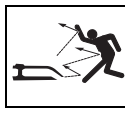
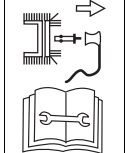
Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!



Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.



Træk tændrørsstikket ud inden arbejder på slåværket påbegyndes!
Hold fingre og fødder borte fra skæreredskaberne!
Sluk maskinen og træk tændrørsstikket ud, inden den indstilles, rengøres eller kontrolleres.



Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

Maks. hældning af jordoverfladen	14%
Maks. støttelast på anhængerkoblingen	25 kg
Maks. anhængerlast (anhænger og last)	180 kg
Disse symboler skal altid holdes læselige.	

Symboler i vejledningen

I denne vejledning benyttes følgende symboler:



Fare
De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.



Pas på
Der gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskadigelse af køretøjet.



Bemærk
Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Når der tales om positioner på maskinen (f. eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.

Anvisning om bortskaffelse

Rester fra emballagen, udtjente maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering

Batteriet tages i brug



Fare
Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelsehandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyre.

Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand.

Tilkald en læge. Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge.

Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Aflever gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.



Pas på
Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gas fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning forbudt. Hold brændende og varme genstande på afstand.

Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum.

Evt. kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

Bemærk

Batteriet er placeret under førersædet.

“Vedligeholdelsesfrit/forseglet” batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt med batterisyre på fabrikken og forseglet. Dog også et “vedligeholdelsesfrit” batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et forseglet batteri, hvis det vippes.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. lade strøm 12 volt/6 ampere) i 1–2 timer, før det tages i brug første gang. Efter opladningen trækkes netstikket på batteriladeren først ud, hvorefter batteriet afklemmes (se også driftsvejledningen til batteriladeren).

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 2

- Tag låsepropen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisynen.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. lade strøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Efter opladningen trækkes netstikket på batteriladeren først ud, hvorefter batteriet afklemmes (se også driftsvejledningen til batteriladeren).
- Sæt låsepropen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen, sæt udluftningsslangen på og led den nedad i plæneklippertraktoren. Sørg for at den forløber frit! (Billede 2b)
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Pas på

lagtag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklemning af batteriet.

Montering:

- Forbind først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (–/minuspol).

Afmontering:

- Fjern først det sorte kabel (–/minuspol) og derefter det røde kabel (+/pluspol).

Montering af rat

Billede 2c

- Sæt manchetten (2), (alt efter model) og rattet (1) på styreakslen.
- Læg mellemlægsskiven (3) på plads med rundingen opad og sikre rattet med skruen (4).
- Sæt afdækningskappen (5) i.

Montering af sæde

Billede 2d

Fjern transportsikringen på udkastningsklappen

Billede 17

Fjern låsepladen eller kabelbinderen (afhænger af modellen). Udkastningsklappen lukker automatisk.

Betjenings- og visningselementer

Pas på. Skader på maskinen.

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!

Billede 1

Model A – maskiner med hydrostatdrev

- A Tændingslås med OCR-funktion
- B PTO-kontakt
- C Kørepedal
- D Kørepedal til bakning
- E Arm til indstilling af snithøjde
- F Dåseholder
- G Håndtag til frakobling af gearkasse *
- H Opbevaringsrum
- I Sædejusteringshåndtag
- J Bremsepedal
- K Tankniveauisning
- L Choker
- M Kontakt til parkeringsbremse/ Kontakt til fartpilot
- N Gashåndtag/choker
- O Benzintank
- P Kombinationsindikator
- Q Rattet *

(* ses ikke)

Model B – klippere med autodrive-drev

- A Tændingslås med OCR-funktion
- E Arm til indstilling af snithøjde
- F Dåseholder
- I Sædejusteringshåndtag
- J Bremsepedal
- K Tankniveauisning
- L Choker
- M Kontakt til parkeringsbremse/ Kontakt til fartpilot
- N Gashåndtag/choker
- O Benzintank
- P Kombinationsindikator

Q Rattet *

R PTO-håndtag

S Arm til indstilling af kørselsretning

T Kørepedal

(* ses ikke)

Tændingslås (A) (alt efter model)

Billede 3

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrolleret plæneklipping ved bakning).

Start: Drej nøglen mod højre  for at starte motoren, slip derefter nøglen. Nøglen står i position  F (normalstilling) og tillader plæneklipping ved fremkørsel.

OCR-position:

Drej nøglen mod venstre fra normalstilling til plæneklipping ved bakning  og tryk på kontakten (1).

Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at plæneklipping nu kan foretages ved bakning eller ved kørsel i fremadgående retning.

Stoppe: Drej nøglen mod venstre til .

Bemærk

Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejde ellers kun i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller slukning af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

PTO-kontakt (B) (alt efter model)

Billede 6a

Slåværket tændes og slukkes med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling. Tænd = træk i kontakten.

Sluk = tryk på kontakten.

Henvi sning:

Ved automatisk slukning ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet (f. eks. bakning med indkoblet slåværk) skal der først slukkes for kontakten og tændes derefter igen for at ophæve koblings-spærringen.

Kørepedal (C) (maskiner med hydrostatdrev)

Billede 1

Pedalen regulerer kørehastigheden i fremadgående retning.

Kørepedal til bakning (D) (maskiner med hydrostatdrev)

Billede 1

Pedalen regulerer kørehastigheden ved bakning.

Oplysning om kørepedal til kørsel i fremadgående retning/bakning

Slip den pågældende pedal for at stoppe (standse).

Arm til indstilling af snithøjde (E)

Billede 1

Største snithøjde – slåværk hævet = arm i position „H“. Mindste snithøjde – slåværk sænket = arm i position „L“.

Dåseholder (F)

Billede 1

Frakobling af gearkasse (G) (maskiner med hydrostatdrev)

Billede 11

Til skubning af maskinen ved slukket motor.

Alt efter model:

- Træk håndtaget ud og tryk det nedad (Billede 11a). Skub håndtaget opad og tryk det nedad ved kørsel

eller

- træk håndtaget udad og tryk det opad (Billede 11b). Skub håndtaget nedad og tryk det indad ved kørsel.

Håndtaget er anbragt på bagsiden af maskinen.

Opbevaringsrum (H) (alt efter model)

Billede 1

Indstilleligt sæde (I) (valgfrit)

Billede 14

Træk i armen og indstil sædet.

Bremsepedal (J)

Billede 1

Bremsepedalen kan benyttes til hurtig opbremsning, til aktivering/deaktivering af håndbremsen eller til slukning af fartpiloten.

Tankniveauindikator (K)

Billede 8

I kontrolvinduet vises niveauet i brændstofbeholderen.

Parkeringsbremse/Fartpilot (M)

Billede 10

Denne kontakt har en dobbeltfunktion:

Låse parkeringsbremsen:

Træd bremsepedalen helt i bund og tryk på kontakten.

Afblokere parkeringsbremsen:

Træd bremsepedalen helt i bund, kontakten afbloeeres.

Tænde fartpilot :

Tryk på kontakten ved kørsel.

Hastigheden, der er valgt i fremadgående retning på dette tidspunkt (men ikke den maksimale hastighed), bibeholdes; foden kan fjernes fra kørepedalen.

Fartpiloten slås automatisk fra ved at trykke på kørepedalen eller bremsepedalen.

(L/N) Choker (alt efter model)

Billede 5

Træk i chokeren, hvis motoren er kold (Billede 5a) eller stil hastighedsregulatoren i position  (Billede 5b).

Gashåndtag (N)

Billede 4

Indstil motorens omdrejningstal trinløs.

Hurtigt motor-omdrejningstal = .

Langsomt motor-omdrejningstal = .

Brændstoftank (O)

Billede 1

Kombinationsindikator (P) (valgfrit)

Billede 7

Kombinationsindikatoren kan bestå af følgende elementer, hvilket afhænger af modellen:

Olietryk (1):

Hvis signallampen lyser, når motoren er i gang, skal motoren slukkes omgående og oliestanden kontrolleres.

Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Bremse (2): Signallampen lyser, hvis bremsepedalen ikke er trådt ned ved motorstart eller hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Slåværk (PTO) (3): Signallampen lyser, hvis slåværket (PTO) ikke er slået fra ved motorstart.

Batteriopladningsindikator (4):

Hvis signallampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Driftstimetæller (5): Viser driftstiden i timer og $\frac{1}{10}$ timer i displayet.

Amperemeter (6): Viser dynamoens ladestrøm til batteriet.

** Valgbare funktioner:**

- Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer. Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.
- For hver 50. driftstime (afhænger af modellen) vises en olieskiftindikator „CHG/OIL“ i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Se motormanualen med hensyn til olieskiftintervaller.

Rat (Q)

Billede 1

(R) PTO-håndtag

Billede 6b

Slåværket tændes og slukkes mekanisk med PTO-armen.

Sluk slåværket .

= træk armen så langt bagud som muligt

Slå slåværket til .

= skyd armen langsomt fremad til stop

Arm til valg af kørselsretning (S) (klippere med autodrive-drev)

Billede 9

Indstillingen må kun foretages, når traktoren står stille.

Tryk bremsepedalen helt i bund og hold den nede.

Fremad = arm i position „F/ .

Tomgang = arm i position „N“

Bakning = arm i position „R/ .

Kørepedal (T) (klippere med autodrive-drev)

Billede 1

Hastigheden indstilles trinløst med kørepedalen:

- Stil armen til valg af kørselsretning på F = fremad () eller R = tilbage ()
- Tryk kørepedalen fremad; jo længere fremad, desto hurtigere.

Lys (optionelt)

Lygterne lyser, når motoren er i gang.

Betjening

Følg desuden anvisningerne i motormanualen!

** Fare****Kvæstelsesfare**

Personer, børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning (maskiner med OCR-kontakt). Personer må ikke opholde sig i maskinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsslåning på stejle skrånninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør altid plæneklippertraktoren opad eller ned ad bakken og aldrig på tværs af bakken. Kør kun på skrånninger med en maksimal hældning på 20%. Vend ikke på bakken.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte.

Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslåningen – øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsslåning i grænseområder som f. eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af traktoren.

Hvis slåværktøjet rammer et fremmedlegeme (f. eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående. Skader skal repareres på et autoriseret værksted.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Køretøjet må ikke benyttes ved dårlige vejforhold, hvis der f. eks. er fare for regn- eller tordenvejr.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplodings- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Fjern traktoren fra det med brændstof tilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er fordampet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtredende olie:

Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.



Fare

Kvæstelsesfare på grund af defekt maskine

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, slåværktøj med holder, betjeningslementer og skruforbindelser for beskadigelser og korrekt montering. Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.



Driftstider

lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før traktoren tages i brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme
- olieniveauet (se motormanual)
- tankpåfyldningen
- dæktrykket
- sideskærme, tilbehør, luftfilterområde for snavs og græsrester

Optankning og oliestand kontrolleres



Bemærk

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank med „blyfri benzin“.
- Påfyld maks. tanken til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken korrekt igen.
- Kontrollér oliestanden. Olien skal nå op til mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af lufttryk i dæk



Bemærk

Lufttrykket i dækkene kan af hensyn til produktionen være højere end nødvendigt.

- Kontrol af lufttryk i dæk.

Korriger om nødvendigt (se afsnittet

„Vedligeholdelse“):

- forrest: 0,9 bar
- bagerst: 0,7 bar

Indstillinger før brug

- Stil maskinen på et fast og jævnt terræn og lås håndbremsen.
 - Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.
 - Fjern tændingsnøglen.
- Ved alle arbejder på roterende dele:
- Åben motorhjælmen og fjern tændrørsstikket fra tændrøret.

Indstil førersædet

Billede 14

- Sæt Dem op på sædet.
- Tilpas sædet efter ønske.

Indstilling af slåværkshjul

Billede 18

Slåværkshjulene skal altid befinde sig mindst 6–12 mm over jorden i laveste slåværkstillings. Slåværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af slåværket. Justér dem evt. ensartet.

Motoren startes

- Tag plads på førersædet.
- Slukke slåværket: Sluk PTO og hejs slåværket.
- Tryk bremsepedalen helt i bund, hold den nede og lås parkeringsbremsen.
- Indstil kørselsretningshåndtaget/kørehåndtaget på „N“.



Bemærk

Maskiner med hydrostatdrev er i „N“-stilling, hvis der ikke trædes på køre-pedalen.

- Indstil hastighedsregulatoren på .
- Træk i chokeren eller stil hastighedsregulatoren i position hvis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen til position indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg).
- Stil tændingsnøglen i pos. F når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage.
- Tilbagestil gashåndtaget indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasreguleråndtaget i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen i position STOP.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel



Fare

Pludselig påkørsel, pludseligt stop og kørsel med stor hastighed øger uheldsfaren og kan føre til skader på traktoren. Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.



Bemærk

- Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning uden at traktoren er standset helt forinden.
- Start motoren som angivet.
 - Stil kørselsretningsarmen (kun ved Auto-Drive-drev) i ønsket position.
 - Afbloker parkeringsbremsen: Træd bremsepedalen helt i bund og slip den.
 - Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Stoppe traktoren

- Slip kørepedalen.
- Tryk på bremsepedalen, indtil traktoren standser.

Græsslåning



Bemærk

- I normaldrift ved slåning F (se betjening af tændingslås): Sluk slåværket inden bakning og hejs det.
- Slåningsdrift ved bakning R F (se betjeningsvejledningen til tændingslåsen): Vær særlig forsigtig ved slåning, når der bakkes, og aktiver den kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører.

Plæneklippertraktorer med hydrostatdrev

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på  for at opnå tilstrækkelig ydelse.
- Slå slåværket til.
- Sænk slåværket.
- Afbloker parkeringsbremsen: Træd bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Vælg kørselsretning fremad med pedalen til fremadkørsel og hastigheden (træd langsomt på pedalen). Traktoren kører.

Plæneklippertraktorer med autodrive-drev

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på  for at opnå tilstrækkelig ydelse.
- Slå slåværket til.
- Sænk slåværket.
- Indstil kørselsretningsarmen i position „F“ (fremad).
- Afbloker parkeringsbremsen: Træd bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Vælg den fremadgående hastighed med kørepedalen (ved at træde langsomt på den). Traktoren kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes. Afhængigt af længde, art og fugtighed er det nødvendigt at tilpasse snithøjden og kørselshastigheden for at kunne opsamle græsset korrekt med græsfanget. I tilfælde af tilstopning reduceres kørehastigheden, og klippehøjden indstilles større.

Optimal slåning af græsarealet

De første baner skal slås således, at det slåede græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt
- Slå aldrig græsset for kort
- Kør traktoren i lige baner
- Kør ikke med høj hastighed, især hvis der er installeret et bioklipsæt eller græsfang.

Finsnitning af græs

Med passende tilbehør til forskellige plæneklippertraktorer kan man også snitte græsset fint og efterlade det på plænen. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Plæneklipperen slukkes

- Stoppe traktoren: Slip kørepedalen og tryk bremsepedalen, indtil traktoren standser.
- Sluk slåværket.
- Stil gasreguleringen i midterposition.

- Hejs slåværket.
- Stil tændingsnøglen i position „STOP“  efter 20 sekunder.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.
- Fjern tændingsnøglen.

Skubning af plæneklippertraktor med hydrostatdrev

Billede 11

Motoren skal slukkes ved skubning.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Udkobling af gear (alt efter model):
 - Træk håndtaget udad og tryk det nedad (Billede 11a) eller
 - træk håndtaget udad og tryk det opad (Billede 11b).

Tilbagestil gearudkoblingsarmen inden motoren igangsættes.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

Græsslåning

Græs består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsslåning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsslåning udvikles især højt voksende græssorter og andre vilde planter (f. eks. kløver, bellis ...).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $\frac{1}{3}$ af den samlede højde; det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normalhøjde. Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder. Højt voksende græs (f. eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør – option)

Græsset snittes fint (ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen. Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning. Læs og overhold følgende:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Udnyt maks. omdrejningstal
- Rengør skærmen oven på græsslåmaskinen med regelmæssige mellemrum.

Bemærk

Monter bioklip-tilbehøret alt efter model. Eksempler på montering i Billede 21.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

Pas på

Transportskader

De anvendte transportmidler (f. eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Spildt brændstof truer miljøet

Transporter ikke maskinen i vippeposition.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub plæneklippertraktoren op på ladet i tomgang (ved traktorer med hydrostatdrev skal gearet udkobles).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/Rengøring

Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen



Pas på

Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter brug.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen



Bemærk

Hvis maskinen benyttes til vintertjeneste, er der øget risiko for rust og korrosion. Maskinen skal altid rengøres grundigt efter brug.

Rengøring af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekniv

Brug arbejdshandsker.

På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.



Pas på

Mulig motorskade

Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrit)

Billede 20

Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedysen.
2. Start motoren.
3. Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
4. Stands slåværket og motoren.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af rensprocessen (trin 1–5):

- Hæv slåværket.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsonslut.



Pas på

Motorolie, som trænger ned i jorden, bringer vores miljø i fare!

Aflever derfor altid den gamle olie fraet olieskift til et autoriseret samle- og destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier

Gamle batterier må ikke kasseres sammen med normalt husholdningsaffald. Aflever gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af køretøjet, før det destrueres.

Brug af startkabel



Fare

Kortslut aldrig et defekt eller frosset batteri med et startkabel. Pas på at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingen er slukket.

- Slut det røde startkabel til pluspolen (+) på det afladede batteri og forsyningsbatteriet.
- Slut først det sorte startkabel til minuspol (–) på forsyningsbatteriet. Slut den anden klemme til stellet på traktorens motorblok med det afladede batteri (med så stor afstand til batteriet som muligt).



Bemærk

Hvis forsyningsbatteriet er indbygget i et køretøj, må dette køretøj ikke startes under starthjælp-proceduren.

- Start traktoren med det afladede batteri og lås parkeringsbremsen.
- Afklem startkablet i omvendt rækkefølge.

Lufttryk i dæk



Pas på

Det maksimale dæktryk (se siden af dækket) må aldrig overskrides. Stil Dem ikke foran eller over dækkene ved oppumpning.

Anbefalet dæktryk under kørsel:

- forrest: 0,9 bar
- bagerst: 0,7 bar

Et for højt lufttryk reducerer dækkenes levetid. Kontrollér lufttrykket i dækkene, inden kørslen påbegyndes.

Efter 5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller.
- Benyt Quick-olieaftapning (Billede 16) (valgfrit) til aftapning af olie.

Efter 10 driftstimer

- Smør alle dreje- og lejesteder på køre- og bremsepedalen med nogle dråber let olie.

Hver 25. driftstime

- Smør alle knivaksler, strammeruller og strammerulleholdere på smøreniplerne med fedt, type 251H EP. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.
- Anvend universalfedt til smøreniplerne til smøring af hjullejer og aksler på forhjulene.
- Anvend universalfedt til smøreniplerne til smøring af slåværkets forhjul.

Hver 50. driftstime

- Lad et autoriseret værksted fjerne snavs og græsrester på gear.

Hver 2. måned

- Kun ved batteritype 2: Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter behov

Opladning af batteri

Hvis maskinen ikke benyttes i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og oplade det inden oplagring, hver anden måned under oplagringen og inden det benyttes igen.



Bemærk

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren.

Udskift sikringen

- Udskift defekte sikringer med samme styrke.

Én gang i hver sæson

- Smør tænderne på styremekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på slåværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrørene og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrørene, se motormanual.
- Lad et autoriseret værksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniven skærpe på et fagværksted, eller udskift den.



Bemærk

Lad tilstanden af kileremmen på slåværket kontrollere med jævne mellemrum (ved besøg på værkstedet). Dette er især vigtigt ved tvangsstyrede slåværker.

Afmontering/montering samt indstilling af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- stil maskinen på et jævnt terræn,
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- sluk PTO,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarpe klippeknipe

Brug arbejdshandsker.

Afmontering

- Monter slåværkshjulene i højeste position.
- Sænk slåværket.
- Fjern kileremmen på PTO-koblingen. (motorremskive). Fjern kileremmens styrebøjle (Billede 23) forinden, hvilket afhænger af modellen. Læg i den forbindelse mærke til fastgøringshullerne, der skal bruges igen ved efterfølgende montering.
- Træk bolten (1, Billede 15) ud for at frigøre slåværket fra ophængningen.
- Gentag trinene på venstre side af maskinen. **Bemærk:** Hold slåværket fast, så det ikke falder ned på jorden.
- Stil grebet til indstilling af klippehøjden i øverste indgreb.
- Fjern holdebojlen på slåværket (Billede 22). Træk splitpinden (A) ud og træk holdebojlen (B) ud af holderen.
- Træk slåværket ud under maskinen (mod højre).

Montering

Udfør ovennævnte trin (afmontering af slåværk) i omvendt rækkefølge ved genmontering af slåværket. Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til. Sørg for at ophængningen altid befinder sig i de pågældende udspæringer på slåværksholderen, og at bolten er gået korrekt i indgreb.

Indstilling af slåværksniveau

Hvis slåværket ikke slår jævnt, kan det indstilles i siden.



Bemærk

Kontroller maskinens dæktryk inden slåværket justeres.

Indstilling af sideværts niveau

Billede 13

- Hejs slåværket.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) på tværs af kørselsretningen.
- Mål afstanden til jorden af de to ydre knive (knivenderne mod jorden). Resultatet bør være det samme. Indstil evt. det korrekte niveau ved drejning af indstillingssegmentet (2) på højre slåværksside. Løsn hættetrækningen (1) forinden (den skal ikke fjernes) og spænd den fast igen efter indstillingen.

Indstil niveauet forfra og bagud

Billede 12



Bemærk

Indstil/kontroller niveauet i siden, inden denne indstilling udføres.

- Hejs slåværket.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) parallelt med kørselsretningen.
- Mål højre knivs afstand til jorden (knivenderne mod jorden). Den forreste knivende skal være ca. 3,2–6 mm dybere end den bagerste knivende. Justér evt. forreste holdebojle. Løsn i den forbindelse kontramøtrikkerne (1) og indstil det korrekte niveau ved ensartet justering af indstillingsmøtrikkerne (2). Spænd kontramøtrikkerne (1) fast igen efter indstillingen.

Standsnings



Pas på

Mulighed for materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Når græssæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afmonter batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og rengør motoren (se motormanual).
- Kontrol af lufttryk i dæk.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklipper-traktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Tag plads på sædet for at starte. Træd bremsepedalen helt i bund eller lås parkeringsbremsen. Sluk PTO.
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (-)-polen på batteriet.
Starteren drejes ikke.	Beskyt Dem selv imod tilskadekomst.	Kontrollér, oplad eller udskift batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
	Løst jordkabel mellem motor og stel.	Slut jordkablet til.
Starteren roterer, motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Indstil hastighedsregulatoren på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et autoriseret værksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt kniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.
Slåværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducer hastigheden.
	Kniv uskarp.	Få et autoriseret værksted til at slibe eller udskifte kniven.
Motor går, men slåværk slår ikke græsset.	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet	79
Montering	80
Betjenings- og indikations- elementer	81
Betjening	82
Tips for pleie av gressplen	84
Transport	84
Vedlikehold/rengjøring	84
Demontering/montering såsom innstilling av klippeverket	85
Når maskinen skal tas ut av bruk	86
Garanti	86
Informasjoner om motoren	86
Hjelp ved feil	86

Angivelsene på typeskiltet

Disse informasjonene er svært viktige for senere identifikasjon for bestilling av reservedeler og for kundeservice. Du finner typeskiltet under førersetet. Skriv opp alle angivelsene som er oppført på maskinens typeskilt i feltet nedenfor.

Disse angivelsene såsom også andre informasjoner om maskinen finnes i den separate CE-konformitetserklæringen, som er del av denne driftsanvisningen.

Identifikasjon av modellnummer

Det femte sifferet på modellnummeret angir serien, f.eks.:

Modellnummer:
13AF90GP690 = 900 serie.

Presentasjon med bilder



Brett ut siden med bilder på begynnelsen av betjeningsanvisningen.

De grafiske framstillinger kan avvike i detalj fra den maskinen som du har kjøpt.

For din egen sikkerhet

Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er beregnet for bruk

- som gressklippertraktor for klipping av gressplen ved hus og hage,
- med tilbehør som uttrykkelig er godkjent for denne gressklippertraktoren,
- i henhold til de beskrivelser og sikkerhetsveiledninger som finnes i denne driftsanvisningen.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar.

Brukeren er ansvarlig for alle skader som blir påført andre eller deres eiendom.

Produsenten utelukker ansvar for skader som blir forårsaket på grunn av egenhendige forandringer på maskinen.

Maskinen er ikke beregnet for bruk på offentlige veier og gater og er ikke tillatt for persontransport.

Generelle sikkerhetshenvisninger

Før du tar maskinen i bruk første gang, må du lese nøye igjennom bruksanvisningen og ta hensyn til disse under bruken.

Informér også andre brukere om riktig bruk av maskinen.

Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og utlevert av produsenten.

Oppbevar denne betjeningshenvisningen på et sikkert sted og hold den klar ved hver arbeidsinnsats.

Overlever betjeningsanvisningen til en eventuell ny eier av maskinen.

Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.

Bruk derfor kun original reservedeler og originalt tilbehør, eller slike som er godkjent av produsenten.

La reparasjoner kun foretas av et autorisert verksted.

Før arbeider med maskinen

Personer som bruker maskinen må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).

Dette apparatet er ikke beregnet for å betjenes av personer (inkludert barn) som har innskrenket fysiske, psykiske eller sensoriske evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker betjeningen eller gir dem anvisning om betjeningen av apparatet.

Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

Personer under 16 år må ikke bruke maskinen. Myndighetene på stedet kan ha bestemmelser om minste aldersgrense for kjøring av maskinen.

Før arbeidet starter må du gjøre deg fortrolig med alle innretningene og betjeningselementene, såsom med funksjonen av disse.

Kraftstoff må kun lagres i beholdere som er beregnet for dette og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere).

Skadete eksosrør, kraftstofftank eller lokket på tanken må skiftes ut.

Tilhenger eller andre maskiner må tilkoples forskriftsmessig. Påsatte maskiner, tilhengere, ballastvekt og full gressoppfanger påvirker kjøreevnene til maskinen, i særdeleshet når du svinger, bremses, også vippestabiliteten kan bli påvirket.

Under arbeidet med maskinen

Bruk foreskrevet arbeidsklær under arbeidet med maskinen (f.eks. sikkerhetssko, lange bukser, trangt sittende klær, vernebrille og hørselsvern).

Maskinen må kun brukes når den er i prikkfri tilstand.

Den motorinnstillingen som er foretatt på fabrikken må ikke forandres på.

Ikke fyll på drivstoff i lukkede rom, når motoren går eller når den er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Pass på at ingen personer, i særdeleshet barn og dyr oppholder seg innen arbeidsområdet.

Kontroller terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt av maskinen.

Kontroller terrenget hvor du skal klippe, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp av maskinen og bli slengt rundt. På den måten unngår du fare for og skade på personer og på maskinen.

Unngå å klippe i bakker som har mer enn 20% skråning. Gressklipping i bakker er farlig, maskinen kan tippe rundt eller skli. I bakker må du kjøre ekstra forsiktig og bremse opp. Nedover må du sette motoren i gir og kjøre langsomt. Kjør aldri på tvers av bakken, alltid kun oppover og nedover.

Arbeid kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig lys.

Maskinen er ikke godkjent for transport av personer. Ta derfor aldri med passasjerer.

Før alle arbeider med maskinen

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen

- slå av motoren,
- trekk ut tenningsnøkkelen,
- sett fast parkeringsbremsen,
- vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,
- tennpluggkontakten på motorentrekkes ut slik at motoren ikke kan startes ved en feiltakelse.

Etter endt arbeid ved maskinen

Forlat maskinen først etter at du har slått av motoren, satt på parkeringsbremsen og har trukket ut tenningsnøkkelen.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene tjener til din beskyttelse og må alltid vær funksjonsdyktige. Du må aldri foreta noen forandring på sikkerhetsinnretningene eller deres funksjon.

Sikkerhetsinnretningene er:

Utkastklaffen

Bilde 19

Utkastklaffen beskytter mot skader fra skjærekniven eller gjenstander som blir slengt rundt. Maskinen må kun brukes når utkastklaffen er montert.

Sikkerhetssperresystem

Sikkerhetssperresystemet gjør det mulig kun å starte motoren når

- sjåføren sitter på førerasetet,
- bremsepedalen er helt trykket inn hhv. parkeringsbremsen er satt i parkeringsposisjon.
- når kjøreretningsspaken hhv. kjørepedalen står på "N",
- skjæreverket er slått av, dvs.: PTO-bryteren eller PTO-spaken er satt i stillingen "Av/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhetssperresystemet slår motoren av så snart sjåføren forlater setet uten å sette på parkeringsbremsen og å slå av skjæreverket.

Ved maskiner med utkast bak forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan klippes gress uten deflektor/ gressoppfanger (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner uten OCR funksjon hhv. ved deaktivert OCR funksjon, forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan kjøres bakover med påslått skjæreverk (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner med PTO må skjæreverket alt etter utførelsen derfor slås av med PTO bryteren eller med PTO spaken.

Symboler på maskinen

På maskinen finnes det forskjellige symboler som er klebet på.

Her er forklaringen av disse:



Pass på! Før ibruktaking må du lese igjennom bruksanvisningen!



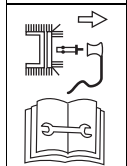
Hold tredje personer borte fra fareområdet!



Fare for skade på grunn av roterende kniver og deler.



Før arbeider på skjæreverket må tennpluggkontakten trekkes ut! Hold hender og føtter borte fra skjæreverket!



Før innstilling eller rengjøring av maskinen eller før kontroll, må maskinen slås av og tennpluggkontakten trekkes ut.



Fare for skade på grunn av utkast av gress eller faste gjenstander.



Personer og i særdeleshet barn eller dyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet



Det kan være farlig å arbeide i bratte bakker.



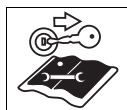
Pass på! Fare for eksplosjon.



Batterisyre/Fare for skade.



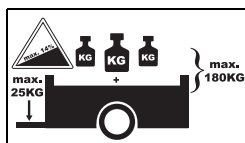
Advarsel om varm overflate!



Før alle arbeider med maskinen må tenningsnøkelen trekkes ut og det må tas hensyn til henvisningene i denne anvisningen.



Ved på- og nedstigning må du aldri trå på skjæreverket.



Ved tilhengerdrift må følgende maksimale verdier ikke overskrides:

Max. helling i bakker	14%
Max. støttelast på tilhengerkoplingen	25 kg
Max. tilhengerlast (tilhenger og last)	180 kg

Disse symbolene må alltid være tydelig å lese.

Symbolene i bruksanvisningen

I denne bruksanvisningen blir det brukt følgende symboler:



Fare

Du blir gjort oppmerksom på farer som har sammenheng med det du arbeider med og hvor det er fare for personskaade.



OBS

Du blir gjort oppmerksom på farer som har sammenheng med det du arbeider med og hvor det er fare for skade på ting.



Henvisning

Kjennetegner viktige informasjon og anvendelsestips.

Plasseringsangivelser

Ved posisjonsangivelser på maskinen (f.eks. venstre, høyre) går vi alltid ut fra at man sitter på førerasetet og ser i arbeidsretningen til maskinen.

Henvisninger om avskaffing

Rester av emballasje, gamle apparater osv. må avskaffes i henhold til forskriftene på stedet der du bor.

Montering

Batteriet tas i bruk



Fare

Fare for forgiftning og fare for skade på grunn av batterisyre

Bruk vernebrille og vernehansker.

Unngå hudkontakt med batterisyre.

Dersom batterisyre skulle sprute i ansiktet eller i øynene, må du straks skylle med kald vann og oppsøke lege. Dersom personer ved en feiltakelse skulle svelge batterisyre, må det drikkes mye vann og det må straks oppsøkes lege. Lagre batteriene utenfor barns rekkevidde. Du må aldri vippe på batteriet, da batterisyre lett kan renne ut.

Lever overflødig batterisyre inn til forhandleren eller til et avfallsdeponi.



OBS

Fare for brann, eksplosjon og korrosjon på grunn av batterisyre og gass fra batterisyre

Rengjør maskindelen straks dersom det er sprutet batterisyre på dem.

Batterisyre kan forårsake korrosjon.

Du må ikke røke, hold brennende og varme gjenstander borte.

Lad opp batteriet kun i rom som er godt ventilerte og som er tørre.

Mulig kortslutning ved arbeider med batteriet. Ikke legg verktøy eller metallgjenstander oppå batteriet.



Henvisning

Batteriet befinner seg under førerasete.

Ved levering av et “vedlikeholds-fritt/forseglet” batteri (type 1)

(Batteri uten blindplugg)

Batteriet er fylt med batterisyre og er forseglet fra fabrikk.

Et “vedlikeholds-fritt” batteri trenger allikevel vedlikehold for å garantere en viss levetid.

- Hold batteriet rent.
- Unngå å velte batteriet. Også fra et “forseglet” batteri renner det elektrolyttvæske ut dersom det velter.
- Lad opp batteriet før første gangs bruk med et ladeapparat for batterier (maksimal ladestrøm 12 Volt, 6 Ampere) i 1–2 timer. Etter oppladingen må først støpselet for ladeapparatet trekkes ut. Deretter blir batteriet klemmt av (se også drifts-veiledningen for ladeapparatet).

Ved levering av en tomt batteri (type 2)

(Batteri ned blindplugg)

Bilde 2

- Ta blindpluggen av battericellen.
- Fyll hver celle langsomt med batterisyre opp til 1 cm under påfyllingsåpningen.
- La batteriet stå i 30 minutter slik at blyet kan ta opp batterisyre.
- Kontroller syrenivået, om nødvendig fylles det mere batterisyre.
- Lad opp batteriet før første gangs bruk med et ladeapparat for batterier (maksimal ladestrøm 12 Volt, 6 Ampere) i 2–6 timer. Etter oppladingen må først støpselet for ladeapparatet trekkes ut. Deretter blir batteriet klemmt av (se også drifts-veiledningen for ladeapparatet).
- Sett blindpluggen på battericellen.
- Monter batteriet i maskinen.
- Fjern dekselet på batteriets lufteåpning. Blindlokket på batteriventilasjonen fjernes, sett på ventilasjonsslangen og før den ned i apparatet. Pass på at den ligger fritt! (Bilde 2b)
- Klem først på den røde kabelen (+) og deretter den svarte kabelen (-).
- Senere påfylling av batteriet må kun foretas med destillert vann (Kontroll hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.



OBS

Ta hensyn til monteringsrekkefølgen ved av- og påklemming av batteriet.

Montering:

- Først klemmes den røde kabelen (+/plusspol), deretter den svarte kabelen (-/minuspol) på.

Demontering:

- Først klemmes den svarte kabelen (-/minuspol), deretter den røde kabelen (+/plusspol) av.

Montering av rattet

Bilde 2c

- Sett mansjetten (2) (alt etter utførelsen) og rattet (1) oppå rattakselen.
- Legg en underlagsskive (3) med buen oppover på og sikre rattet fast med skruen (4).
- Sett på dekkappen (5).

Montering av setet

Bilde 2d

Fjern transportsikringen på utkastklaffen

Bilde 17

Fjern sikringsplaten eller kabelklemmen (alt etter utførelse). Utkastklaffen lukkes automatisk.

Betjenings- og indikasjonselementer



OBS Skade på maskinen.

Først blir funksjonene på betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke foreta noen funksjoner!

Bilde 1

Modell A – Maskin med hydrostatdrift

- A Tenningslås med OCR funksjon
- B PTO bryter
- C Pedal for kjøring framover
- D Pedal for kjøring bakover
- E Spak for innstilling av snitthøyden
- F Boksholder
- G Spak for utløsning av drevet *
- H Lagringshylle
- I Spak for innstilling av setet
- J Brems pedal
- K Viser for tankinnholdet
- L Choke
- M Bryter for parkeringsbremsen/ Bryter for tempomat
- N Gasspak/choke
- O Drivstofftank
- P Kombi viser
- Q Ratt *
- (* ikke synlig)

Modell B – Maskin med auto-drive drift

- A Tenningslås med OCR funksjon
- E Spak for innstilling av snitthøyden
- F Boksholder
- I Spak for innstilling av setet
- J Brems pedal
- K Viser for tankinnholdet
- L Choke
- M Bryter for parkeringsbremsen/ Bryter for tempomat
- N Gasspak/choke
- O Drivstofftank
- P Kombi viser

Q Ratt *

R PTO spak

S Spak for kjøreretning

T Kjørepedal

(* ikke synlig)

Tenningslås med OCR funksjon (A) (alt etter modell)

Bilde 3

Denne tenningslåsen er utstyrt med en OCR funksjon (brukerkontrollert klipping ved rygging).

Starting: Drei nøkkelen mot venstre til motoren går, deretter slippes den.

Nøkkelen står på F (normalstilling) og du kan klippe når du kjører framover.

OCR stilling:

Nøkkelen dreies mot venstre fra normalstillingen til bakoverstillingen R F og bryteren (1) trykkes.

Kontrollampen (2) lyser og viser brukeren at maskinen nå tillater klipping både når det kjøres framover og bakover.

Stopping: Drei nøkkelen til venstre på STOP.



Henvising

Bruk OCR funksjonen kun når dette er absolutt nødvendig og arbeid ellers i normalstillingen. OCR funksjonen blir automatisk slått av så snart nøkkelen dreies på normalstilling eller motoren blir slått av (stoppstilling eller dersom sikkerhetssperresystemet slår av motoren).

PTO bryter (B) (alt etter modell)

Bilde 6a

Med PTO bryteren blir skjæreverket slått på og av via en elektromekanisk kopling.

Innkopling = Trekk i bryteren.

Utkopling = Trykk på bryteren.

Henvising:

Ved automatisk utkopling ved sikkerhetssperresystemet (f.eks. rygging med innkoplet skjæreverk) må bryteren først slås av og deretter på igjen for å oppheve sperringen av koplingen.

Pedal for kjøring framover (C) (Maskin med hydrostatdrift)

Bilde 1

Pedalen regulerer kjørehastigheten ved kjøring framover.

Pedal for kjøring bakover (D) (Maskin med hydrostatdrift)

Bilde 1

Pedalen regulerer kjørehastigheten ved kjøring bakover.



Henvisninger til pedalen for kjøring framover/bakover

For å stoppe (stanse) og ved veksling av kjøreretningen må den tilsvarende pedalen slippes.

Spak for innstilling av snitthøyden (E)

Bilde 1

Største snitthøyde – skjæreverket oppe = Sett spaken på "H". Minste snitthøyde – skjæreverket nede = Sett spaken på "L".

Boksholder(F)

Bilde 1

Utløsning av drev (G) (Maskin med hydrostatdrift)

Bilde 11

For å skyve maskinen når motoren er slått av.

Alt etter modell:

- Trekk ut spaken og trykk den nedover (Bilde 11a). For kjøring skyves spaken oppover og trykkes inn

eller

- spaken trekkes ut og trykkes oppover (Bilde 11b). For kjøring skyves spaken ned og trykkes inn.

Spaken befinner seg på baksiden av maskinen.

Lagringshulle (H) (alt etter utførelse)

Bilde 1

Sete som kan innstilles (I) (opsjon)

Bilde 14

Trekk i spaken og still inn setet.

Bremsepedal (J)

Bilde 1

Bremsepedalen kan brukes for å bremse fort opp, for å aktivere/deaktivere parkeringsbremsen eller for å slå av tempomaten.

Viser for tankinnhold (K)

Bilde 8

Glasset angir fyllenivået til drivstoffbeholderen.

Parkeringsbremse/Tempomat (M)

Bilde 10

Denne bryteren har en dobbel funksjon:

Betjen parkeringsbremsen:

Trå bremsepedalen helt ned og trykk på bryteren.

Løsne parkeringsbremsen:

Trå bremsepedalen helt ned, bryteren løsner.

Tempomaten slås på:

Under kjøringen trykkes bryteren.

Den hastigheten framover som er valgt på dette tidspunktet (ikke den maksimale hastigheten) blir bibeholdt; man kan ta foten fra kjørepedalen.

Ved betjening av kjørepedalen eller bremsepedalen blir tempomaten automatisk slått av.

Choke (L/N) (alt etter utførelse)

Bilde 5

For start av kald motor må choken trekkes ut (Bilde 5a) eller gasspaken settes i stilling  (Bilde 5b).

Gasspak (N)

Bilde 4

Motorturtallet kan innstilles trinnløst.

Hurtig motorturtall = .

Langsamt motorturtall = .

Drivstofftank (O)

Bilde 1

Kombinasjonsindikasjon (P) (opsjon)

Bilde 7

Kombinasjonsindikasjonen kan alt etter utførelsen bestå av følgende elementer:

Oljetrykk (1):

Lyser indikasjonslampen opp når motoren er i gang, må motoren straks stoppes og oljenivået må kontrolleres. Om nødvendig må du oppsøke et verksted.

Bremse (2): Lampen lyser når bremsepedalen ikke ble trykket ved motorstart hhv. når parkeringsbremsen ikke er satt fast.

Skjæreverk (PTO) (3): Indikasjonslampen lyser når skjæreverket (PTO) ikke er slått av ved motorstart.

Batteriladeindikasjon (4): Lyser denne indikasjonslampen opp når motoren er i gang, blir batteriet ikke tilstrekkelig oppladet. Om nødvendig må du oppsøke et verksted.

Driftstimeteller (5): Viser driftstimene i timer og $\frac{1}{10}$ timer på displayet.

Amperemeter (6): Viser ladestrømmen fra dynamo til batteriet.

Funksjoner som fåes som opsjon:

- Når tenningen blir slått på, blir batterispenningen vist i kort tid og skifter deretter til indikasjonen for driftstimene. Driftstimene blir alltid tallet med mindre tenningsnøkkelen står på "Stop" eller er trukket ut.
- Etter 50 driftstimer (alt etter utførelse) vises en indikasjon for oljeskift på displayet "CHG/OIL" i 5 minutter. Denne meldingen vises igjen i de neste 2 driftstimene. For intervaller mellom oljeskift, se motorhåndboken.

Ratt (Q)

Bilde 1

PTO spak (R)

Bilde 6b

Med PTO spaken blir skjæreverket slått mekanisk på og av.

Utkopling av skjæreverket .

= Trekk spaken helt bakover inntil anslag

Slå på skjæreverket .

= Trykk spaken langsomt framover inntil anslag

Spak for kjøreretning (S) (Maskin med auto-drive drift)

Bilde 9

Innstillinger må kun foretas når traktoren står stille.

Trykk bremsepedalen helt ned og hold den trykket.

Framover = Sett spaken på "F/.

Tomgang = Sett spaken på "N"

Bakover = Sett spaken på "R/.

Kjørepedal (T) (Maskin med auto-drive drift)

Bilde 1

Med kjørepedalen innstilles hastigheten trinnløs:

- Sett kjøreretningsspaken på posisjon "F" (framover) ( eller "R" (tilbake) (.
- Trå kjørepedalen framover; jo lengre fram, jo hurtigere.

Lys (opsjon)

Lyskasterne lyser så lenge motoren går.

Betjening

Ta hensyn til henvisningene i motorhåndboken!

Fare

Fare for skade

Personer, barn og/eller dyr må ikke oppholde seg i nærheten av maskinen under gressklippingen. De kan bli skadet av steiner e.l. som blir slengt ut av maskinen. Barn må aldri få bruke maskinen.

Vær særlig forsiktig ved klipping når du rygger (maskiner med OCR bryter). Det må ikke oppholde seg noen personer innenfor arbeidsområdet til maskinen. Tøm derfor aldri oppfangeren når skjæreverket er i gang. Når gressoppfangeren blir tømt, kan det føre til skade på grunn av gjenstander som kan bli slengt ut. Dersom du klipper gress i bratte bakker, kan maskinen vippe og du kan bli skadet. Kjør aldri på tvers av bakken, men alltid kun oppover og nedover. Kjør kun i bakker med en maksimal vinkel på 20%.

Snu aldri maskinen i bakken.

Ved klipping av fuktig gress kan maskinen miste festet og kan skli. Du kan falle av og skade deg. Bruk derfor kun maskinen når gresset er tørt.

For høy hastighet kan forhøye faren for ulykker.

Under klippingen må du holde god avstand til bratte kanter, under trær, ved busker og hekker.

Vær særlig forsiktig når du kjører bakover under klippingen.

Kontroller det området som skal klippes og fjern eventuelle gjenstander som kan bli fanget opp og bli slengt rundt av maskinen.

Dersom et fremmedlegeme (f.eks. en stein) blir truffet av skjæreverktøyet, eller dersom maskinen plutselig begynner å vibrere uvanlig: Stopp motoren.

Maskinen må undersøkes for skader og dersom skader er oppstått må et verksted oppsøkes.

Ved klipping med sigd må du aldri stå foran gressutkaståpningen.

La aldri hender eller føtter komme i under eller i nærheten av deler som dreier seg. Slå av motoren og trekk av tenningsnøkkel og tennpluggkontakten før du løsner blokkeringer eller forstoppelser i utkast-kanalen.

Ikke bruk apparatet når været er dårlig, dvs. ved regn eller fare for torden.

Fare for kvelning på grunn av karbonoksyd

La forbrenningsmotoren kun gå ute i det fri.

Fare for eksplosjon og brann

Drivstoff-/bensindamp er eksplosiv og kan lett påtennes.

Fyll drivstoff på før du starter motoren. Hold tanken lukket når motoren går eller så lenge den er varm.

Drivstoff må kun fylles på når motoren er avkjølt. Pass på at ingen personer, i særdeleshet barn og dyr oppholder seg innen arbeidsområdet. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Ikke start motoren dersom drivstoffet er rent over. Flytt maskinen bort fra det stedet der drivstoffet er flytt over og vent til det er fordampet.

For å unngå fare for brann, må følgende deler holdes frie for gress og olje som renner ut: Motor, eksos, batteriet, drivstofftank.



Fare

Fare for skade på grunn av defekt maskin

Bruk maskinen kun når den er i prikkfri tilstand.

Du bør alltid gjennomføre en synsprøve før hver drift av maskinen.

Kontroller sikkerhetsinnretningene, skjæreverktøyet og holderne for dette, betjeningsselementene og skruforbindelsene at disse sitter godt fast.

Skift ut skadete deler før du setter maskinen i drift.

i Driftstider

Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder driftstider (disse får du vite ved å henvende deg til myndighetene).

Før hver bruk

må du kontrollere:

- alle verneinnretningene
- nivået på motoroljen (se motorhåndboken)
- tankfyllingen
- trykket i dekkene
- sideforkledningen, tilleggsapparater, området ved luftfilteret må kontrolleres for smuss og rester av gress

Påfylling av bensin og kontroll av oljenivået

i Henvisning

Motoren er fra fabrikken allerede fylt med olje – vennligst kontroller og fyll mere på om nødvendig.

- Fyll på "blyfri bensin".
- Ikke fyll bensintanken så full at den flyter over, la det være ca. 2 cm plass under underkanten av ifyllingsstussen.
- Lukk tanklokket godt igjen.
- Kontroller oljenivået. Oljenivået må ligge mellom "Full/ Max."- og "Add/Min."- markeringen (se også motorhåndboken).

Kontroller lufttrykket i dekkene

i Henvisning

Va produksjonsgrunner kan trykket i dekkene være høyere enn nødvendig.

- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Om nødvendig må det korrigeres (se avsnittet "vedlikehold"):
 - framme: 0,9 bar
 - bak: 0,7 bar

Innstillinger før kjøringen

- Sett maskinen ned på en fast, jevn undergrunn og sett på parkerings-bremsen.
- Gjennomfør arbeidene når motoren er slått av.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.

Ved alle arbeider på bevegelige deler:

- Åpne motorhetten og fjern i tillegg kontakten på tennpluggen.

Still inn førerasetet

Bilde 14

- Ta plass på førerasetet.
- Sett setet i ønsket posisjon.

Innstilling av hjulene på skjæreverket

Bilde 18

Hjulene på skjæreverket bør i laveste skjærestilling alltid være minst 6–12 mm over bakken. Hjulene på skjæreverket er ikke konstruert for å bære lasten på skjæreverket. Om nødvendig må de skiftes om symmetrisk.

Starting av motoren

- Ta plass på førerasetet.
- Slå av skjæreverket: Slå av PTO og still skjæreverket inn oppover.
- Trykk bremsepedalen helt ned og hold den eller sett fast parkeringsbremsen.
- Sett spaken for kjøreretningen/kjørespaken på "N".

i Henvisning

Maskiner med hydrostat drev er i stillingen "N" når kjørepedalen ikke er betjent.

- Sett gasspaken på .
- Ved kald motor må choken trekkes ut, sett gasspaken på .
- Sett tenningsnøkkelen på inntil motoren går (startforsøk max. 5 sekunder, vent 10 sekunder før neste forsøk). Når motoren går, settes tenningsnøkkelen på F.
- Sett choken langsomt tilbake.
- Trekk gasspaken tilbake inntil motoren går rolig.

Stopping av motoren

- Trykk bremsepedalen og trykk bryteren.
- La motoren gå i 20 sekunder.
- Sett tenningsnøkkelen på .
- Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Før maskinen forlates må parkeringsbremsen settes fast.

Kjøring

⚠ Fare

Plutselig kjøring, stopping eller køring med høy hastighet, forhøyer fare for uhell og kan føre til skader på maskinen. Førerasetet må aldri stilles inn/justeres under kjøringen.

i Henvisning

Vær særlig forsiktig når du rygger. Skift aldri kjøreretning før du har stoppet maskinen.

- Start motoren som angitt.
- Sett kjøreretningsspaken (kun ved Auto-Drive-drift) i den riktige stillingen.
- Løsne parkeringsbremsen: Trå bremsepedalen helt ned og slipp den.
- Trå langsomt på kjørepedalen inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Stopping av maskinen

- Slipp kjørepedalen.
- Trå på bremsepedalen til maskinen står stille.

Klipping

i Henvisning

- I normaldrift F (se betjening av tenningen): Skjæreverket må slås av og stilles oppover før det foretas bakoverkjøring.

- I bakoverdrift  (se betjening av tenningen): Vær særlig forsiktig når det kjøres bakover og gjør dette kun dersom det er absolutt nødvendig.
- Ikke skift kjøreretningen når maskinen ruller eller kjører.

Maskiner med Hydrostatdrift

- Start motoren som angitt.
 - Sett gasspaken på  for å få en tilstrekkelig ytelseeffekt.
 - Slå på skjæreverket.
 - Senk ned skjæreverket.
 - Løsne parkeringsbremsen: Trå bremsepedalen helt ned og slipp den.
 - Med pedalen for kjøring framover velges framover kjøring og hastighet (må betjenes langsamt).
- Maskinen kjører.

Maskiner med Auto-Drive-drift

- Start motoren som angitt.
 - Sett gasspaken på  for å få en tilstrekkelig ytelseeffekt.
 - Slå på skjæreverket.
 - Senk ned skjæreverket.
 - Sett kjøreretningsspaken på "F" (framover).
 - Løsne parkeringsbremsen: Trå bremsepedalen helt ned og slipp den.
 - Velg framoverføring med kjørepedalen (ved å betjene den langsamt).
- Maskinen kjører.

Generelt

Ved innstilling av snitthøyden og kjørehastigheten må det passes på at maskinen ikke blir overbelastet.

Det er nødvendig å tilpasse snitthøyden og hastigheten avhengig av lengde, type og fuktighet på gresset som klippes for å kunne samle det opp uten problemer i gressoppfangeren.

Ved tilstopping må kjørehastigheten reduseres, og det må innstilles en større snitthøyde.

Optimal klipping av gressplenen

Klipp de første banene slik at gresset faller ned i midten på siden.

- La gresset aldri vokse for langt
- Ikke klipp gresset for kort
- Kjør i rette baner
- Ikke klipp med høy kjørehastighet, særlig dersom du har montert på en innretning for gressmaling eller en gressoppfanger.

Løvkning

Med tilsvarende tilbehør kan man også male gresset med forskjellige maskiner. Spør etter tilbehør hos din forhandler.

Stopping av maskinen

- Stopping av maskinen: Slipp kjørepedalen og trå på bremsen inntil maskinen står stille.
- Slå av skjæreverket.

- Sett gasspaken i den midterste stillingen.
- Sett skjæreverket oppover.
- Sett tenningsnøkkelen etter 20 sekunder på "STOP".
- Før maskinen forlates må parkeringsbremsen settes fast.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.

Utløser for drev for apparater med hydrostatdrift

Bilde 11

Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.

- Løsne parkeringsbremsen.
- Frigjøring av giret (alt etter modell):
 - Spaken trekkes ut og trykkes nedover (Bilde 11a).
 - eller
 - Spaken trekkes ut og trykkes oppover (Bilde 11b).

Før motorstart må frigjøringsspaken for giret settes tilbake.

Tips for pleie av gressplenen

Klipping

Gressplenen består av forskjellige gress typer. Dersom du klipper ofte, vokser de typene gress fortere som har sterke røtter og som danner en fast gresstepp. Dersom du klipper sjeldent, får de gresstypene utvikle seg som har lange, høytvoksende gressstrå og andre ville gresstyper (som f.eks. kløver, tusenfryd osv ...).

Normal høyde på en gressplen er på ca. 4–5 cm. Det bør kun klippes $\frac{1}{3}$ av hele høyden, altså ved

7–8 cm klippes det ned til normal høyde. Gressplenen bør helst ikke være kortere enn 4 cm, da røttene ellers kan bli skadet ved tørke. Gress som har vokset høyt opp (f.eks. etter ferien) må klippes i etapper til det har fått normal høyde.

Gressmaling med tilbehør (opsjon)

Gresset blir klippet i små stykker (ca. 1 cm) ved klippingen og det blir liggende igjen. Gressplenen får på den måten tilført næringsstoffer. Ta hensyn til henvisingene:

- Ikke klipp vått gress.
- Du må aldri klippe mer en max. 2 cm av høyden på gresset.
- Kjør langsamt.
- Bruk maksimalt motorturtall
- Platen for gressklipping må rengjøres regelmessig.



Henvising

Tilbehøret for gressmaling må monteres alt etter utførelse. Eksempler på montering i Bilde 21.

Transport

Dersom du vil skifte innsatssted, må du kun kjøre korte strekninger med gressklippertraktoren. For større strekninger må du bruke transportkjøretøy..

Henvising: Maskinen er ikke tillatt og registrert i henhold til veiloven.

Korte strekninger



Fare

Gjenstander kan bli truffet og slengt bort på grunn av at skjæreverket roterer, og disse kan forårsake skader:

- Slå alltid skjæreverket av før du kjører med maskinen.

Lange strekninger



OBS

Transportskader

Maskinen må transporteres med egnet transportmiddel (f.eks. transportkjøretøy, laderampe o.l.) (se tilhørende betjeningsanvisning). For transport må maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Fare for miljøskader på grunn av drivstoff som renner ut

Transporter aldri maskinen i vippet stilling.

- Bruk egnet transportkjøretøy:
- Bruk en laderampe på transportkjøretøyet:
- Skyv maskinen med tomgang opp på ladeflaten (ved maskiner med hydrostatdrift må giret frigjøres). Sett fast parkeringsbremsen.
- Sikre maskinen slik at den ikke kan skli.

Vedlikehold/rengjøring



Fare

Fare for skade på grunn av oppstart ved en feiltakelse

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen

- slå av motoren,
- trekk ut tenningsnøkkelen,
- sett fast parkeringsbremsen,
- vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,
- trekk ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at den kan startes opp ved en feiltakelse.

Rengjøring

Rengjøring av maskinen



OBS

For rengjøring må du ikke bruke høytrykksvasker.

- Du bør helst rengjøre straks etter klippingen.
- Sett maskinen på et jevnt og fast underlag.
- Sett fast parkeringsbremsen.

Henvisning

Under bruk av maskinen om vinteren, er det særlig fare for rust og korrosjon. Maskinen må derfor rengjøres grundig etter hver innsats.

Rengjøring av skjæreverket

Fare

Fare for skade på grunn av skarpe kniver

Ha på deg arbeidshansker.

Ved maskiner med flere skjæreverktøy kan bevegelsen av et skjæreverktøy føre til at også det andre skjæreverktøyet dreier seg. Rengjør skjæreverktøyet meget forsiktig.

OBS

Fare for motorskade

Ikke vipp maskinen mer enn 30°. Det kan renne kraftstoff ned i forbrenningskammeret og dette kan føre til motorskade:

- Sett skjæreverket helt opp.
- Rengjør skjærekassen med børste, håndkost eller en klut.

Skjæreverktøy med rensedysse (opsjon)

Bilde 20

Sett maskinen ned på en flat undergrunn som er fri for grus osv. og sett på parkeringsbremsen.

1. Fest en vannslange med vanlig hurtigkopling på rensedyse.
2. Start motoren.
3. Senk ned klippeverket og la det gå i noen minutter.
4. Slå av klippeverket og motoren.
5. Fjern vannslangen.

Gjenta skrittene 1–5 på den andre rensedyse (dersom denne finnes).

Etter avslutning av rensingen (skritt 1–5):

- Sett klippeverket opp igjen.
- Start motoren og la klippeverket gå i noen minutter for å tørke det.

Vedlikehold

Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken. Maskinen bør kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et autorisert verksted.

OBS

Motorolje er miljøskadelig

Ved oljeskift må du sørge for at den gamle oljen blir levert inn på et spesialdeponi eller blir tatt hånd om av et avfallsfirma.

Batteriene er miljøfarlige

Brukte batterier må ikke kastes i bosset. Lever inn de brukte batteriene hos din forhandler eller på et spesialdeponi. Ta ut batteriene dersom maskinen skal skrotes.

Bruk av en kabel for starthjelp

Fare

Et defekt eller frossent batteri må aldri brokoples med en startkabel. Pass på at apparatene og kabelklemmene ikke berører hverandre og at tennene er slått av.

- Klem den røde startkabelen på plusspolene (+) til den utladete batteriet og til giverbatteriet.
- Den svarte startkabelen klemmes først til minuspolen (–) på giverbatteriet. Den andre klemmen klemmes på rammen til motorblokken på traktoren med det utladete batteriet (helst langt borte fra batteriet).

Henvisning

Dersom giverbatteriet skulle være montert i et kjøretøy, så må dette kjøretøyet ikke startes under starthjelpen.

- Start traktoren med det utladete batteriet og betjen parkeringsbremsen.
- Klem av startkablene i motsatt rekkefølge.

Trykket i dekkene

OBS

Det maksimalt tillatte lufttrykket i dekkene (se veggene på dekket) må aldri overskrides. Under pumpingen av dekket må du ikke stå foran eller over dekket.

Det anbefalte trykket i dekket er:

framme: 0,9 bar
bak: 0,7 bar

Et for høyt trykk i dekket reduserer levetiden til dekket. Trykket i dekkene må kontrolleres før hver kjøretur.

Etter 5 arbeidstimer

- Første skift av motoroljen. For videre intervaller se motorhåndboken.
- Det kan foretas en Quick utslipp av oljen (Bilde 16) (som opsjon) for utslipp av oljen.

Etter 10 arbeidstimer

- Alle dreie- og lagerpunkt på kjøre- og bremsepedalen må smøres med litt lett olje.

Hver gang etter 25 timer

- Alle knivakslingene, spennrullene og spennrullholdere må smøres på smøreniplene med fett av typen 251H EP. La disse arbeidene utføres av et fagverksted.
- Hjulaggre og akslinger på framhjulene må smøres på smøreniplene med et universalfett.
- Framhjulene på skjæreverket må smøres på smøreniplene med et universalfett.

Hver gang etter 50 timer

- Smuss og rester av gress i drivmotoren må fjernes på et fagverksted.

Hver 2. måned

- Kun ved batteri av typen 2: Battericellene fylles inntil 1 cm under påfyllingsåpningen med destillert vann

Om nødvendig

Lad opp batteriet

Dersom du ikke bruker maskinen på lang tid, anbefales det å montere ut batteriet og å lade det opp før det lagres, såsom å lade det opp i løpet av lagringsperioden hver 2. måned. Det må også lades opp før det tas i drift igjen.

Henvisning

Ta hensyn til henvisningene i betjeningsveiledningen for ladeapparatet til batteriet.

Utskifting av sikringen

- Defekte sikringer må kun skiftes ut med samme typen.

En gang i sesongen

- Smør inn tennene på styredrevet med universalfett.
- Smør inn leddene på styringen med noen dråper lett olje.
- Alle dreie- og lagerdelene (betjeningsspak, høydeinnstilling på skjæreverket ...) må smøres inn med noen dråper lett olje.
- Rengjør tennpluggene og still inn elektrodeavstanden eller skift ut tennpluggene, se motorhåndboken.
- Hjulakselen bak må smøres med spesialfett (vannavvisende) på et fagverksted.
- La skjæreknivene slipes på et fagverksted eller skift dem ut.

Henvisning

La tilstanden på kileremmen for klippeverket ettersees (på verkstedet) regelmessig. Dette er særlig viktig ved tvangsstyrte klippeverk.

Demontering/montering såsom innstilling av klippeverket

Fare

Fare for skade på grunn av oppstart ved en feiltakelse

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen

- sett maskinen ned på en jevn flate,
- slå av motoren,
- trekk ut tenningsnøkkel,
 - PTO slås av,
 - sett fast parkeringsbremsen,
 - vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,
- trekk ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at den kan startes opp ved en feiltakelse.



Fare for skade på grunn av skarpe kniver.

Ha på deg arbeidshansker.

Demontering

- Hjulene på skjæreverket monteres i høyeste posisjon.
- Senk ned skjæreverket.
- Fjern kilerebben fra PTO koplingen. (Remskiven på motoren).
Alt etter utførelse må bøylen på kile-remsføringen fjernes først (Bilde 23). Pass på festehullene, slik at du kan bruke disse igjen når du senere skal foreta en montasje.
- Trekk bolten (1, Bilde 15) ut for å skille skjæreverket før det henges opp.
- Gjenta skrittene på den venstre siden av maskinen. Henvising: Hold skjæreverket fast, slik at det ikke faller ned på gulvet.
- Spak for innstilling av snitthøyden settes i øverste stilling.
- Fjern holdeboøylen på skjæreverket (Bilde 22). Trekk ut stiften (A) og trekk holdeboøylen (B) ut av holderen.
- Trekk så ut skjæreverket (mot høyre) under maskinen.

Montage

Utfør de ovennevnte skrittene (demontering av skjæreverket) i motsatt rekkefølge, for å bygge skjæreverket inn igjen. Det letter arbeidet dersom du får en person til å hjelpe deg. Pass på at opphengningen hhv. befinner seg i kjervene til holderen på skjæreverket og at bolten er skikkelig smekket inn.

Innstillinger på skjæreverks-nivået

Dersom skjæreverket klipper ujevnt, kan det foretas en innretning til siden.



Henvising

Før du innretter skjæreverket, må du kontrollere trykket i dekkene på maskinen.

Innstilling av sidenivået

Bilde 13

- Sett skjæreverket oppover.
- Drei forsiktig (fare for skade) den ytterste skjærekniven på tvers av kjøreretningen.
- Mål avstanden til bakken for de to ytre knivene (knivenden mot bakken).
Resultatet bør være jevnt.
Om nødvendig må det innstilles korrekt nivå ved å dreie innstillingssegmentet (2) på den høyre siden av skjæreverket.
Løsne kapselbolten (1) på forhånd (ikke fjern den) og skru den fast etter innstillingen igjen.

Nivået stilles inn fra foran til bak

Bilde 12

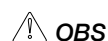


Henvising

Før denne innstillingen må nivået til siden innstilles/kontrolleres.

- Sett skjæreverket oppover.
- Drei forsiktig (fare for skade) den ytre skjærekniven parallelt til kjøreretningen.
- Mål avstanden på bakken til den høyre kniven (knivende mot bakken).
Knivenden framme bør være ca. 3,2–6 mm dypere enn knivenden bak.
Om nødvendig må holdeboøylen framme innstilles. Løsne kontramutteren (1) og still inn det riktige nivået på nytt ved å innstille jevnt på innstillingsmutrene (2). Kontramutterne (1) skrues fast igjen etter innstillingen.

Når maskinen skal tas ut av bruk



OBS

Materialskader på maskinen

Maskinen må lagres med avkjølt motor kun i rene og tørre rom. Beskytt maskinen i alle tilfeller mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom f.eks. om vinteren.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned, må maskinen og oppfangingsposen rengjøres,

- alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørkes av med en klut som er innsmurt med olje eller sprøytes inn med olje.
- Batteriet må lades med et ladeapparat.
- Når maskinen tas ut av drift om vinteren må batteriet tas ut og oppbevares på et tørt og kjølig sted (må beskyttes mot rust). Hver 4–6 uke og før det tas i bruk igjen må det lades opp.
- Drivstoffet (kun ute i det fri) tappes av og motoren slås av slik som beskrevet i motorhåndboken.
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Maskinen oppbevares i et rom som er tørt og rent.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør.

Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. I garantitilfeller må du henvende deg til forhandleren eller til nærmeste salgskontor.

Informasjoner om motoren

Produsenten av motoren er ansvarlig for alle problemer med motoren når det gjelder ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjoner finnes i den separat medleverte eier-/brugerhåndboken fra motorprodusenten.

Hjelp ved feil



Fare

Fare for skade på grunn av oppstart ved en feiltakelse.

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen

- slå av motoren,
- trekk ut tenningsnøkkelen,
- sett fast parkeringsbremsen,
- vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,
- forstyrrelser i driften kan ofte ha enkle årsaker. Disse kan du lære å kjenne og du kan delvis utbedre disse selv.

Feil under driften av maskinen har ofte enkle årsaker som du bør kjenne og som du ofte selv kan utbedre. I tvilstilfeller hjelper forhandleren eller et autorisert verksted med råd og veiledning.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Hjelp
Tenningen dreier seg ikke rundt.	Sikkerhetssperresystemet er utløst.	For start må du ta plass på føreraset, bremsepedalen må trås helt ned hhv. parkeringsbremsen må settes fast. Utkopling av PTO.
	Batteriet er ikke korrekt tilkople.	Tilkople rød kabel til (+) polen på batteriet og svart kabel til (-) polen på batteriet.
Tenningen dreier seg ikke rundt.	Tomt eller svakt batteri.	Kontroller batteriet, lad det opp eller skift det ut.
	Sikringen er utløst.	Skift ut sikringen. Dersom sikringen utløses gjentatte ganger, må du finne årsaken til dette (som regel kortslutning).
	Jordingskabelen er løs mellom motoren og rammen.	Sett fast jordingskabelen.
Tenningen dreier seg rundt, men motoren starter ikke.	Feil stilling på choke og gasspak.	Betjen choken. Sett gasspaken på  .
	Forgasseren får ikke drivstoff, drivstofftanken er tom.	Fyll på med drivstoff.
	Defekt eller smusset tennplugg.	Kontroller tennpluggen, se motorhåndboken.
	Ingen tenning.	La tenningen kontrolleres på et fagverksted.
Motoren ryker.	For mye olje i motoren.	Slå straks av motoren. Kontroller oljenivået.
	Motoren er defekt.	Slå straks av motoren. La motoren ettersees på et autorisert fagverksted.
Sterke vibrasjoner.	Skadet knivaksel eller defekt kniv.	Slå straks av motoren. La defekte deler skiftes ut på et fagverksted.
Maskinen kaster ikke ut gresset eller den klipper ujevnt.	Lavt motorturtall.	Gi mere gass.
	For høy kjørehastighet.	Innstill lavere kjørehastighet.
	Skjæreknivene er sløve.	Skjæreknivene må slipes på et fagverksted eller de må skiftes ut.
Motoren går, skjæreverket klipper ikke.	Kileremmen er slitt.	Kileremmen må skiftes ut på et fagverksted.

Sisällysluettelo

Turvallisuusasiaa	88
Kokoaminen	89
Hallintalaitteet ja merkkivalot	90
Käyttö	92
Vihjeitä nurmikonhoitoon	93
Kuljetus	94
Puhdistus/Huolto	94
Leikkuulaitteen irrotus, kiinnitys ja säätö	95
Varastointitoimenpiteet	95
Takuuehdot	96
Moottoriin liittyvää tietoa	96
Toimenpiteet häiriötapauksissa	96

Tyypikilvessä olevat tiedot

Siinä olevat tiedot ovat hyvin tärkeitä, kun tilaat varaosia tai tarvitset huoltomiehen apua. Tyypikilpi sijaitsee kuljettajan istuimen alapuolella. Merkitse alla olevaan ruutuun tyypikilven kaikki tiedot.

Löydät nämä ja muut konetta koskevat tiedot erillisestä CE-vaatimusten-mukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

Koneen tunnistaminen mallinumerosta

Numerosarjan viides paikka ilmoittaa, mihin sarjaan kone kuuluu. Esimerkki:

Mallinnumero:
13AF90GP690 = 900er-sarja.

Kuvalliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa.
Kuvissa saattaa olla mallikohtaisia eroja.

Turvallisuusasiaa

Käyttötarkoitus

Tämä kone on hyväksytty käytettäväksi – ajoleikkurina nurmikon leikkaamiseen koti- ja harrastelijapuutarhoissa, – ainoastaan tälle ajoleikkurille hyväksytyillä varusteilla, – tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti. Kaikenlainen muu käyttö on käyttö- tarkoituksen vastaista. Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista,

jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutoksien aiheuttamista vahingoista.

Koneen käyttö yleisillä teillä ja henkilökuljetus eivät ole sallittuja.

Yleisiä turvallisuusohjeita

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ajoleikkurin ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niissä olevia ohjeita.

Kerro kaikille, jotka käyttävät konetta, miten sitä käytetään oikein.

Käytä konetta ainoastaan sen ollessa teknisesti valmistajan ohjeiden mukaisessa ja toimitusta vastaavassa kunnossa.

Säilytä käyttöohjetta huolellisesti, niin että se varmasti löytyy tarvittaessa.

Muista, että käyttöohje on luovutettava ajoleikkurin mukana koneen uudelle omistajalle.

Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan asettamien vaatimusten mukaisia.

Käytä tämän takia vain alkuperäisiä varaosia ja varusteita tai valmistajan hyväksynnän saaneita varaosia ja varusteita.

Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltokorjaamo.

Ennen koneella työskentelyä

Henkilöt, jotka käyttävät konetta eivät saa olla huumavien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta. Koneen käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Perehdy ennen työhön ryhtymistä kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteisiin sekä niiden toimintaan.

Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen sopivassa säiliössä, joka ei sijaitse lämpölähteiden (esim. uunien tai vedenlämmittimien) lähellä.

Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja säiliön korkki.

Kytke perävaunu ja muut varusteet paikoilleen ohjeita noudattaen.

Ajoleikkuriin kiinnitetyt lisälaitteet, perävaunu, lisäpainot ja täynnä oleva ruohonkokoja vaikuttavat ajoleikkurin ajo-ominaisuuksiin, varsinkin ohjattavuuteen ja jarrutustehoon sekä kaatumisherkkyyteen.

Koneella työskentelyn aikana

Kun leikkaat ruohoa koneella tai huollat konetta, käytä sopivaa vaateutusta (esim. turvajalkineita, pitkiä housuja, vaatteita, jotka eivät ole liian väljät, suojalaseja ja kuulonsuojaimia).

Käytä ajoleikkuria ainoastaan sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Älä muuta koskaan moottorin tehdasasetuksia.

Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa lämmin. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty.

Varmista, että muut henkilöt, etenkin lapset, ja kotieläimet pysyvät poissa koneen käyttöalueelta.

Poista leikkavalta nurmikolta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.

Näin välttyä vakavilta loukkaantumisilta ja esinevahingoilta.

Älä leikkaa nurmikkoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%.

Ruohon leikkaaminen jyrkissä rinteissä on vaarallista, ajoleikkuri voi kaatua tai lähteä luisuun. Lähde ajamaan ja jarruta rinteissä aina pehmeästi. Kun ajat alamäkeen, jätä aina vaihde päälle. Leikkaa jyrkät rinteet aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain.

Leikkaa ruohoa ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.

Konetta ei ole hyväksytty henkilökuljetukseen. Älä kuljeta ketään ajoleikkurin päällä.

Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia

- sammuttaa moottori,
- irrottaa virta-avain,
- kytkeä päälle pysäköintijarru,
- odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,
- irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.

Työskentelyn päätyttyä

Poistu ajoleikkurilta vasta sitten, kun olet sammuttanut moottorin, kytkenyt pysäköintijarrun päälle ja irrottanut virtaavaimen.

Turvallaitteet

Turvallaitteiden tehtävänä on suojata käyttäjää loukkaantumisilta ja siksi niiden tulee aina olla moitteettomassa kunnossa. Turvallaitteille ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia eikä niiden toimintaa saa yrittää estää.

Turvallaitteita ovat:

Ulosheittoaukon suoj

Kuva 19

Ulosheittoaukon suojan tehtävänä on suojata leikkuuterien tai ympärille sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta loukkaantumisilta. Konetta saa käyttää vain, kun ulosheittoaukon suoj on asennettu paikoilleen.

Turvallaittejärjestelmä

Turvallaittejärjestelmä mahdollistaa moottorin käynnistämisen vain silloin, kun

- kuljettaja istuu paikallaan ajoleikkurin istuimella,
- jarrupoljin on painettu pohjaan tai pysäköintijarru kytkettynä,
- suunnanvaihtovipu tai ajopoljin on vapaa-asennossa »N«,
- leikkuulaite on kytketty pois päältä, ts.: PTO-katkaisin tai PTO-vipu on asennossa »pois päältä/off« (PTO = voiman ulosotto).

Turvallaittejärjestelmä sammuttaa moottorin heti, kun kuljettaja poistuu istuimelta eikä pysäköintijarrua ole kytketty päälle eikä leikkuulaitetta pysäytetty.

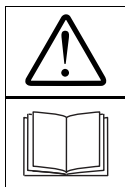
Taakse keräävissä konemalleissa turvallaittejärjestelmä estää ruohon leikkaamisen, jos ulosheittoaukon suoj/ruohonkokooja ei ole kiinnitetty (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).

Koneissa, joissa ei ole OCR-toimintoa tai OCR-toiminto on kytketty pois päältä, turvallaittejärjestelmä estää peruuttamisen, kun leikkuulaite on päällekytkettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).

Kytke sen tähden ennen peruuttamista leikkuulaite pois päältä mallista riippuen joko PTO-katkaisimesta tai PTO-vivusta.

Koneessa olevat tarrat

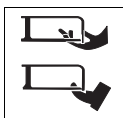
Koneeseen on kiinnitetty erilaisin tunnuskuvien varustettuja tarroja. Niiden selitykset:



Huom! Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!



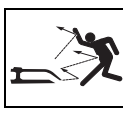
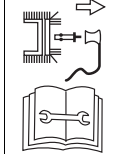
Varmista, että muita henkilöitä ei ole vaara-alueella!



Varo pyörivää terää ja muita pyöriviä osia.
Loukkaantumisvaara.



Irrota sytytystulpan hattu ennen leikkuulaitteeseen tehtäviä töitä! Pidä sormet ja jalat poissa leikkuulaitteesta! Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu ennen koneen säätötoimenpiteitä tai puhdistamista tai tarkastamista.



Varo ympärillä sinkoutuvaa ruohoa tai kiinteitä esineitä.
Loukkaantumisvaara.



Muiden henkilöiden, etenkin lapsien, tai kotieläinten on pysyttävä poissa koneen lähetyviltä työskentelyn aikana.



Työskentely jyrkissä rinteissä on vaarallista.



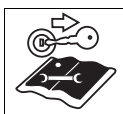
Huom! Räjähdyksivaara.



Akkuhappoa/Syövyttävää.



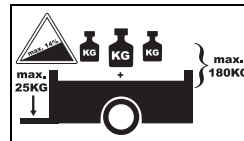
Varoittaa kuumista pinnoista!



Irrota virta-avain ennen kaikkia koneelle tehtäviä töitä ja noudata tässä käyttöohjeessa olevia ohjeita.



Älä astu leikkuulaitteen päälle, kun nouse koneeseen ja poistut koneesta!



Perävaunukäytössä ei saa ylittää seuraavia maksimi-arvoja:

Suurin rinteiden kaltevuus	14%
Suurin vetokoukun aisapaino	25 kg
Suurin kytkenämässä (perävaunu ja kuorma)	180 kg

Pidä koneessa olevat tarrat aina puhtaina, niin että ne ovat hyvin luettavissa.

Käyttöohjekirjassa olevat symbolit

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia symboleja:



Vaara

Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa henkilöt ovat alttiina vaaralle.



Huom

Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa kone voi vaurioitua.



Ohje

Viittaa tärkeisiin tietoihin tai käyttöohjeisiin.

Sijaintitiedot

Näissä ohjeissa sijaintitiedot (esim. vasen, oikea) tarkoittavat aina koneen kyseisiä puolia kuljettajan paikalta ajosuuntaan päin katsottuna.

Kierrätysohje

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone jne. kierrätettäväksi paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Kokoaminen

Akun käyttöönotto



Vaara

Myrkytys- ja loukkaantumisvaara akkuhapon johdosta

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä. Varo ettei akkuhappoa pääse iholle. Jos akkuhapon roiskeita pääsee vahingossa kasvoille tai silmiin, huuhtelee välittömästi kylmällä vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. Jos akkuhappoa niellään vahingossa, niin on juotava runsaasti vettä ja hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon. Säilytä akkuja poissa lasten ulottuvilta. Älä kallista akkua, koska akusta voi valua ulos happoa.

Toimita jäljelle jäänyt akkuhappo takaisin myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle.

**Huom****Tulipalon, räjähdysten tai korroosion vaara akkuhapon ja akkuhapon kaasujen johdosta**

Puhdista heti koneen osat, jos niiden päälle on roiskunut akkuhappoa.

Akkuhappo vaikuttaa syövyttävästi.

Tupakointi kielletty. Varmista, ettei lähellä ole palavia tai kuumia esineitä.

Lataa akut vain kuivissa tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Oikosulku mahdollinen akkuja käsiteltäessä. Älä pane työkaluja tai metalliesineitä akun päälle.

**Ohje**

Akku sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Kun toimitettu akku on »huoltovapaa« (tyyppi 1)

(Akussa ei ole akkukennojen korkkeja)

Akku on täytetty tehtaalla akkuhapolle ja suljettu. Mutta myös »huoltovapaa« akku tarvitsee huoltoa, jotta se kestää mahdollisimman pitkään käytössä.

■ Pidä akku puhtaana.

■ Varo, ettei akku kallistu. Myös »suljetusta, huoltovapaasta« akusta valuu ulos elektrolyyttinestettä, jos sitä kallistetaan.

■ Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 1–2 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/6 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).

Kun akku toimitetaan tyhjänä (ilman happoa) (tyyppi 2)

(Akussa on akkukennojen korkit)

Kuva 2

■ Poista akkukennojen korkit.

■ Täytä jokainen kenno hitaasti akkuhapolle 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.

■ Anna akun seistä rauhassa 30 minuuttia, jotta akkuhappo imeytyy lijiin.

■ Tarkista akkunesteen pinnankorkeus, lisää tarvittaessa akkuhappoa.

■ Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 2–6 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/6 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).

■ Kiinnitä akkukennojen korkit.

■ Kiinnitä akku ajoleikkuriin.

■ Poista akun huohotinletkun tulppa. Aseta huohotinletku niin, että se on koneessa alaspäin. Varmista, että letku ei jää puristuksiin eikä letkunpää osoita mitään laitetta kohti, jotta huohotin toimii esteettä! (Kuva 2b)

■ Kytke ensin punainen kaapeli (+), sitten musta kaapeli (–).

■ Lisää akkuun jatkossa vain tislattua vettä (tarkastus 2 kuukauden välein).

■ Pidä akku puhtaana.

**Huom**

Noudata kytkentäjärjestystä akkua irrotettaessa ja kiinnitettäessä.

Kiinnitys:

■ Kiinnitä ensin punainen kaapeli (+/plusnapa), sitten musta kaapeli (–/miinusnapa).

Irrotus:

■ Irrota ensin musta kaapeli (–/miinusnapa), sitten punainen kaapeli (+/plusnapa).

Ohjauspyörän asennus

Kuva 2c

■ Aseta väliputki (2) (konemallista riippuen) ja ohjauspyörä (1) paikoilleen.

■ Laita aluslaatta (3) paikoilleen kupera puoli ylöspäin ja lukitse ohjauspyörä pultilla (4).

■ Kiinnitä keskiön suojuus (5).

Istuimen asennus

Kuva 2d

Ulosheittoaukon suojan kuljetustuen poisto

Kuva 17

Irrota kuljetustuki tai kiinnitysside (riippuen mallista). Ulosheittoaukon suoja sulkeutuu automaattisesti.

Hallintalaitteet ja merkkivalot**Huom Konevauriot.**

Tässä selostetaan hallintalaitteiden ja merkkivalojen toiminta. Älä käytä vielä laitteita!

Kuva 1

Malli A – Koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

A Virtalukko, jossa on OCR-toiminto

B PTO-katkaisin

C Eteenpäinajopoljin

D Peruutuspoljin

E Leikkuukorkeuden säätövipu

F Tölkkiline

G Voimansiirron irtikytkentävipu *

H Säilytyslokero

I Istuimen säätövipu

J Jarrupoljin

K Polttoainemäärän osoitin

L Rikastin

M Pysäköintijarrun katkaisin/ Vakionopeuspainike

N Kaasuvipu/rikastin

O Polttoainesäiliö

P Merkkivalopaneeli

Q Ohjauspyörä *

(* ei kuvassa)

Malli B – Koneet, joissa on Auto-Drive-voimansiirto

A Virtalukko, jossa on OCR-toiminto

E Leikkuukorkeuden säätövipu

F Tölkkiline

I Istuimen säätövipu

J Jarrupoljin

K Polttoainemäärän osoitin

L Rikastin

M Pysäköintijarrun katkaisin/ Vakionopeuspainike

N Kaasuvipu/rikastin

O Polttoainesäiliö

P Merkkivalopaneeli

Q Ohjauspyörä *

R PTO-vipu

S Suunnanvaihtovipu

T Ajopoljin

(* ei kuvassa)

Virtalukko, jossa on OCR-toiminto (A) (riippuen mallista)

Kuva 3

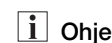
Virtalukko on varustettu OCR-toiminnolla (= käyttäjän kontrolloima toiminto, joka sallii ruohonleikkuun peruutettaessa).

Käynnistys: käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä avain irti, heti kun moottori käy. Avain on asennossa  F (normaaliasento) ja ruohonleikkuu on mahdollista ajettaessa eteenpäin.

OCR-asento:

Käännä avain normaaliasennosta vasemmalle asentoon ruohonleikkuu peruutettaessa  ja paina katkaisinta (1). Merkkivalo (2) syttyy, nyt koneella voidaan leikata ruohoa ajettaessa eteen- ja taaksepäin.

Pysäytys: Käännä avainta vastapäivään asentoon .

**Ohje**

Käytä OCR-toimintoa vain, kun se on todella välttämätöntä, ja työskentele muuten avaimen ollessa normaaliasen- nassa.

OCR-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä, heti kun avain käännetään normaaliasentoon tai moottori sammutetaan (seisasento tai kun turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin).

PTO-katkaisin (B) (riippuen mallista)

Kuva 6a

PTO-katkaisimen avulla leikkuulaite kytkeytyy päälle ja pois päältä sähkömekaanisen kytkimen avulla.

Päällekytkentä = vedä katkaisimesta.

Poiskytkentä = paina katkaisinta.

Ohje:

Kun turvalaitejärjestelmä kytkee leikkurin pois päältä automaattisesti (esim. peruutettaessa leikkuulaitteen ollessa päällekytkettynä), on katkaisin kytkettävä ensin pois päältä ja sitten taas päälle, jotta kytkin vapautuu lukituksesta ja leikkuri voidaan käynnistää uudelleen.

Eteenpäinajopoljin (C) (koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto)

Kuva 1

Polkimella säädetään ajonopeus eteenpäin ajettaessa.

Peruutuspoljin (D) (koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto)

Kuva 1

Polkimella säädetään ajonopeus peruutettaessa.

Eteenpäinajo- ja peruutuspoljinta koskeva ohje

Nosta jalka pois kyseiseltä polkimelta pysäytettäessä kone ja vaihdettaessa ajosuuntaa.

Leikkuukorkeuden säätövipu (E)

Kuva 1

Suurin leikkuukorkeus - leikkuulaite ylhäällä = vipu asentoon »H«. Pienin leikkuukorkeus - leikkuulaite alhaalla = vipu asentoon »L«.

Tölkkilinen (F)

Kuva 1

Voimansiirron irtikytkentävipu (G) (koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto)

Kuva 11

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu.

Konemallista riippuen:

- Vedä vipu ulos ja työnnä alas (Kuva 11a).
Ennen ajamista työnnä vipu ylös ja paina sisään.
- tai
- Vedä vipu ulos ja työnnä ylös (Kuva 11b). Ennen ajamista työnnä vipu alas ja paina sisään.

Vipu on sijoitettu koneen takalokasuojaan.

Säilytyslokero (H) (riippuen konemallista)

Kuva 1

Säädettävä istuin (I) (lisävaruste)

Kuva 14

Vedä vivusta ja säädä istuimen asento.

Jarrupoljin (J)

Kuva 1

Jarrupoljinta voidaan käyttää nopeaan jarruttamiseen, pysäköintijarrun päällekytkemiseen ja vapauttamiseen tai vakionopeuden säätimen kytkemiseen pois toiminnasta.

Polttoainemäärän osoitin (K)

Kuva 8

Tarkastuslasista näkee polttoainemäärän polttoainesäiliössä.

Pysäköintijarru/Vakionopeuden säädin (M)

Kuva 10

Painikkeella on kaksi toimintoa:

Pysäköintijarrun päällekytkentä:

Paina jarrupoljin pohjaan asti ja paina katkaisinta.

Pysäköintijarrun vapauttaminen: Paina jarrupoljin pohjaan asti, katkaisin vapautuu.

Vakionopeuden säätimen päällekytkentä:

Paina painiketta ajettaessa.

Eteenpäin ajettaessa valittuna oleva ajonopeus (ei kuitenkaan maksiminopeus) pysyy nyt vakiona; jalan voi nostaa pois ajopolkimelta.

Painettaessa ajopoljinta tai jarrupoljinta vakionopeuden säädin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Rikastin (L/N) (riippuen mallista)

Kuva 5

Käynnistettäessä kylmää moottoria vedä rikastin (Kuva 5a) ulos tai aseta kaasuvipu asentoon  (Kuva 5b).

Kaasuvipu (N)

Kuva 4

Kaasuvivulla säädetään moottorin kierrosluku portaattomasti.

Korkea moottorin kierrosluku = .

Alhainen moottorin kierrosluku = .

Polttoainesäiliö (O)

Kuva 1

Merkkivalopaneeli (P) (lisävaruste)

Kuva 7

Merkkivalopaneelissa on mallista riippuen seuraavat komponentit:

Öljynpaine (1):

Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, sammuta moottori heti ja tarkista öljy.

Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Jarru (2): Merkkivalo syttyy, jos jarrupoljinta ei ole painettu taikka pysäköintijarrua kytketty päälle moottoria käynnistettäessä.

Leikkuulaite (PTO) (3): Merkkivalo syttyy, kun leikkuulaitetta (PTO) ei ole kytketty irti käynnistettäessä moottori.

Lataus (4): Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, akkuvaraus ei ole riittävä. Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Käyttötuntimittari (5): Ajetut käyttötunnit tulevat näkyviin näyttöruutuun tunneittain ja $\frac{1}{10}$ tunneittain.

Ampeerimittari (6): Mittarista näkee laturilta akulle menevän latausvirran.

Lisätoiminnot:

- Kun virta kytketään päälle, näkyviin tulee hetkeksi akkujännite ja sen jälkeen näyttöön tulevat käyttötunnit.
- Mittari laskee käyttötunteja jatkuvasti, paitsi kun virta-avain on asennossa "Stop" tai irrotettu.
- Aina 50 käyttötunnin välein (riippuen konemallista) näyttöruutuun tulee ilmoitus öljynvaihdosta "CHG/OIL" viideksi minuutiksi. Ilmoitus jää näkyviin seuraavan 2 käyttötunnin ajaksi.
- Öljynvaihtovälit katso moottorin käsikirja.

Ohjauspyörä (Q)

Kuva 1

PTO-vipu (R)

Kuva 6b

PTO-vivulla leikkuulaite kytketään mekaanisesti päälle ja pois päältä.

Leikkuulaitteen poiskytkentä  = vedä vipu taaksepäin ääriasentoon saakka

Leikkuulaitteen päällekytkentä  = työnnä vipu hitaasti eteenpäin ääriasentoon saakka

Suunnanvaihtovipu (S) (koneet, joissa on Auto-Drive- voimansiirto)

Kuva 9

Valitse ajosuunta vain ajoleikkurin ollessa pysäytettyä.

Paina ensin jarrupoljin pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna.

Eteenpäin = vipu asentoon »F/  «

Vapaa = vipu asentoon »N«

Peruutus = vipu asentoon »R/  «

Ajopoljin ajoleikkureissa (T) (koneet, joissa on Auto-Drive-voimansiirto)

Kuva 1

Ajopolkimella säädetään nopeus portaattomasti:

- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F« (eteenpäin) (F) tai »R« (peruutus) (R).
- Paina ajopoljinta eteenpäin: nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painetaan eteenpäin.

Ajovalot (lisävaruste)

Ajovalot palavat aina moottorin käydessä.

Käyttö

Noudata myös moottorin käsikirjan ohjeita!

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara

Ruohonleikkuun aikana ajoleikkurin läheisyydessä ei saa olla muita henkilöitä, lapsia ja/tai kotieläimiä.

Ympäriälle sinkoutuvat kivet tms. voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

Lapset eivät saa käyttää ajoleikkuria.

Ole erittäin varovainen leikatessasi ruohoa peruutusvaihteen ollessa päällä (koneet, joissa on OCR-katkaisin).

Koneen työskentelyalueella ei saa olla ketään.

Tyhjennettäessä ruohonkokoajaa ympärille sinkoutuva ruoho voi aiheuttaa loukkaantumisia käyttäjälle tai lähistöllä oleville henkilöille. Älä tyhjennä ruohonkokoajaa leikkuuterien pyöriessä.

Kun leikkaat nurmikkoja jyrkissä rinteissä, kone saattaa kaatua ja voit loukata itsesi. Leikkaa rinnemurmikko aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain.

Älä leikkaa ruohoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%.

Älä vaihda suuntaa rinteissä.

Vältä kostean ruohon leikkaamista.

Ajoleikkuri voi luisua, koska pito ei ole niin hyvä kuin kuivalla maaperällä, ja saatat kaatua. Leikkaa vain kuivaa ruohoa.

Vältä liian suuria nopeuksia, onnettomuusriski lisääntyy.

Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden tai puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä on vaarallista ja voi johtaa loukkaantumisiin. Muista säilyttää riittävän turvallinen etäisyys reuna-alueisiin.

Ole erittäin varovainen, kun peruutat ruohonleikkuun aikana.

Tarkista nurmikko ennen työskentelyn aloittamista ja poista alueelta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.

Jos jokin vieras esine (esim. kivi) osuu leikkuuteriin tai jos kone alkaa tärähtää tavallista voimakkaammin:

Sammuta heti moottori. Tarkista, onko ajoleikkuri vaurioitunut ja ota vauriotapauksessa yhteys huoltokorjaamoon. Koneen ollessa sivulleheittävä älä oleskele ruohon ulosheittoukon edessä. Pidä aina kädet ja jalat loitolla koneen pyöristä osista.

Sammuta moottori ja irrota virta-avain sekä sytytystulpan hattu, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai tukkeutunutta heittoputkessa. Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.

Häkämyrkytysvaara hiilimonoksidin johdosta

Käytä polttomoottoria vain ulkona.

Räjähdyks ja tulipalovaara

Polttoaine-/bensinihöyryt ovat räjähtäviä ja bensiini syttyy erittäin herkästi tuleen.

Täytä tankki polttoaineella ennen moottorin käynnistämistä.

Älä avaa tankkia moottorin käydessä tai ollessa lämmin.

Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettu ja jäähtynyt. Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista.

Tupakointi kielletty. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Jos polttoainetta on läikkynyt yli, älä käynnistä moottoria. Siirrä kone pois paikalta, johon polttoainetta on valunut, ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.

Poista tulipalon välttämiseksi ulosvuotava öljy tai ruoho moottorista, pakoputkesta, akusta ja polttoainesäiliöstä.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara viallisen koneen johdosta

Käytä ajoleikkuria vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

Tarkista aina ennen käyttöä, näkykö koneessa merkkejä vaurioista.

Tarkasta etenkin, ovatko turvalaitteet, leikkuulaite ja sen kiinnikelevyt, hallintalaitteet ja ruuvi-liitokset ehjät ja kunnolla paikallaan.

Vaihda viallisten osien tilalle uudet ennen käyttöä.

i Käyttöajat

Noudata maakohtaisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (kysy tarvittaessa vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).

Aina ennen käyttöä

Tarkista:

- kaikki suojalaitteet
- moottoriöljyn määrä (katso moottorin käsikirja)
- polttoaineen määrä
- renkaiden ilmanpaine
- että sivulevyissä, lisävarusteissa ja ilmanpuhdistimen alueella ei ole likaa eikä ruohojätettä

Polttoaineen täyttö ja öljymäärän tarkistus

i Ohje

Moottori on täytetty öljyllä jo tehtaalla – tarkista öljy, lisää tarvittaessa.

- Polttoainesuositus 95E.
- Täytä tankkiin polttoainetta korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon reunasta.
- Sulje tankin korkki hyvin.
- Tarkista öljymäärä. Öljynpinnan tulee olla merkkien »Full/Max.« ja »Add/Min.« välillä (katso myös moottorin käsikirja).

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

i Ohje

Tuotantosyistä voi renkaiden ilmanpaine olla tarvittavaa korkeampi.

- Tarkista renkaiden ilmanpaine. Korjaa tarvittaessa (katso kappale »Huolto«):
 - edessä: 0,9 bar
 - takana: 0,7 bar

Ennen leikkaamista tehtävät tarkastukset

- Pysäköi kone tukevalle ja tasaiselle paikalle ja kytke pysäköintijarru päälle.
- Sammuta moottori ennen tarkastusten ja säätöjen tekemistä.
- Irrota virta-avain.

Liikkuviin osiin kohdistuvat työt:

- Avaa konepelti ja irrota sytytystulpan hattu sytytystulpasta.

Kuljettajan istuimen säätö

Kuva 14

- Istu ajoleikkurin istuimelle.
- Aseta istuin haluamaasi asentoon.

Leikkuulaitteen pyörien säätö

Kuva 18

Leikkuulaitteen ollessa matalimmassa asennossaan tulee leikkuulaitteen pyörien olla vähintään 6–12 mm päässä maasta. Leikkuulaitteen pyöriä ei ole suunniteltu kestäämään leikkuulaitteen painoa. Muuta tarvittaessa tasaisesti pyörien asento.

Moottorin käynnistys

- Istu ajoleikkurin istuimelle.
- Kytke leikkuulaite pois päältä: kytke PTO pois päältä ja nosta leikkuulaite ylös.
- Paina jarrupoljin pohjaan asti ja pidä pohjaan painettuna tai kytke pysäköintijarru päälle.
- Aseta suunnanvaihtovipu/käyttövipu vapaa-asentoon »N«.

i Ohje

Koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto, ovat vapaa-asennossa »N«, kun ajopoljin ei ole painettuna.

- Aseta kaasuvipu asentoon .

- Kun moottori on kylmä, vedä rikastin ulos tai aseta kaasuvipu asentoon .
- Käännä virta-avain asentoon , kunnes moottori käynnistyy (käynnistysyritys saa kestää enintään 5 sekuntia, odota 10 sekuntia ennen uutta yritystä). Kun moottori käy, käännä virta-avain asentoon .
- Paina rikastin hitaasti takaisin.
- Siirrä kaasuvipua takaisinpäin, kunnes moottori käy tasaisesti.

Moottorin sammutus

- Aseta kaasuvipu keskiasentoon.
- Anna moottorin käydä noin 20 sekuntia.
- Aseta virta-avain asentoon .
- Irrota virta-avain.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.

Ajaminen



Vaara

Äkillinen liikkeellelähtö, äkkipysäytykset ja ajaminen suurella nopeudella lisäävät tapaturman riskiä ja saattavat johtaa laitevaurioihin.

Älä säädä ajoleikkurin istuinta tai korjaa sen asentoa ajon aikana.



Ohje

Ole erittäin varovainen peruutettaessa. Älä vaihda koskaan ajosuuntaa pysäyttämättä ensin ajoleikkuria.

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta suunnanvaihtovipu (vain Auto-Drive-voimansiirrossa) haluamaasi asentoon.
- Vapauta pysäköintijarru: Paina jarrupoljin pohjaan asti ja pidä se alaspainettuna.
- Paina hitaasti ajopoljinta, kunnes nopeus on haluamasi.

Ajoleikkurin pysäyttäminen

- Nosta jalka pois ajopolkimelta.
- Paina jarrupoljinta, kunnes kone pysähtyy.

Ruohonleikkuu



Ohje

- Normaali ruohonleikkuu (katso virtalukon käyttö): Kytke ennen peruuttamista leikkuulaite pois päältä ja nosta se ylös.
- Ruohonleikkuu peruutettaessa (katso virtalukon käyttö): Noudata erityistä varovaisuutta leikattaessa ruohoa taaksepäin ajettaessa ja aktivoi toiminto vain, kun se on todella tarpeen.
- Älä vaihda ajosuuntaa, kun kone rullaa vapaalla tai liikkuu.

Ajoleikkurit, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon , jotta tehoa on riittävästi.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Vapauta pysäköintijarru: Paina jarrupoljin pohjaan asti ja pidä se alaspainettuna.
- Valitse eteenpäinajopolkimella haluamasi nopeus eteenpäin ajoon (hallintalaitetta hitaasti käyttämällä). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Ajoleikkurit, joissa on Auto-Drive-voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon , jotta tehoa on riittävästi.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F« /eteenpäin.
- Vapauta pysäköintijarru: Paina jarrupoljin pohjaan asti ja pidä se alaspainettuna.
- Valitse ajopolkimella haluamasi nopeus eteenpäin ajoon (hallintalaitetta hitaasti käyttämällä). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Yleisesti

Ajoleikkuria ei saa kuormittaa säädettäessä leikkuukorkeutta ja ajonopeutta.

Leikkuukorkeus ja ajonopeus tulee valita ruoholajin, ruohon pitiuden ja kosteuden mukaan niin, että leikattu ruoho kerääntyy häiriöittä ruohonkokoojaan.

Jos heittoputki tai kokooja tukkeutuu, alenna ajonopeutta ja säädä suurempi leikkuukorkeus.

Näin saat parhaimman leikkuutuloksen

Leikkaa kumpikin ensimmäinen kaista niin, että kone heittää keskeltä leikatun ruohon sivulle.

- Älä anna nurmikon kasvaa liian korkeaksi.
- Älä leikkaa nurmikkoa liian lyhyeksi.
- Aja kaistat aina suoraan.
- Älä leikkaa nurmikkoa suurella nopeudella, erityisesti silloin, kun käytät konetta silppuavana tai ruohonkokooja on asennettuna.

Silppuleikkuu

Erimallisia koneita voidaan käyttää yhdessä sopivien lisävarusteiden kanssa myös allejättävänä. Pyydä lisätietoja myyjäiliikkeeltä.

Ajoleikkurin pysäköinti

- Ajoleikkurin pysäyttäminen: Nosta jalka pois ajopolkimelta ja paina jarrupoljinta, kunnes leikkuri pysähtyy.

- Kytke leikkuulaite pois päältä.
- Aseta kaasuvipu keskiasentoon.
- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käännä virta-avain 20 sekunnin kuluttua asentoon »«.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.
- Irrota virta-avain.

Hydrostaattisella voimansiirrolla varustettujen ajoleikkureiden työntäminen

Kuva 11

Työnnä ajoleikkuria vain moottorin ollessa sammutettu.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (konemallista riippuen):
 - Vedä vipu ulos ja työnnä alas (Kuva 11a).
 - tai
 - Vedä vipu ulos ja työnnä ylös (Kuva 11b).

Aseta vipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin käynnistämistä.

Vihjeitä nurmikonhoitoon

Ruohonleikkuu

Nurmikko koostuu erityyppisistä ruohola-jeista. Kun leikkaat nurmikon usein, niin voimakkaasti juurtuvat ja mätästävät ruohokasvit kasvavat nopeammin. Kun leikkaat nurmikon harvoin, niin nurmikko ei ole enää kauniin tasainen ja siinä on enemmän villikasveja (esim. apilaa).

Nurmikon normaalipituus on noin 4–5 cm. Leikkaa kerralla vain $\frac{1}{3}$ ruohon pituudesta; ts. kun ruohon pituus on 7–8 cm, leikkaa se normaalipituuteen. Mikäli mahdollista älä leikkaa nurmikkoa lyhyemmäksi kuin 4 cm, muussa tapauksessa nurmikko voi vaurioitua kuivina aikoina. Jos nurmikko on poikkeuksellisen pitkä (esim. loman jälkeen), leikkaa se muutama kertaan jonkin ajan välein, kunnes nurmikko on normaalipituinen.

Koneen käyttö silppuavana (lisävaruste)

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm). jolloin se voidaan jättää maatumaan lannoitteeksi. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä leikkaa kosteaa ruohoa.
- Leikkaa ruohoa enintään 2 cm kerrallaan.
- Aja hitaasti.
- Käytä moottoria maksimi kierrosnopeudella.
- Puhdista leikkuupöytä säännöllisesti.



Ohje

Kiinnitä konemallikohtainen silppuleikkuuvaruste paikoilleen. Asennusesimerkit kuvassa 21.

Kuljetus

Kun vaihdat työskentelypaikkaa, aja ajoleikkurilla vain lyhyitä matkoja. Kun matka on pitempi, käytä kuljetusajoneuvoa.

Huomautus: Ajoleikkuria ei ole hyväksytty tieliikennekäyttöön.

Lyhyet matkat

Vaara

Esineet voivat singota ympäristöön niiden osuessa pyöriin leikkuuteriin ja aiheuttaa vahinkoja.

- Muista kytkeä leikkuulaite pois päältä ennen ajoon lähtöä.

Pitkät matkat

Huom

Kuljetusvauriot mahdollisia

Käytä kuljetusvälineitä (esim. kuljetusajoneuvoa, lastausramppia tms.) määräysten mukaisesti (katso niihin kuuluva käyttöohje). Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen kuljetuksen aikana.

Ulosvaluva polttoaine on vaaraksi ympäristölle

Kone ei saa olla kallellaan kuljetuksen aikana.

- Aseta kuljetusajoneuvo valmiiksi.
- Kiinnitä lastausramppi kuljetusajoneuvoon.
- Kytke kone vapaalle ja työnnä se käsin lavalle. Kytke sitä ennen vaihteisto irti.
- Kytke päälle pysäköintijarru.
- Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen.

Puhdistus/Huolto

Vaara

Loukkaantumiswaara moottorin tahattoman käynnistymisen johdosta

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia – sammuttaa moottori, – irrottaa virta-avain, – kytkeä päälle pysäköintijarru, – odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt, – estä moottorin tahaton käynnistyminen irrottamalla sytytystulpan hattu moottorista.

Puhdistaminen

Koneen puhdistus

Huom

Älä käytä puhdistamiseen painepesuria.

- Puhdista kone mahdollisimman pian ruohonleikkuun jälkeen.
- Pysäköi kone kiinteälle ja tasaiselle

paikalle.

- Kytke päälle pysäköintijarru.

Ohje

Jos konetta käytetään talvella, se ruostuu erittäin helposti. Puhdista kone huolellisesti aina käytön jälkeen.

Leikkuulaitteen puhdistus

Vaara

Loukkaantumiswaara terävien leikkuuterien johdosta

Käytä työkasineita.

Jos ajoleikkurissa on monta leikkuuterää, yhden terän alkaessa pyöriä myös muut terät alkavat pyöriä. Puhdista varovasti leikkuuterät.

Huom

Moottorivauriot mahdollisia

Älä kallista konetta enempää kuin 30°. Polttoainetta voi valua moottorin palotilaan, mistä voi olla seurauksena moottorivaurio.

- Siirrä leikkuulaite aivan ylös.
- Puhdista leikkuulaite harjalla, käsiharjalla tai rievulla.

Leikkuulaite, joka on varustettu puhdistussuuttimella (lisävaruste)

Kuva 20

Aseta kone tasaiseen paikkaan, missä ei ole soraa, kiviä tms. ja kytke pysäköintijarru päälle.

1. Kiinnitä vesiletku tavallisella pikaliittimellä puhdistussuuttimeen.
2. Käynnistä moottori.
3. Laske leikkuulaite alas ja käynnistä muutamaksi minuutiksi.
4. Sammuta leikkuulaite ja moottori.
5. Irrota vesiletku.

Toista toimenpiteet 1–5 toisella puhdistussuuttimella (mikäli kiinnitettynä).

Puhdistuksen toimenpiteiden 1–5 jälkeen:

- Nosta leikkuulaite ylös.
- Käynnistä moottori ja käytä leikkuulaitetta muutama minuutti, jotta se kuivuu.

Huolto

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja huolto-ohjeita. Jätä ajoleikkuri käyttökauden lopussa huoltokorjaamoon tarkistettavaksi ja huollettavaksi.

Huom

Moottoriöljy on vaaraksi ympäristölle.

Toimita öljynvaihdon yhteydessä talteenotettu vanha öljy öljynkeräyspisteeseen tai jätehuoltoyritykselle.

Akut ovat vaaraksi ympäristölle

Käytöstä poistetut akut eivät kuulu talousjätteisiin. Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle. Ota akut pois koneesta ennen ajoleikkurin toimittamista hävitettäväksi.

Käynnistyskaapelin käyttö

Vaara

Älä kytke käynnistyskaapelia akkuun, joka on viallinen tai jäähtynyt.

Varmista, että laitteet ja kaapeliliittimet eivät kosketa toisiaan ja että sytytykset on kytketty pois päältä.

- Kiinnitä punainen käynnistyskaapeli tyhjän akun ja käynnistysapuakun plusnapaan (+).
- Kiinnitä musta käynnistyskaapeli ensin käynnistysapuakun miinusnapaan (–). Kiinnitä toinen liitin sen ajoleikkurin, jonka akku on tyhjä, moottorilohkon runkoon (mahdollisimman kauas akusta).

Ohje

Jos apuakku on asennettu ajoneuvoon, niin ajoneuvoa ei saa käynnistää kaapelikäynnistykseen aikana.

- Kytke pysäköintijarru päälle ja käynnistä ajoleikkuri, jonka akku on tyhjä.
- Irrota käynnistyskaapeli päinvastaisessa järjestyksessä.

Renkaiden ilmanpaine

Huom

Älä koskaan ylitä renkaiden suurinta sallittua ilmanpainetta (katso renkaan laidasta). Älä seiso renkaiden edessä tai niiden yläpuolella, kun lisää painetta.

Renkaiden suositeltu ilmanpaine on:

edessä: 0,9 bar
takana: 0,7 bar

Renkaiden liian suuri ilmanpaine lyhentää renkaiden käyttöikää. Tarkista renkaiden ilmanpaine ennen liikkeelle lähtöä.

5 käyttötunnin jälkeen

- Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto. Seuraavat vaihtovälit katso moottorin käsikirja.
- Käytä öljyn poistoon öljyn pikavaihtoventtiiliä (Kuva 16) (lisävaruste).

10 käyttötunnin jälkeen

- Voitele kaikki ajo- ja jarrupolkimen nivel- ja laakerointikohdat muutamalla tipalla voiteluöljyä.

25 käyttötunnin välein

- Voitele kaikki teräkselit, kiristysrullat ja kiristysrullien pidikkeet voitelunipoista 251H EP -tyyppisellä rasvalla. Nämä työt saa tehdä vain valtuutettu huoltokorjaamo.
- Voitele etupyörien pyörälaakerit ja akselit voitelunipoista yleisrasvalla.
- Voitele leikkuulaitteen etupyörät voitelunipoista yleisrasvalla.

50 käyttötunnin välein

- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi poistaa vaihteistosta lika ja siihen jääneet ruuhontähteet.

2 kuukauden välein

- Vain akku tyyppi 2: Lisää tarvittaessa akkukennoihin tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.

Tarvittaessa

Lataa akku

Jos kone on pidemmän aikaa käyttämättä, kannattaa akku poistaa koneesta ja ladata se täyteen ennen varastointia ja varastoinnin aikana aina 2 kuukauden välein ja ennen akun uudelleen käyttöönottoa.

Ohje

Noudata akkulaturin käyttöohjeita.

Sulakkeiden vaihto

- Vaihda viallisten sulakkeiden tilalle vain samantyyppiset sulakkeet.

Kerran käyttökauden aikana

- Voitele ohjauslaitteen hammaspyörät yleisrasvalla.
- Voitele ohjauksen nivelet muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Voitele kaikki liikkuvat osat ja laakerit (hallintavivut, leikkuuterien korkeudensäätövipu...) muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai vaihda sytytystulppa, katso moottorin käsikirja.
- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi voidella takimmaisat pyöränakselit erikoisrasvalla (vettä hylkivällä rasvalla).
- Jätä leikkuuterät huoltokorjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.

Ohje

Jätä leikkuulaitteen kiilahihna tarkistettavaksi määrävälein (korjaamolla käynnin yhteydessä). Tämä on erittäin tärkeää, koska leikkuulaitteen terät on ajotettu toisiinsa nähdessä 90° kulmaan.

Leikkuulaitteen irrotus, kiinnitys ja säätö

Vaara

Loukkaantumisvaara moottorin tahattoman käynnistymisen johdosta
 Loukkaantumisen välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoita – pysäköidä kone tasaiseen paikkaan, – sammuttaa moottori, – irrottaa virta-avain, – kytkeä PTO-katkaisin pois päältä, – kytkeä päälle pysäköintijarru, – odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt, – estä moottorin tahaton käynnistyminen irrottamalla sytytystulpan hattu moottorista.

Vaara

Loukkaantumisvaara terävien leikkuuterien johdosta.
 Käytä työkasineitä.

Irrotus

- Nosta leikkuulaite korkeimpaan asentoon.
- Laske leikkuulaite alas.
- Poista kiilahihna PTO-kytkimestä. (moottorin hihnapyörä). Mallista riippuen irrota ensin kiilahihnan ohjain (Kuva 23). Huomioi samalla kiinnitysreiät ja asenna kiinnitettäessä samoihin reikiin.
- Irrota pultti (1, Kuva 15), jotta leikkuulaite irtaota ripustuksesta.
- Toimi samoin koneen vasemmalla puolella. Ohje: Pidä kunnolla kiinni leikkuulaitteesta, jottei se putoa maahan.
- Aseta leikkuukorkeuden säätövipu ylämpään lukitusasentoon.
- Poista leikkuulaitteen kiinnike (Kuva 22). Vedä sokasta (A) ja vedä kiinnike (B) pois pidikkeestä.
- Irrota leikkuulaite vetämällä se pois koneesta alakautta (oikealle).

Kiinnitys

Kiinnitä leikkuulaite paikoilleen toimimalla edellä annettujen ohjeiden mukaisesti (leikkuulaitteen irrotus), mutta päinvastaisessa järjestyksessä. Kiinnitys käy helpommin, kun toinen on apuna. Varmista, että ripustus on leikkuulaitteen kiinnityskoloissa kummallakin puolella ja kiinnitystappi lukittuu oikein paikoilleen.

Leikkuulaitteen säätö

Jos leikkuulaite leikkaa epätasaisesti, sen voi säätää sivusuunnassa.

Ohje

Tarkista renkaiden ilmanpaine ennen leikkuulaitteen suoristamista.

Säätö sivusuunnassa

Kuva 13

- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käänä varovasti (loukkaantumisvaara) ulommat leikkuuterät poikittain ajosuuntaan nähden.
- Mittaa kummankin ulkoteren etäisyys maahan (teränpäiden etäisyys maahan). Niiden tulee olla yhtä korkealla. Korjaa asento tarvittaessa leikkuulaitteen oikealle puolelle sijoitetusta säätömmutterista (2). Avaa ensin lukituspultti (1) (älä irrota) ja kiristä se säädön jälkeen.

Säätö etu-takasuunnassa

Kuva 12

Ohje

Ennen säätämistä säädä/tarkista korkeus sivusuunnassa.

- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käänä varovasti (loukkaantumisvaara) ulommat leikkuuterät samansuuntaisesti ajosuuntaan nähden.
- Mittaa oikeanpuoleisen terän etäisyys maahan (teränpäiden etäisyys maahan). Terän etureunan tulee olla edessä noin 3,2–6 mm matalammalla kuin terän takareunan. Säädä tarvittaessa etukiinnike. Avaa ensin lukitusmmutterit (1) ja säädä asento tasaisesti säätömmuttereista (2) säätämällä. Kiristä lukitusmmutterit (1) säädön jälkeen.

Varastointitoimenpiteet

Huom

Koneen materiaalivauriot mahdollisia

Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa, moottorin pitää olla jäähtynyt.

Jos kone on pitempään käyttämättä, esim. talvella, suojaa se ruostumiselta.

Käyttökauden lopuksi tai kun ajoleikkuri on yli kuukauden käyttämättä:

- Puhdista ajoleikkuri ja ruohonkokoja.
- Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai suihkuta ne yleisvoiteluspraylla.
- Lataa akku akkulaturilla.
- Irrota akku koneesta talvisäilytyksen ajaksi, lataa akku ja säilytä sitä kuivassa ja viileässä tilassa (suojassa pakkaselta). Lataa akku aina 4–6 viikon välein ja ennen uudelleen käyttöönottoa.
- Laske pois polttoaine (ainoastaan ulkona) ja varastoi moottori moottorin käsikirjassa olevien ohjeiden mukaan.
- Tarkista renkaiden ilmanpaine.
- Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Takuuehdot

Takuu kattaa valmistevikojen osalta varaosat ja työn.

Takuu aika ostopäivästä lukien: 2 vuotta. Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai huollosta.

Takuutapauksissa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä ongelmista, jotka koskevat tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa.

Lisätietoja löydät koneen mukana toimitettavasta erillisestä moottorinvalmistajan käsikirjasta.

Toimenpiteet häiriötapauksissa



Vaara

Loukkaantumisvaara moottorin tahattoman käynnistymisen johdosta

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoita

- sammuttaa moottori,
- irrottaa virta-avain,
- kytkeä päälle pysäköintijarru,
- odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,
- irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.

Syyt ajoleikkurin toimintahäiriöihin ovat usein yksinkertaisia. Alla olevien ohjeiden avulla pystyt tunnistamaan syyt helposti ja osittain voit myös korjata viat itse. Jos olet epävarma, käännä myyjäliikkeen puoleen.

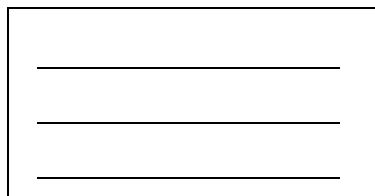
Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Käynnistin ei pyöri.	Turvalaitejärjestelmä on lauennut.	Kun käynnistät koneen, istu kuljettajan paikalle, paina jarrupoljin pohjaan asti tai kytke pysäköintijarru päälle. Kytke PTO pois päältä.
	Akku kytketty väärin.	Kiinnitä punainen kaapeli akun (+)-napaan ja musta kaapeli akun (-)-napaan.
Käynnistin ei pyöri.	Tyhjä tai heikkotehoinen akku.	Tarkista akku, lataa tai vaihda.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake. Jos sulake palaa uudelleen, katso mistä se johtuu (yleensä synnä on oikosulku).
	Moottorin ja rungon välinen maadoitusjohto on irti.	Kiinnitä johto.
Käynnistin pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	Rikastin ja kaasuvipu väärässä asennossa.	Vedä rikastinvipu ulos. Aseta kaasuvipu asentoon  .
	Kaasuttimeen ei tule polttoainetta, polttoainetankki tyhjä.	Lisää polttoainetta.
	Sytytystulppa rikki tai likainen.	Tarkista tulppa, katso moottorin käsikirja.
	Ei sytytyskipinää.	Jätä sytytys korjaamon tarkistettavaksi.
Moottori savuttaa.	Liikaa moottoriöljyä moottorissa.	Sammuta kone heti. Tarkista öljymäärä.
	Moottori rikki.	Sammuta kone heti. Jätä moottori korjaamon tarkistettavaksi.
Voimakasta tärinää.	Teräkseli vioittunut tai leikkuuterät rikki.	Sammuta kone heti. Vaihda rikkinäiset osat korjaamossa.
Ruohon ulosheitto ei toimi tai leikkuujälki ei ole siisti.	Alhainen moottorin kierrosluku.	Anna lisää kaasua.
	Liian suuri ajonopeus.	Alenna ajonopeutta.
	Leikkuuterät tylsät.	Jätä terät korjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.
Moottori käy, terät eivät leikkaa ruohoa.	Kiilahihna katkennut.	Vaihda uusi kiilahihna korjaamossa.

Índice

Para a sua segurança	97
Montagem	99
Elementos de comando e de indicação	99
Manejo	101
Bons conselhos para a conservação da relva	103
Transporte	103
Limpeza/Manutenção	103
Desmontagem/montagem, bem como afinação do mecanismo de corte	105
Parar	105
Garantia	105
Informação sobre o motor	105
Auxílio no caso de avarias	106

Dados indicados na placa do modelo

Estes dados são muito importantes para uma identificação posterior das peças de reposição e para a assistência técnica. A placa do modelo encontra-se em baixo do assento do motorista. Registe todos os dados indicados na chapa de características do seu corta-relvas no quadro seguinte.



Estas e outras indicações sobre o aparelho podem ser encontradas na Declaração de Conformidade da UE, em separado, que é parte integrante destas Instruções de Serviço.

Identificação do número do modelo

A quinta posição do número do modelo indica a série. Exemplo:

Número do modelo:
13AF90GP690 = 900ª. série.

Apresentação das figuras



Desdobrar as páginas das figuras no início das Instruções de Serviço

Apresentações gráficas podem divergir, em alguns detalhes, do aparelho adquirido.

Para a sua segurança

Usar correctamente o aparelho

Este tractor corta-relvas está destinado exclusivamente para ser utilizado

- como tractor para cortar zonas relvadas em residências e jardins,
- com acessórios, expressamente homologados para este tractor de cortar relva,
- de acordo com as descrições e indicações de segurança referidas nestas.

Qualquer outra utilização não está em conformidade com as determinações legais.

A utilização que não está em conformidade com as determinações legais tem como consequência a perda da garantia e a recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante.

O utilizador é responsável por todos os danos provocados a terceiros e a seus bens.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem quaisquer responsabilidades do fabricante pelos danos daí resultante. Este tractor corta-relvas não foi licenciado para a operação em vias públicas e transportar pessoas.

Instruções gerais de segurança

Leia atentamente estas instruções antes de usar o tractor corta-relvas pela primeira vez e proceda segundo as mesmas.

Informe os outros utilizadores sobre a correcta utilização.

O aparelho só deve funcionar no estado técnico fornecido e prescrito pelo fabricante.

Guarde cuidadosamente estas instruções e mantenha-as sempre acessíveis para qualquer consulta.

Ao vender o tractor corta-relvas entregue estas instruções ao novo proprietário.

As peças de reposição têm de corresponder às exigências determinadas pelo fabricante. Portanto, utilize somente peças de reposições originais ou peças de reposição autorizadas pelo fabricante.

Mande executar as reparações somente numa oficina especializada.

Antes de trabalhar com o aparelho

As pessoas que usam o tractor corta-relvas não podem estar sob a influência de produtos entorpecedores, tais como, p.ex., álcool, drogas ou remédios.

Determinações locais podem fixar a idade mínima do utilizador.

Este aparelho não está preparado para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções desta pessoa de como o aparelho deve ser utilizado.

As crianças devem ser vigiadas, para se garantir que elas não brinquem com o aparelho.

Pessoas com menos de 16 anos não podem usar o aparelho.

Determinações locais podem fixar a idade mínima do utilizador.

Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todos os dispositivos e elementos de comando, assim como com as suas funções.

Guarde o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (p.ex. fogões ou reservatórios de água quente).

Substitua o escape, o tanque ou a tampa do tanque danificados.

Engate correctamente o reboque e equipamentos adicionais. Os equipamentos adicionais, reboque, pesos, bem como dispositivos captadores de relva cheios influenciam o comportamento de marcha e especialmente de dirigibilidade, de travagem, bem como de inclinação.

Durante o trabalho com o tractorcorta-relvas

Nos trabalhos com ou no aparelho, usar roupa de trabalho correspondente (p.ex. calçado de segurança, calças compridas, vestuário apertado, óculos de protecção e protecção para os ouvidos).

O tractor corta-relvas só deve funcionar, quando em estado técnico perfeito.

Nunca alterar as regulações efectuadas na fábrica no motor.

Nunca abasteça o tractor corta-relvas com o motor a funcionar ou quente.

Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.

Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume.

Assegure-se sempre de que não se encontra pessoa alguma, especialmente crianças, ou animais na área de trabalho.

Examine o terreno no qual será utilizado o tractor corta-relvas e retire todos os objectos que possam ser captados e projectados para longe.

Evitam-se, assim, situações de perigo para pessoas e danos no aparelho.

Não corte relvas em encostas com uma inclinação superior a 20%. O trabalho em encostas é perigoso, e o tractor pode virar. Arranque e trave suavemente nas encostas. Na descida deixe o motor embraiado e conduza lentamente. Não o conduza de través nas encostas, mas sempre para baixo e para cima. Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

O tractor corta-relvas não foi licenciado para transportar pessoas. Não transporte nenhum acompanhante.

Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas

Proteja-se contra lesões.

Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- bloquear o travão de imobilização,
- espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.

Depois do trabalho com o aparelho

Abandone o tractor corta-relvas só depois que tenha desligado o motor e retirado a chave de ignição.

Dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança são elementos para a sua protecção e devem estar sempre prontos a funcionar.

Você não pode efectuar alteração alguma nos dispositivos de segurança ou manipular o seu funcionamento.

Os dispositivos de segurança são:

Tampa de expulsão

Fig. 19

A tampa de expulsão protege contra ferimentos provocados pelo mecanismo de corte ou por objectos projectados. O aparelho só pode funcionar com a capa de expulsão instalada.

Sistema de bloqueio de segurança

O sistema de bloqueio de segurança permite o arranque do motor somente se:

- o condutor tiver ocupado o seu lugar,
- o pedal de travão tiver sido accionado ou o travão de imobilização estiver na posição de parque,
- a alavanca de sentido de marcha, respectivamente, o pedal do acelerador estiver na posição «N»,
- o dispositivo de corte estiver desligado, ou seja: o interruptor PTO ou a alavanca PTO estiver na posição «Aus/Off» (= Desligado) (PTO = Power-Take-Off).

O sistema de bloqueio de segurança desliga o motor imediatamente, se o operador tiver abandonado o assento sem ter accionado o travão de imobilização, ou sem ter desligado o mecanismo de corte.

O sistema de bloqueio de segurança, nos aparelhos com expulsão de relva para trás, impede o corte de relva sem o deflector/dispositivo de captação de relva instalado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).

Nos aparelhos sem a função OCR, ou com a função OCR desactivada, o sistema de bloqueio de segurança impede a marcha atrás com o dispositivo de corte ligado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).

Por isso, antes de ligar a marcha atrás, nos aparelhos com PTO, desligar o dispositivo de corte, de acordo com o modelo, com o interruptor PTO ou com a alavanca PTO.

Símbolos no aparelho

No aparelho encontram-se diversos símbolos autocolantes. Os símbolos têm os seguintes significados:



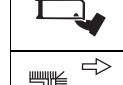
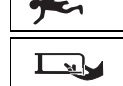
Atenção! Antes da colocação em funcionamento, ler as Instruções de Serviço!



Manter terceiros pessoas afastadas da zona de perigo!



Perigo de lesão devido a lâminas ou peças rotativas.



Antes da execução de trabalhos nas ferramentas de corte, desligar o terminal da vela de ignição!

Manter os dedos e os pés afastados das ferramentas de corte! Antes da afinação ou limpeza do aparelho ou antes de o testar, desligar o aparelho da corrente e desligar o terminal da vela de ignição.



Perigo de lesão devido a relvas ou objectos sólidos lançados.



Nenhuma pessoa, especialmente crianças ou animais podem permanecer na área de trabalho.



Trabalhar em encostas íngremes pode ser perigoso.



Atenção! Perigo de explosão.



Ácido da bateria/perigo de corrosão.



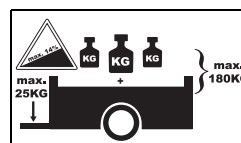
Aviso sobre superfície quente!



Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas, retire a chave de ignição e observe as indicações constantes das instruções.



Ao subir e descer, nunca trepar pelo dispositivo de corte!



No funcionamento com atrelado, não ultrapassar os seguintes valores máximos:

Máx. inclinação da encosta	14%
Máx. carga vertical no apoio do acoplamento do atrelado	25 kg
Máx. carga do atrelado (atrelado e carga)	180 kg

Mantenha estes símbolos no aparelho sempre em estado legível.

Símbolos nas instruções de serviço

Nestas instruções são utilizados os símbolos seguintes:



Perigo
Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e na qual existe perigo para pessoas.

⚠ Atenção

Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e que pode causar dano ao tractor corta-relvas.

i Nota

Assinala informações importantes e conselhos para o utilizador.

Indicações de posição

Em indicações sobre posições no aparelho (p. ex., à esquerda, à direita) partimos sempre do assento do condutor na direcção de trabalho do aparelho.

Indicação sobre reciclagem

Reciclar os restos de embalagens existentes, aparelhos fora de serviço, etc., em conformidade com as normas locais em vigor.

Montagem**Colocar a bateria em funcionamento****⚠ Perigo****Perigo de intoxicação e de ferimentos devido ao ácido da bateria**

Use óculos de protecção e luvas. Evite que o ácido da bateria entre em contacto com a pele. Se o ácido da bateria atingir a cara ou os olhos, lavar de imediato com água fria e procurar um médico. Caso tenha engolido, por descuido, ácido da bateria, deve beber, imediatamente, muita água e consultar um médico. Guarde a bateria fora do alcance das crianças. Nunca tombar a bateria, porque pode haver um derrame de ácido da bateria. O ácido da bateria restante deve ser entregue, para reciclagem, no seu Agente ou numa empresa especializada em reciclagem.

⚠ Atenção**Perigo de incêndio, explosão e corrosão devido ao ácido da bateria e aos gases do ácido da bateria**

Limpar imediatamente os componentes do aparelho, que tenham sido salpicados pelo ácido da bateria. O ácido da bateria é corrosivo. Não fume e mantenha afastados objectos a arder ou quentes. A bateria só deve ser carregada em espaços bem arejados e secos. Possibilidade de curto-circuito em trabalhos na bateria. Não coloque ferramentas ou objectos metálicos sobre a bateria.

i Nota

A bateria encontra-se sob o assento do condutor.

Em caso de fornecimento de uma bateria «isenta de manutenção/selada» (Tipo 1)

(Bateria sem buíões de fecho)

A bateria recebeu a quantidade necessária de ácido e foi selada na fábrica. Mas também uma bateria «isenta de manutenção» necessita dessa manutenção para garantir um tempo de duração alargado.

- Manter a bateria limpa.
- Evitar que a bateria tombe. Também de uma bateria «selada» é derramado líquido electrolítico, se a bateria for tombada.
- Antes da primeira colocação em funcionamento carregar a bateria com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 Ampere) durante 1 até 2 horas. Depois da carga, desligar, primeiro, a ficha do carregador da tomada e, depois, desligar os cabos dos terminais da bateria (ver também as instruções de serviço do carregador).

No caso do fornecimento de uma bateria vazia (Tipo 2)

(Bateria com buíões de fecho)

Fig. 2

- Retirar os buíões de fecho das células da bateria.
- Introduzir, lentamente, o ácido da bateria em cada célula, até este ficar a 1 cm de distância da abertura de enchimento.
- Deixar a bateria repousar durante 30 minutos, para que o chumbo possa captar o ácido da bateria.
- Controlar o nível do ácido e, se necessário, corrigi-lo, voltando a encher até à altura acima referida.
- Antes da primeira colocação em funcionamento carregar a bateria com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 Ampere) durante 2 até 6 horas. Depois da carga, desligar, primeiro, a ficha do carregador da tomada e, depois, desligar os cabos dos terminais da bateria (ver também as instruções de serviço do carregador).
- Aplicar os buíões de fecho nas células da bateria.
- Montar a bateria no aparelho.
- Retirar o tampão cego do respirador da bateria. Montar a mangueira de ventilação e passá-la para a parte de trás do aparelho. Controlar a passagem sem impedimentos! (Fig. 2b)
- Ligar, primeiro, o cabo vermelho (+) e, depois, o cabo preto (-).
- Enchimento posterior da bateria, somente com água destilada (controlar de dois em dois meses).
- Manter a bateria limpa.

⚠ Atenção

Siga a sequência de montagem ao desligar e ligar a bateria.

Montagem:

- Apertar, primeiro, o cabo vermelho (+/pólo positivo), depois o cabo preto (-/pólo negativo).

Desmontagem:

- Libertar, primeiro, o cabo preto (-/pólo negativo), depois o cabo vermelho (+/pólo positivo).

Montar o volante

Fig. 2c

- Encaixar a guarnição (2), (de acordo com o modelo) e o volante (1) no eixo da direcção.
- Assentar a arruela (3) com face ondulada para cima e fixar o volante com os parafusos (4).
- Aplicar a capa de cobertura (5).

Montagem do assento

Fig. 2d

Retirar a segurança de transporte na tampa de expulsão

Fig. 17

Afastar a chapa de segurança ou junção do cabo (conforme o modelo). A aba de expulsão fecha automaticamente.

Elementos de comando e de indicação**⚠ Atenção. Danos no aparelho.**

Aqui são, primeiramente, descritas as funções dos elementos de comando e dos elementos de indicação. Não execute, ainda qualquer das funções!

Fig. 1

Modelo A – Aparelho com accionamento hidrostático

- A Contacto de ignição com função OCR
- B Interruptor PTO
- C Pedal para marcha em frente
- D Pedal para marcha atrás
- E Alavanca de regulação da altura de corte
- F Suporte de caixas
- G Alavanca de desbloqueio da engrenagem *
- H Gaveta
- I Alavanca de regulação do assento
- J Pedal do travão
- K Indicação da quantidade de combustível no depósito
- L Choke
- M Interruptor para o travão de imobilização/Interruptor para o regulador de velocidade

- N Alavanca do acelerador/Choke
(= estrangulador do ar)
O Depósito de combustível
P Indicação combi
Q Volante *
(* não é visível)

Modelo B – Aparelho com accionamento «Auto-Drive»

- A Contacto de ignição com função OCR
E Alavanca de regulação da altura de corte
F Suporte de caixas
I Alavanca de regulação do assento
J Pedal do travão
K Indicação da quantidade de combustível no depósito
L Choke
M Interruptor para o travão de imobilização/Interruptor para o regulador de velocidade
N Alavanca do acelerador/Choke (= estrangulador do ar)
O Depósito de combustível
P Indicação combi
Q Volante *
R Alavanca PTO
S Alavanca do sentido de marcha
T Pedal de marcha
(* não é visível)

Contacto de ignição com função OCR (A) (conforme o modelo)

Fig. 3

Este contacto de ignição está equipado com uma função OCR (=Corte de relva em marcha atrás com contacto do operador).

Arranque: Rodar a chave para a direita até que o motor comece a trabalhar, depois soltar a chave. A chave fica em  **F** (Posição normal) e permite cortar a relva em marcha para a frente.

Posição OCR: Rodar a chave para a esquerda, da posição normal para a posição de marcha atrás **R**  e pressionar o interruptor (1). A lâmpada de controlo (2) fica acesa e indica ao operador que, agora, o aparelho pode fazer um corte de relva em marcha atrás e em marcha para a frente. Parar: Rodar a chave para a esquerda, até à posição .

Nota

Utilize a função OCR só quando absolutamente necessário, de contrário, trabalhe sempre na posição normal. A função OCR será automaticamente desligada, assim que a chave seja rodada para a posição normal ou quando o motor for desligado (Posição STOP ou desligar o motor através do sistema de bloqueio de segurança).

Interruptor PTO (B) (conforme o modelo)

Fig. 6a

Com o interruptor PTO o dispositivo de corte é ligado e desligado através dum acoplamento electromecânico.

Ligar = Puxar o interruptor.

Desligar = Premir o interruptor.

Nota:

Com a desconexão automática através do sistema de bloqueio de segurança (p. ex. marcha atrás com dispositivo de corte ligado), o interruptor tem, primeiro, que ser desligado e, depois, ligado de novo, para eliminar o bloqueio da embraiagem..

Pedal de marcha em frente (C) (Aparelho com accionamento hidrostático)

Fig. 1

O pedal regula a velocidade no sentido de marcha em frente.

Pedal de marcha atrás (D) (Aparelho com accionamento hidrostático)

Fig. 1

O pedal regula a velocidade no sentido de marcha atrás.

Indicação sobre o pedal de marcha em frente/marcha atrás

Para interromper a marcha (parar) e para alteração do sentido de marcha, libertar o pedal correspondente.

Alavanca de regulação da altura de corte (E)

Fig. 1

Maior altura de corte – Dispositivo de corte em cima = alavanca na posição «H».

Menor altura de corte – Dispositivo de corte em baixo = alavanca na posição «L».

Suporte de caixas (F)

Fig. 1

Desbloqueio da engrenagem (G) (Aparelho com accionamento hidrostático)

Fig. 11

Para deslocar o aparelho com o motor desligado.

Conforme o modelo:

- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para baixo (Fig. 11a).
Para conduzir, deslocar a alavanca para cima e pressioná-la para dentro,

ou

- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para cima (Fig. 11b).

Para conduzir, deslocar a alavanca para baixo e pressioná-la para dentro.

A alavanca encontra-se na parede traseira do aparelho.

Gaveta (H) (conforme o modelo)

Fig. 1

Assento ajustável (I) (opcional)

Fig. 14

Puxar a alavanca e ajustar o assento.

Pedal de travão (J)

Fig. 1

O pedal de travão pode ser utilizado para uma travagem rápida, para activar ou desactivar o travão de imobilização ou para desligar o «Tempomate».

Indicação da quantidade de combustível no depósito (K)

Fig. 8

Indica no visor o nível de combustível no depósito.

Travão de imobilização/ «Tempomat» (M)

Fig. 10

Este interruptor tem uma dupla função:

Accione o travão  **de imobilização:**

Premir completamente o pedal de travão e o interruptor.

Libertar o travão de imobilização:

Premir completamente o pedal de travão, o interruptor fica livre.

Ligar o regulador de velocidade  **:**

Activar o interruptor durante a marcha.

A velocidade para a frente seleccionada neste momento (embora não seja a velocidade máxima), será mantida; pode-se retirar o pé do pedal do acelerador.

Accionando o pedal de marcha ou o pedal de travão, o «Tempomat» é desligado automaticamente.

Choke (= estrangulador do ar) (L/N) (conforme o modelo)

Fig. 5

Para arrancar com o motor frio, puxar o «Choke» (Fig. 5a) ou colocar o pedal do acelerador na posição  (Fig. 5b).

Alavanca do acelerador (N)

Fig. 4

Regulação sem escalonamento das rotações do motor.

Rotação elevada do motor = .

Rotação lenta do motor = .

Depósito de combustível (O)

Fig. 1

Indicação combi (P) (opcional)

Fig. 7

A indicação combi, de acordo com o modelo, pode ser formada pelos seguintes componentes:

Pressão de óleo (1):

Se a indicação ficar iluminada durante o funcionamento do motor, desligar o motor imediatamente e controlar o nível do óleo. Se necessário, procurar uma oficina.

Travão (2): A lâmpada de indicação está iluminada, se no arranque do motor, o pedal de travão não estiver premido ou se o travão de imobilização não estiver bloqueado.

Mecanismo de corte (PTO) (3): A lâmpada de indicação está acesa se, no arranque do motor, o mecanismo de corte (PTO) não estiver desligado.

Indicação da carga da bateria (4):

Se a lâmpada de indicação estiver iluminada com o motor a funcionar, a bateria não recebe carga suficiente. Se necessário, procurar uma oficina.

Contador de horas de serviço (5): O painel de indicações informa o tempo de serviço em horas e $\frac{1}{10}$ de hora.

Amperímetro (6): Indica a corrente de cargado gerador para a bateria.

Funções opcionais:

- Ao ligar a ignição, é indicada, por um breve período, a tensão da bateria, mudando, depois, para a indicação das horas de serviço. As horas de serviço são sempre contadas, excepto se a chave de ignição estiver na posição de «Stop» ou se for retirada da ignição.
- Após todas as 50 horas de serviço (conforme o modelo), aparece no painel uma indicação para mudança de óleo „CHG/OIL“ durante um período de 5 minutos. Esta informação aparece nas 2 horas de serviço seguintes. No manual de instruções do motor, ver os intervalos de mudança de óleo.

Volante (Q)

Fig. 1

Alavanca PTO (R)

Fig. 6b

Com a alavanca PTO, o dispositivo de corte é ligado e desligado mecanicamente.

Desligar o dispositivo de corte 

= Puxar a alavanca para trás, até ao batente.

Ligar o mecanismo de corte 

= Deslocar a alavanca lentamente para a frente, até ao batente

Alavanca do sentido de marcha (S) (Aparelho com accionamento «Auto-Drive»)

Fig. 9

As regulações só podem ser efectuadas com o tractor imobilizado.

Para isso, premir completamente e manter premido o pedal de travão.

Marcha em frente = alavanca na posição «F» 

Marcha em vazio = alavanca na posição «N»

Marcha atrás = alavanca na posição «R» 

Pedal do acelerador para (T) (Aparelho com accionamento «Auto-Drive»)

Fig. 1

Com o pedal do acelerador, regular a velocidade sem escalonamento:

- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição «F» (= Em frente)  ou na posição «R» (= Marcha atrás) .
- Premir o pedal do acelerador para a frente; quanto mais para a frente for a deslocação do pedal, maior é a velocidade.

Luz (opcional)

Os faróis estão ligados enquanto o motor estiver em funcionamento.

Manejo

Favor dar atenção às instruções do manual do motor!

Perigo

Perigo de ferimentos

Pessoas, crianças ou animais nunca devem estar nas proximidades do tractor corta-relvas durante a operação de corte. Eles podem ser feridos por pedras ou objectos semelhantes atirados. Crianças não podem nunca manejar o aparelho.

Seja particularmente cuidadoso ao cortar relva em marcha atrás (aparelho com interruptor OCR). Ninguém se deve encontrar na zona de trabalho do aparelho.

Ao esvaziar o dispositivo captador de relvas você ou outras pessoas podem ser feridas pelo material cortado lançado para fora. Portanto não esvazie nunca o dispositivo captador de relvas com o motor ou a ferramenta de corte em funcionamento.

Ao cortar relvas nas encostas o tractor corta-relvas pode tombar e você pode ferir-se. Nunca conduza o tractor corta-relvas em direcção transversal à encosta

mas sempre para cima e para baixo e passe somente por encostas com uma inclinação de no máx. 20%. Não virar na encosta.

Ao cortar relvas molhadas o tractor corta-relvas pode escorregar devido à reduzida aderência e você pode cair.

Corte só quando a relva estiver seca. Velocidade excessiva pode aumentar o perigo de acidente.

Mantenha uma distância suficiente ao cortar relvas na área limítrofe, como p. ex. nas proximidades de encostas íngremes ou debaixo de árvores e junto de arbustos ou sebes.

Seja especialmente cuidadoso ao fazer marcha atrás.

Examine o terreno no qual será empregado o aparelho e retire todos os objectos que possam ser captados e lançados para longe.

Se a ferramenta de corte encontrar um corpo estranho (p. ex., uma pedra) ou quando o aparelho começa a vibrar de forma invulgar: Desligar imediatamente o motor. Verifique se o aparelho ficou danificado e no caso de danos consulte uma oficina especializada.

Ao cortar relva com uma foice, nunca se posicione à frente das aberturas de expulsão de relva.

Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação.

Desligue o motor, retire a chave da ignição e desligue o terminal da vela de ignição, antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão. Não utilizar o aparelho em condições atmosféricas desfavoráveis, como p. ex., iminência de chuva ou trovoadas.

Perigo de asfixia pelo monóxido de carbono

O motor de combustão só pode funcionar ao ar livre.

Perigo de explosão e de incêndio

Vapores de gasolina/combustível são explosivos e a gasolina é altamente inflamável.

Encha o tanque com combustível antes de ligar o motor. Mantenha o tanque fechado durante o funcionamento do motor ou quando do motor ainda quente.

Abasteça de combustível somente com o motor desligado e arrefecido. Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume. Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.

Se derramar gasolina não ligue o motor. Retire o tractor corta-relvas do lugar poluído com gasolina e espere até que os vapores de gasolina tenham desaparecidos.

Para se evitar o perigo de incêndio, manter as seguintes peças livres de relva e de óleo derramado: motor, escape, bateria, depósito de combustível.



Perigo de lesões pelo tractor corta-relvas danificado

Maneje o tractor corta-relvas somente em estado perfeito.

Faça um controlo visual antes de manejar o tractor corta-relvas. Verifique especialmente se os dispositivos de segurança, os elementos de comando e as uniões roscadas estão bem fixados e se existem danos nos mesmos.

Substitua as peças danificadas antes de trabalhar com o tractor corta-relvas.

Tempos de funcionamento

Siga as regulamentações nacionais/municipais relativamente aos horários de funcionamento (se necessário, informe-se junto dos serviços competentes).

Antes de qualquer utilização

Controlar:

- todos os dispositivos de protecção
- o nível de óleo do motor (ver o manual do motor)
- o nível de combustível no depósito
- a pressão dos pneus
- os revestimentos laterais, equipamentos desmontáveis, zona do filtro de ar quanto a sujidade e resíduos de relva

Abastecer e controlar o nível de óleo

Nota

O motor já vem preparado de fábrica com o óleo – por favor controle o nível e, se necessário, corrija-o.

- Abastecer com «gasolina sem chumbo».
- Encher o tanque no máximo 2 cm abaixo do canto inferior do bocal de enchimento.
- Fechar bem o tanque.
- Verificar o nível do óleo. O nível de óleo deve encontrar-se entre as marcas de Full/Max e Add/Min (veja o manual do motor).

Controlar a pressão dos pneus

Nota

Por razões de produção, a pressão dos pneus pode ser superior à necessária.

- Controlar a pressão dos pneus
Se necessário, corrigir (ver capítulo «Manutenção»):
– à frente: 0,9 bar
– atrás: 0,7 bar

Regulações antes da marcha

- Colocar o aparelho sobre uma base sólida e plana e bloquear o travão de imobilização.
- Executar trabalhos com o motor desligado.
- Retirar a chave da ignição.

Em todos os trabalhos em peças móveis:

- Abrir a tampa do motor e, adicionalmente, desligar o terminal da vela de ignição.

Regular o assento do condutor

Fig. 14

- Tomar lugar no assento do condutor.
- Colocar o assento na posição pretendida.

Regulação das rodas do mecanismo de corte

Fig. 18

As rodas do mecanismo de corte devem, na posição de corte mais baixa do mecanismo de corte, estar sempre, pelo menos, 6–12 mm acima do solo.

As rodas do mecanismo de corte não foram construídas para suportar a carga do mecanismo de corte. Se necessário, substituí-las uniformemente em conformidade.

Proceder ao arranque do motor

- Ocupar o assento do condutor.
- Desligar o mecanismo de corte: desligar PTO e deslocar o mecanismo de corte para cima.
- Pressionar completamente e manter premido o pedal do travão ou bloquear o travão de imobilização.
- Colocar a alavanca do sentido de marcha/alavanca de marcha na posição «N».

Nota

Aparelhos com accionamento hidro-stático estão na posição «N», se o pedal de marcha não for activado.

- Colocar o pedal de aceleração na posição .
- Com o motor frio, puxar o «Choke» ou colocar a alavanca do acelerador na posição .
- Rodar a chave de ignição para a posição , até o motor arrancar (tentativa de ignição durante o máx. 5 segundos, antes da próxima tentativa esperar 10 segundos). Logo que o motor esteja a trabalhar, posicione a chave de ignição em F.
- Deslocar o «Choke» (= estrangulador de ar) lentamente para a posição inicial.
- Retroceder com a alavanca do acelerador, até o motor funcionar suavemente.

Parar o motor

- Colocar a alavanca do acelerador na posição média de aceleração.
- Deixar o motor funcionar durante ca. de 20 segundos.
- Colocar a chave de ignição na posição .
- Retirar a chave da ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Condução do tractor corta-relva

Perigo

Arranques e paragens repentinas e abruptas, bem como marcha em alta velocidade, aumentam o perigo de acidente e podem causar danos no aparelho.

Nunca regular/alterar a posição do assento do condutor durante a marcha.

Nota

Tenha uma atenção muito especial quando conduzir em marcha atrás. Nunca mude de direcção, sem que o aparelho fique, primeiro, completamente parado.

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar a alavanca do sentido de marcha na posição correspondente (só nos modelos com transmissão «Auto-Drive»).
- Libertar o travão de imobilização: Carregar a fundo e manter nesta posição o pedal da travão.
- Accionar lentamente o pedal do acelerador, até atingir a velocidade pretendida.

Parar o aparelho

- Libertar o pedal de marcha.
- Carregar no pedal de travão, até o aparelho parar.

Cortar relvas

Nota

- Em funcionamento normal F (ver comando do contacto de ignição): Desligar o mecanismo de corte antes do início da marcha atrás e deslocá-lo para cima.
- Na função de corte de relva em marcha atrás F (ver comando do contacto de ignição): Dar particular atenção ao corte de relva em marcha atrás e só activar a função, quando for absolutamente imprescindível.
- Não alterar o sentido da marcha, quando o aparelho estiver em movimento.

Aparelhos com transmissão hidrostática

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Libertar o travão de imobilização: Carregar a fundo e manter nesta posição o pedal da travão.
- Com o pedal de marcha em frente seleccionar o sentido de marcha em frente e a velocidade (através de um accionamento lento). O aparelho arranca.

Aparelhos com transmissão «Auto-Drive»

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição «F» (= Em frente).
- Libertar o travão de imobilização: Carregar a fundo e manter nesta posição o pedal da travão.
- Com o pedal do acelerador, seleccionar a velocidade para a frente (com um accionamento lento). O aparelho arranca.

Generalidades

Na regulação da altura de corte e da velocidade de marcha ter em atenção que o aparelho não sofra uma sobre-carga. Dependente do tamanho, tipo e humidade da relva a cortar, será necessário ajustar a altura e a velocidade de corte, para se poder acumular sem problemas a relva dentro do dispositivo de captação da relva. Em caso de entupimentos, reduzir a velocidade de marcha e aumentar a altura de corte.

Corte optimizado da superfície relvada

Cortar a relva das duas primeiras pistas, de forma que a relva cortada seja projectada lateralmente para o centro.

- Nunca deixar a relva crescer muito.
- Nunca cortar a relva muito curta.
- Marchar com o aparelho em pistas rectilíneas.
- Nunca cortar a relva em velocidade elevada, principalmente se foi instalado um conjunto para «mulch» (=cobertura orgânica do solo) ou captação de relva.

Compostos orgânicos

Com um acessório correspondente em diversos aparelhos, também se pode aplicar uma mistura para protecção de raízes. Consulte o seu Agente Especializado sobre este acessório.

Desligar o tractor corta-relva

- Parar o aparelho:
Libertar o pedal de marcha e pressionar o pedal de travão, até o aparelho estar imobilizado.
- Desligar o dispositivo de corte.
- Colocar a alavanca do acelerador na posição central.
- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Passados 20 segundos, colocar a chave de ignição na posição «  ».
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.
- Retirar a chave da ignição.

Deslocar o aparelho

Fig. 11

Empurrar o aparelho somente com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (conforme o modelo):
 - Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para baixo (Fig. 11a).
 - ou
 - Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para cima (Fig. 11b).

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Bons conselhos para a conservação da relva

Cortar relvas

Relvado compõe-se de vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência então crescem intensivamente gramíneas que enraizam fortemente e formam um tapete de erva firme. Se você corta relvas raramente então desenvolvem-se gramíneas com crescimento intensivamente alto e outras ervas bravas (p. ex., trevo, margaridas...). A altura normal de um relvado é de ca. de 4–5 cm. Cortada deveria ser só $\frac{1}{3}$ da altura total; portanto, com 7–8 cm cortar à altura normal. Se possível não cortar a relva mais curta que 4 cm, pois do contrário danifica o tapete de relva no caso de estiagem. Cortar a relva crescida alta (p.ex., depois das férias) por etapas à altura normal.

«Mulch» (= cobertura orgânica do solo) com acessórios (opcional)

A relva ao ser cortada em pequenos pedaços (ca. de 1 cm), estes ficam no solo, transformando-se, assim, em nutrientes para a própria relva. As indicações têm que ser respeitadas:

- Não cortar relva molhada.
- Nunca cortar mais que 2 cm de cada vez, do comprimento total.
- Seleccionar uma velocidade lenta.
- Utilizar a rotação máxima do motor.
- Limpar regularmente a cobertura do aparelho de cortar a relva.

Nota

Montar os acessórios do «mulch» de acordo com o modelo. Exemplos de montagem na Fig. 21.

Transporte

Fazer somente deslocações curtas com o tractor de cortar relva, ao mudar de local de utilização. Para maiores distâncias utilize um veículo de transporte para o tractor. Nota: O tractor corta-relvas não tem licença para transitar em vias públicas.

Distâncias curtas

Perigo

A ferramenta de corte em rotação pode tocar e atirar objectos e assim causar danos.

- Antes de andar com o tractor corta-relvas, desligue a ferramenta de corte.

Distâncias longas

Atenção

Danos de transporte

Os meios de transporte utilizados (p. ex., veículo de transporte, rampas de carga ou similares) devem ser utilizados conforme as disposições legais (ver as instruções de serviço respectivas). Para o transporte amarre o tractor corta-relvas para não deslocar-se.

Perigo para o ambiente pelo combustível que derrama.

Não transporte o tractor corta-relvas em posição inclinada.

- Preparar o veículo de transporte.
- Colocar a rampa de carga no veículo de transporte.
- Empurrar manualmente o aparelho em ponto morto para a zona de carga. Antes, desbloquear a engrenagem.
- Bloquear o travão de imobilização.
- Proteger o tractor contra deslizamentos no interior da caixa de carga.

Limpeza/Manutenção

Perigo

Perigo de lesões pelo arranque involuntário do motor.

Proteja-se contra lesões.

Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- bloquear o travão de imobilização,
- espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.

Limpeza

Limpar o aparelho

Atenção

Para limpeza do tractor nunca utilize aparelhos de limpeza de alta pressão.

- Se possível, limpe sempre o tractor depois do corte da relva.
- Coloque o tractor sobre uma superfície resistente e plana.
- Bloquear o travão de imobilização.

i Nota

Na utilização do aparelho no inverno, existe um perigo elevado de oxidação e corrosão. Limpar bem o aparelho após cada utilização.

Limpar a ferramenta de corte**! Perigo****Perigo de lesão devido às lâminas afiadas**

Use luvas de trabalho.

Nos aparelhos com vários dispositivos de corte, o movimento de um dos dispositivos de corte pode provocar a rotação dos restantes.

No caso de aparelhos com várias ferramentas de corte, o movimento de uma delas pode fazer girar as outras. Portanto limpe as ferramentas com cautela.

! Atenção**Danos no motor**

Não incline o tractor corta-relvas mais que 30°. O combustível pode entrar na câmara de combustão e danificar o motor.

- Levante totalmente a ferramenta de corte.
- Limpe o compartimento da ferramenta de corte com uma escova, vassourinha ou trapos.

Dispositivo de corte com injector de limpeza (opcional)

Fig. 20

Coloque o aparelho numa superfície plana livre de calhaus, pedras, etc. e accione o travão de imobilização.

1. Fixe uma mangueira de água, com um acoplamento rápido, corrente no mercado, no injector de limpeza.
2. Coloque o motor em funcionamento.
3. Baixar o dispositivo de corte e ligá-lo durante alguns minutos.
4. Desligar o dispositivo de corte e o motor.
5. Desmontar a mangueira da água.

Repita as fases 1–5 no segundo injector de limpeza (caso ele exista).

Depois de terminada a operação de limpeza (fases 1–5):

- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Colocar o motor em funcionamento e ligar o dispositivo de corte, durante alguns minutos, para este secar.

Manutenção

Preste atenção às normas de manutenção no manual do motor.

No fim da estação mande uma oficina especializada fazer o controlo e a manutenção do aparelho.

! Atenção**Perigo para o ambiente pelo óleo para motores**

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto colector de óleo usado ou a uma empresa de tratamento de óleo usado.

Perigo para o meio ambiente devido às baterias

Baterias usadas não são lixo doméstico. Entregue as baterias usadas no seu Agente ou numa estação de reciclagem. Retire a bateria, antes de enviar o aparelho para a sucata.

Utilização de um cabo auxiliar para arranque**! Perigo**

Nunca fazer uma ponte com uma bateria com defeito ou congelada.

Ter em atenção para que os aparelhos e os bornes dos cabos não se toquem e as ignições estejam desligadas.

- Ligar o cabo auxiliar de arranque vermelho no pólo positivo (+) da bateria descarregada e da bateria auxiliar.
- Ligar o cabo auxiliar de arranque preto, primeiro, no pólo negativo (–) da bateria auxiliar. Ligar o outro borne na estrutura do bloco do motor do tractor à bateria descarregada (o mais afastada possível da bateria).

i Nota

Caso a bateria auxiliar esteja montada num veículo motorizado, este veículo não se pode ligar durante a operação auxiliar de arranque.

- Proceder ao arranque do tractor com a bateria descarregada e accionar o travão de imobilização.
- Desligar o cabo auxiliar de arranque pela ordem inversa.

Pressão dos pneus**! Atenção**

Nunca ultrapassar a pressão máxima permitida para os pneus (ver parede do pneu). Durante o enchimento do pneu, não se coloque à frente nem sobre ele.

A pressão de serviço recomendada para os pneus é de:

à frente: 0,9 bar
atrás: 0,7 bar

Pressão demasiada nos pneus reduz o seu tempo de duração. A pressão dos pneus deve ser controlada, antes de qualquer operação de marcha do aparelho.

Depois de 5 horas de serviço

- Primeira troca de óleo para motores. Quanto aos demais intervalos, veja o manual do motor.
- Utilizar a purga de óleo Quick (Fig. 16) (opcional) para purgar o óleo.

Depois de 10 horas de serviço

- Lubrificar com algumas gotas de óleo leve todos os pontos de rotação e de apoio do pedal de marcha e de travão.

Cada 25 horas de serviço

- Lubrificar com massa lubrificante do tipo 251H EP todos os veios das lâminas, rolos tensores e suportes dos rolos tensores, nos respectivos pinos. Este trabalho deve ser feito numa oficina especializada.
- Lubrificar a chumaceira do cubo da roda e eixos das rodas da frente, nos pinos de lubrificação respectivos, com uma massa lubrificante multiusos.
- Lubrificar as rodas da frente do mecanismo de corte, nos pinos de lubrificação respectivos, com uma massa lubrificante multiusos.

Cada 50 horas de serviço

- Sujidade e resíduos de relva existentes na engrenagem da transmissão devem ser eliminados numa oficina especializada.

Cada 2 meses

- Só para baterias do tipo 2:
Encher as células da bateria com água destilada, até 1 cm abaixo da abertura de enchimento.

De acordo com a necessidade**Carregar a bateria**

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja desmontada do aparelho e, antes e durante o seu armazenamento, seja carregada de dois em dois meses e antes do aparelho ser colocado, de novo, em funcionamento.

i Nota

Dar atenção às indicações nas instruções de serviço do seu carregador de baterias.

Substituir fusíveis

- Substituir os fusíveis com defeito somente por outros da mesma potência.

Uma vez por estação

- Lubrificar os dentes do mecanismo da direcção com uma massa consistente universal.
- Lubrificar a articulação da direcção com algumas gotas de óleo leve.
- Lubrificar todos os pontos articulados e mancais (alavanca de comando, regulação da altura da ferramenta de corte ...) com algumas gotas de óleo leve.
- Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos electrodos ou substituir a vela de ignição, veja o manual do motor.

- Efectuar a lubrificação do eixo traseiro numa oficina especializada com uma massa (hidrófuga) especial.
- Mandar afiar ou substituir as lâminas numa oficina especializada.



Nota

Em intervalos regulares (durante as suas visitas à oficina), peça para ser controlado o estado da correia trapezoidal do mecanismo de corte. Isto é particularmente importante em mecanismos de corte com comando forçado.

Desmontagem/montagem, bem como afinação do mecanismo de corte



Perigo

Perigo de lesões pelo arranque involuntário do motor.

Proteja-se contra lesões.

Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- posicionar o aparelho numa superfície plana,
- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- desligar o PTO,
- bloquear o travão de imobilização,
- espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.



Perigo

Perigo de lesão devido às lâminas afiadas

Use luvas de trabalho.

Desmontagem

- Montar as rodas do mecanismo de corte na posição mais elevada.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Afastar a correia trapezoidal do acoplamento PTO. (Polia do motor). De acordo com o modelo, afastar, antes, a haste de guia da correia trapezoidal (Fig. 23). Dar atenção, neste caso, aos furos de fixação, para estes poderem ser usados em posterior montagem.
- Puxar para fora a cavilha (1, Fig. 15), para separar o mecanismo de corte da suspensão.
- Repetir as operações no lado esquerdo do aparelho. Nota: Segurar bem, neste caso, o mecanismo de corte, para que ele não possa cair para o chão.
- Colocar a alavanca de regulação da altura de corte no entalhe superior.

- Afastar a haste de retenção no mecanismo de corte (Fig. 22). Puxar a chaveta (A) e a haste de retenção (B) para fora do dispositivo de fixação.
- Puxar o mecanismo de corte para fora (para a direita) por baixo do aparelho.

Montagem

Executar as operações referidas acima (desmontagem do mecanismo de corte) pela ordem inversa, para voltar a montar o mecanismo de corte. A ajuda de uma segunda pessoa simplifica o procedimento. Verificar, se a suspensão se localiza nas reentrâncias respectivas do dispositivo de fixação do mecanismo de corte e se a cavilha está correctamente engatada.

Regulações do nível do mecanismo de corte

Se se verificar que o mecanismo de corte corta a relva irregularmente, pode ser efectuado um alinhamento lateral.



Nota

Antes de se efectuar o alinhamento do mecanismo de corte, verificar a pressão dos pneus do aparelho.

Afinar o nível lateral

Fig. 13

- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Rodar com cuidado (perigo de ferimentos) as lâminas de corte exteriores em sentido transversal em relação ao sentido de marcha.
- Medir a distância do solo de ambas as lâminas exteriores (terminais das lâminas no solo). O resultado deverá ser igual. Se necessário, através da rotação do segmento de afinação (2), afinar o nível correcto no lado direito do mecanismo de corte. Para isso, soltar o parafuso de cobertura (1) (não retirar) e apertá-lo, de novo, depois da afinação.

Afinar o nível de frente para trás

Fig. 12



Nota

Antes desta afinação regular/controlar o nível lateral.

- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Rodar com cuidado (perigo de ferimentos) as lâminas de corte exteriores paralelas ao sentido de marcha.
- Medir a distância do solo da lâmina direita (terminais das lâminas para o solo). O terminal da lâmina à frente deverá ser ca. de 3,2–6 mm mais baixo que o terminal da lâmina atrás. Se necessário regular a haste de fixação da frente.

Para isso, soltar a contra-porca (1) e, através dum ajuste uniforme das porcas de regulação (2), regular o nível correcto. Voltar a apertar a contra porca (1) após a regulação.

Parar



Atenção

Danos de material no tractor corta-relvas

Armazene o tractor corta-relvas com o motor frio só num recinto limpo e seco. Em todo o caso, proteja o tractor corta-relvas contra ferrugem quando for armazenado por longo tempo, p.ex. no inverno.

Depois da estação ou quando o tractor corta-relvas não for utilizado durante mais de um mês:

- Limpe o tractor corta-relvas e o cap-turador de relvas.
- Limpe com um pano oleado todas as peças metálicas para protegê-las contra ferrugem ou pulverizar com óleo.
- Carregara bateria com um carregador adequado.
- No caso de paragem longa no Inverno, desmontar a bateria, carregá-la e guardá-la num local seco e fresco (protegido de temperaturas negativas). Carregar a bateria todas as 4–6 semanas, bem como antes de ser novamente montada.
- Esvazie o combustível (só ao ar livre) e paralizar o motor como descrito no manual do motor.
- Controlar a pressão dos pneus
- Guarde o aparelho num lugar limpo e seco.

Garantia

Em cada país vigoram as condições de garantia dadas pela nossa companhia distribuidora ou respectivo importador.

Eliminamos gratuitamente quaisquer avarias no seu aparelho nos limites de garantia, contanto que a causa seja devido a defeitos de material ou de fabricação. No caso de garantia dirija-se por favor ao seu revendedor ou à próxima sucursal.

Informação sobre o motor

O fabricante do motor é responsável por todos os problemas do mesmo, relativamente a potência, medição da potência, dados técnicos, garantia e assistência técnica.

Para mais informações, consulte o manual do proprietário/utilizador, fornecido pelo fabricante do motor.

Auxílio no caso de avarias



Perigo

Perigo de lesões pelo arranque involuntário do motor.

Proteja-se contra lesões.

Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- bloquear o travão de imobilização,
- espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.

As avarias no funcionamento do seu corta-relvas têm na maioria das vezes origens simples que você devia conhecer e que em parte você mesmo pode repará-las. Em caso de dúvidas, o seu revendedor ou uma oficina especializada ajudá-lo-ão de bom grado.

Problema	Causas possíveis	Remédio
O motor de arranque não gira.	O sistema de bloqueio de segurança actuou.	Para arrancar, o utilizador deve sentar-se no assento próprio. Carregar a fundo no pedal do travão ou bloquear o travão de imobilização. Desligar o PTO.
	A bateria não está correctamente ligada.	Ligar o cabo vermelho no polo (+) e o cabo preto no polo (–) da bateria.
O motor de arranque não gira.	Bateria vazia ou fraca.	Controlar, carregar ou substituir a bateria.
	O fusível disparou.	Substituir o fusível. Se o fusível voltar a disparar, procurar a causa (na maior parte das vezes, curto-circuito).
	Cabo de massa entre o motor e o chassis mal apertado.	Apertar o cabo de massa.
O motor de arranque gira, mas o motor não arranca.	Posição errada do «Choke» e do pedal do acelerador.	Accionar o «Choke». Colocar o pedal de aceleração na posição  .
	O carburador não recebe combustível. Depósito de combustível vazio.	Pôr combustível no depósito.
	Vela de ignição com defeito ou suja.	Verificar a vela de ignição. Ver manual do motor.
	Não existe faísca de ignição.	Mande verificar o sistema de ignição numa oficina especializada.
O motor deita fumo.	Óleo demasiado no motor.	Desligar imediatamente o motor. Controlar o nível de óleo do motor.
	O motor está com defeito.	Desligar imediatamente o motor. Mandar controlar o motor numa oficina especializada.
Vibrações fortes.	Eixo da lâmina danificado ou lâmina defeituosa.	Desligar imediatamente o motor. Mandar substituir as peças defeituosas numa oficina especializada.
A ferramenta de corte não lança relvas para fora ou não corta bem a relva.	Número de rotações do motor muito baixo.	Acelerar mais.
	Velocidade de marcha muito alta.	Ajustar a uma velocidade de marcha mais lenta.
	Lâmina cega.	Mandar afiar ou substituir a lâmina numa oficina especializada.
Motor trabalha mas o mecanismo de corte não funciona.	Correia trapezoidal partida.	Mande substituir a correia trapezoidal numa oficina especializada.

Πίνακας περιεχομένων

Για την ασφάλειά σας	107
Συναρμολόγηση	109
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων	110
Χειρισμός	112
Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης	114
Μεταφορά	114
Καθαρισμός/Συντήρηση	114
Αποσυναρμολόγηση/ Συναρμολόγηση καθώς και ρύθμιση του μηχανισμού κοπής . .	116
Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας	116
Εγγύηση	117
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα	117
Αντιμετώπιση βλαβών	117

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Αυτά τα στοιχεία έχουν μεγάλη σημασία για την μετέπειτα αναγνώριση για την παραγγελία ανταλλακτικών του μηχανήματος και για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Την πινακίδα τύπου του μηχανήματός σας θα τη βρείτε κάτω από το κάθισμα του οδηγού. Εγγράψτε όλα τα στοιχεία στην πινακίδα του μηχανήματός σας στο πλαίσιο που ακολουθεί.

Αυτά και άλλα στοιχεία σχετικά με το μηχάνημα θα βρείτε στην ξεχωριστή Δήλωση Πιστότητας CE, η οποία αποτελεί μέρος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Αναγνώριση του κωδικού του μοντέλου

Το πέμπτο ψηφίο του κωδικού του μοντέλου δείχνει τη σειρά παραγωγής. Παράδειγμα:

Κωδικός μοντέλου:
13AF90GP690 = 900 σειρά

Απεικονίσεις



Ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες στην αρχή των οδηγιών χειρισμού.

Οι γραφικές παραστάσεις μπορούν να αποκλίνουν στις λεπτομέρειες από το μηχάνημα που έχετε αγοράσει.

Για την ασφάλειά σας

Σωστή χρησιμοποίηση του μηχανήματος

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για τη χρήση

- ως χορτοκοπτικό τρακτέρ για επιφάνειες κήπων κατοικιών και χώρων αναψυχής, καλυμμένες με χλόη,
- με εξαρτήματα, τα οποία είναι κατηγορηματικά εγκεκριμένα για το παρόν χλοοκοπτικό τρακτέρ,
- σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Κάθε άλλη χρήση είναι μη αρμόζουσα. Η μη αρμόζουσα χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για όλες τις ζημιές σε τρίτους και στην περιουσία τους.

Αλλαγές στο μηχάνημα, οι οποίες γίνονται με δική σας πρωτοβουλία, αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές. Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση σε δημόσιους δρόμους ούτε για τη μεταφορά ατόμων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση του μηχανήματος διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και ακολουθήστε τες.

Κατατοπίστε τους άλλους χρήστες σχετικά με τον σωστό χειρισμό του μηχανήματος.

Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται στην τεχνική κατάσταση που προδιαγράφεται και στην οποία παραδίδεται από τον κατασκευαστή.

Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και έχτε τις πρόχειρες για κάθε χρήση του μηχανήματος.

Αν το μηχάνημα αλλάξει ιδιοκτήτη, αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει να παραδίδονται μαζί με το μηχάνημα.

Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τις από τον κατασκευαστή καθορισμένες απαιτήσεις. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα ή τα από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Αναθέτετε τις επισκευές αποκλειστικά σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Πριν από την εργασία με το μηχάνημα

Τα άτομα, τα οποία χειρίζονται το μηχάνημα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών (π. χ. αλκοόλ, ναρκωτικά ή φάρμακα).

Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός αν αυτά επιβλέπονται ή κατατοπίστηκαν σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από το υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.

Άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχάνημα. Οι τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την κατώτερη ηλικία του χρήστη.

Προτού αρχίσετε την εργασία με το μηχάνημα, εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού καθώς και με τις λειτουργίες αυτών.

Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε εγκεκριμένα γι' αυτό δοχεία και ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας (π. χ. θερμάστρες ή θερμοσίφωνες).

Αλλάζετε τη χαλασμένη εξάτμιση, το ρεζερβουάρ και το καπάκι του ρεζερβουάρ.

Κοτσάρετε τις ρυμούλκες και τα προσαρτούμενα μηχανήματα σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η συμπεριφορά του μηχανήματος στην οδήγηση, η ικανότητα για στρίψιμο και φρενάρισμα και η συμπεριφορά στην ανατροπή επηρεάζονται από προσαρτούμενα μηχανήματα, ρυμούλκες, πρόσθετα βάρη καθώς και όταν είναι γεμάτα τα συστήματα συλλογής χλόης.

Κατά την εργασία με το μηχάνημα

Κατά τις εργασίες με ή στο μηχάνημα φοράτε ανάλογη ενδυμασία (π. χ. υποδήματα ασφαλείας, μακριά παντελόνια, εφαρμοστά ρούχα, προστατευτικά ματογυάλια και ωτοασπίδες).

Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση.

Μην αλλάζετε ποτέ τις από το εργοστάσιο προρρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα.

Μη γεμίζετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι πολύ ζεστός. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.

Βεβαιώνετε συνεχώς, ότι δεν βρίσκονται ούτε πρόσωπα, ιδιαίτερα παιδιά, ούτε ζώα στην περιοχή εργασίας.

Εξετάζετε την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, τα οποία είναι δυνατόν να πιαστούν σ' αυτό και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.

Έτσι αποφεύγετε τη θέση προσώπων σε κίνδυνο και ζημιές στο μηχάνημα.

Μην κουρεύετε σε απότομα πρανή με κλίση μεγαλύτερη από 20%. Η εργασία σε πρανή είναι επικίνδυνη και το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει. Σε πρανή ξεκινάτε και φρενάρτε πάντοτε κατά το δυνατόν μαλακά, στην κατηφόρα διατηρείτε τη ζεύξη του κινητήρα με τον μειωτήρα στροφών και οδηγείτε αργά.

Μην οδηγείτε ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά πάντοτε με κατεύθυνση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

Δουλεύετε με το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.

Το μηχάνημα δεν έχει εγκριθεί για τη μεταφορά προσώπων. Μην παίρνετε μαζί σας συνοδηγό.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα

- σβήνετε τον κινητήρα,
- βγάζετε το κλειδί,
- ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Μετά από την εργασία με το μηχάνημα

Εγκαταλείπετε το μηχάνημα μόνον τότε, όταν έχετε θέσει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, πατήστε το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί.

Διατάξεις ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την ασφάλειά σας και πρέπει να βρίσκονται πάντοτε σε κατάσταση λειτουργίας.

Δεν επιτρέπεται να κάνετε καμία αλλαγή στα συστήματα ασφαλείας ούτε να αγνοήσετε τη λειτουργία τους. Τα συστήματα ασφαλείας είναι τα εξής:

Κλαπέτο εξόδου

Εικόνα 19

Το κλαπέτο εξόδου προστατεύει από τραυματισμούς από το μαχαίρι κοπής ή εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τοποθετημένο κλαπέτο εξόδου.

Σύστημα ασφάλισης

Καθιστά δυνατή την εκκίνηση του κινητήρα μόνον, όταν

- ο οδηγός καθίσει στο κάθισμα του μηχανήματος,
- το πεντάλ φρένου είναι πατημένο μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα το φρένο ακινητοποίησης βρίσκεται στη θέση στάθμευσης,
- ο μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης βρίσκεται στο "N",
- ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται εκτός λειτουργίας, δηλ.: ο διακόπτης PTO ή ο μοχλός PTO βρίσκεται στη θέση "Off" (PTO = Power-Take-Off).

Το σύστημα ασφάλισης θέτει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μόλις ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα του οδηγού, χωρίς να χρησιμοποιηθεί το φρένο ακινητοποίησης και να απενεργοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.

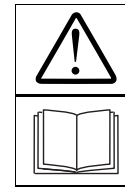
Το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος το κούρεμα χωρίς τοποθετημένο τον εκτροπέα/το σύστημα συλλογής χλόης (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).

Σε μηχανήματα χωρίς λειτουργία OCR ή αντίστοιχα με απενεργοποιημένη λειτουργία OCR το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει την οδήγηση με την όπισθεν με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό κοπής (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).

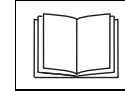
Γι' αυτό προτού οδηγήσετε με την όπισθεν, σε μηχανήματα με PTO, θέτετε ανάλογα με το μοντέλο με τον διακόπτη PTO ή στον μοχλό PTO τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Σήματα στο μηχάνημα

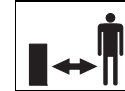
Στο μηχάνημα θα βρείτε διάφορα αυτοκόλλητα σήματα. Ακολουθώντας τις οδηγίες της σημασίας των σημάτων:



Προσοχή! Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



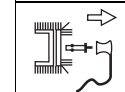
Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!



Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μαχαίρια ή από περιστρεφόμενα μέρη.



Πριν από εργασίες στον μηχανισμό κοπής τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί! Κρατάτε τα δάχτυλα και τα πόδια σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής! Πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό του μηχανήματος ή πριν τον έλεγχο θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί.



Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενη χλόη ή σκληρά αντικείμενα.



Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άτομα, ειδικότερα παιδιά ή ζώα, στην περιοχή εργασίας.



Η εργασία σε απότομα πρανή μπορεί να είναι επικίνδυνη.



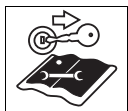
Προσοχή! Κίνδυνος έκρηξης.



Οξύ μπαταρίας/Κίνδυνος εγκαυμάτων.



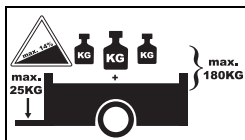
Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια!



Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα, τραβάτε το κλειδί και προσέχετε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χειρισμού.



Όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε μην πατήσετε ποτέ στον μηχανισμό κοπής!



Σε λειτουργία με ρυμούλκα προσέξτε να μην ξεπεραστούν οι ακόλουθες μέγιστες τιμές:

Μέγ. κλίση πρηνούς	14%
Μέγ. φορτίο στήριξης στον κοτσαδόρο	25 kg
Μέγ. φορτίο ρυμούλκας (ρυμούλκα και φορτίο)	180 kg

Διατηρείτε αυτά τα σήματα στο μηχάνημα πάντοτε σε ευανάγνωστη κατάσταση.

Σήματα σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Σ' αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σήματα:



Κίνδυνος

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία υπάρχει κίνδυνος για πρόσωπα.



Προσοχή

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία μπορούν να προκληθούν υλικές ζημιές.



Υπόδειξη

Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες και συμβουλές εφαρμογής.

Ενδείξεις πλευρών

Σε αναφορές σε θέσεις στο μηχάνημα (π. χ. αριστερά, δεξιά) ξεκινάμε πάντοτε από το κάθισμα του οδηγού κοιτάζοντας προς την κατεύθυνση εργασίας του μηχανήματος.

Υπόδειξη απόσυρσης

Αποσύρετε τα κατάλοιπα της συσκευασίας, τα παλιά μηχανήματα κτλ. σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Συναρμολόγηση

Θέση της μπαταρίας σε λειτουργία



Κίνδυνος

Κίνδυνος δηλητηρίασης και τραυματισμού από τα οξέα της μπαταρίας
Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια και προστατευτικά γάντια. Αποφεύγεται την επαφή του δέρματος με τα οξέα της μπαταρίας. Αν οξέα μπαταρίας καταλήξουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, να ξεπλυθούν αυτά αμέσως με κρύο νερό και συμβουλευθείτε ιατρό.

Σε περίπτωση που καταπιείτε κατά λάθος υγρά μπαταρίας, πιείτε πολύ νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μέρη απρόσιτα για τα παιδιά. Ποτέ μη γέρνετε τη μπαταρία, διότι μπορεί να εξέλθουν οξέα.

Δίνετε τα περίσσια υγρά μπαταρίας στο κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχάνημα ή σε επιχείρηση απόσυρσης.



Προσοχή

Κίνδυνος δηλητηρίασης, έκρηξης και διάβρωσης από τα οξέα και τα αέρια οξέων της μπαταρίας

Καθαρίζετε αμέσως τα μέρη του μηχανήματος, τα οποία έχουν πιτσιλιστεί από οξύ μπαταρίας. Τα οξέα μπαταρίας δρουν διαβρωτικά. Μην καπνίζετε, κρατάτε μακριά αντικείμενα που καίνε και είναι πολύ ζεστά. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους, ξηρούς χώρους. Πιθανό βραχυκύκλωμα κατά την εκτέλεση εργασιών στη μπαταρία. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα πάνω στη μπαταρία.



Υπόδειξη

Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Σε περίπτωση παράδοσης μπαταρίας "που δε χρειάζεται συντήρηση/σφραγισμένη" μπαταρίας (τύπος 1)

(Μπαταρία χωρίς τάπα)

Η μπαταρία είναι γεμισμένη με οξύ μπαταρίας και σφραγισμένη από το εργοστάσιο. Αλλά επίσης μία μπαταρία "που δε χρειάζεται συντήρηση" απαιτεί κάποια συντήρηση, ώστε να διασφαλίζεται ορισμένη διάρκεια ζωής.

- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.
- Αποφεύγετε την κλίση της μπαταρίας. Επίσης από μία "σφραγισμένη" μπαταρία εκρέει ηλεκτρολύτης, όταν αυτή βρεθεί σε κεκλιμένη θέση.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/6 Ampere) 1 έως 2 ώρες. Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φινις της συσκευής φόρτισης από την πρίζα, μετά αποσυνδέστε την μπαταρία (βλ. επίσης Οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης).

Σε περίπτωση παράδοσης άδειας μπαταρίας (τύπος 2)

(Μπαταρία με τάπα)

Εικόνα 2

- Αφαιρέστε την τάπα των στοιχείων της μπαταρίας.
- Γεμίζετε κάθε στοιχείο αργά με υγρά μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης.
- Αφήνετε την μπαταρία επί 30 λεπτά χωρίς να την μετακινήσετε, ούτως ώστε να μπορέσει ο μόλυβδος να απορροφήσει τα υγρά της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τη στάθμη του οξέος, ενδεχομένως συμπληρώνετε οξύ μπαταρίας.
- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/6 Ampere) 2 έως 6 ώρες. Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φινις της συσκευής φόρτισης από την πρίζα, μετά αποσυνδέστε την μπαταρία (βλ. επίσης Οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης).
- Τοποθετείτε τον πήχη/την τάπα ασφάλισης των στοιχείων της μπαταρίας.
- Τοποθετείτε την μπαταρία στο μηχάνημα.
- Αφαιρείτε την τυφλή τάπα της εξαέρωσης της μπαταρίας. Τοποθετείτε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού και τον οδηγείτε προς τα κάτω στο μηχάνημα. Προσέξτε να μην είναι μαγκωμένος ή τσακισμένος ο σωλήνας! (Εικόνα 2b)
- Συνδέετε πρώτα το κόκκινο (+) και μετά το μαύρο (-) καλώδιο.
- Μετέπειτα γέμισμα της μπαταρίας μόνον με αποσταγμένο νερό (έλεγχος κάθε 2 μήνες).
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.



Προσοχή

Τηρείτε τη σειρά τοποθέτησης/συναρμολόγησης κατά τη σύνδεσης και αποσύνδεση της μπαταρίας.

Τοποθέτηση:

- Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος), μετά το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος).

Αφαίρεση:

- Αφαιρέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος), μετά το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος).

Συναρμολόγηση του τιμονιού

Εικόνα 2c

- Τοποθετήστε την μανσέτα (2) (ανάλογα με το μοντέλο) και το τιμόνι (1) στον αντίστοιχο άξονα.
- Τοποθετήστε από πάνω τη ροδέλα (3) με την κυρτή μεριά της προς τα πάνω και ασφαλίστε το τιμόνι με τη βίδα (4).
- Τοποθετήστε το καπελάκι (5) και πιέστε το προς τα μέσα.

Συναρμολόγηση του καθίσματος

Εικόνα 2d

Απομακρύνετε την ασφάλεια μεταφοράς από το κλαπέτο εξόδου

Εικόνα 17

Απομακρύνετε το έλασμα ασφάλισης ή τον δέτη (πλαστικό δεματικό) καλωδίου (ανάλογα με την παραλλαγή). Το κλαπέτο εξόδου κλείνει αυτόματα.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

⚠ Προσοχή

Ζημιές στο μηχανήμα

Εδώ περιγράφονται προκαταρκτικά οι λειτουργίες των στοιχείων χειρισμού και ενδείξεων. Μην εκτελέσετε ακόμα καμία λειτουργία!

Εικόνα 1

Μοντέλο A – Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

- A Κλειδαριά ανάφλεξης με λειτουργία OCR
 - B Διακόπτης ΡΤΟ
 - C Πεντάλ κίνησης προς τα εμπρός
 - D Πεντάλ κίνησης με την όπισθεν
 - E Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
 - F Συγκράτηση κουτιού ποτού
 - G Μοχλός απασφάλισης μετάδοσης κίνησης *
 - H Ράφι
 - I Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
 - J Πεντάλ φρένου
 - K Ένδειξη περιεχομένου ρεζερβουάρ
 - L Μοχλός Choke
 - M Διακόπτης για το φρένο ακινητοποίησης/Διακόπτης για το Tempomat
 - N Σκανδάλη γκαζιού/Μοχλός Choke
 - O Ρεζερβουάρ καυσίμων
 - P Συνδυαστική ένδειξη
 - Q Τιμόνι *
- (* δε φαίνεται)

Μοντέλο B – Μηχανήματα με κίνηση Auto-Drive

- A Κλειδαριά ανάφλεξης με λειτουργία OCR
 - E Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
 - F Συγκράτηση κουτιού ποτού
 - I Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
 - J Πεντάλ φρένου
 - K Ένδειξη περιεχομένου ρεζερβουάρ
 - L Μοχλός Choke
 - M Διακόπτης για το φρένο ακινητοποίησης/Διακόπτης για το Tempomat
 - N Σκανδάλη γκαζιού/Μοχλός Choke
 - O Ρεζερβουάρ καυσίμων
 - P Συνδυαστική ένδειξη
 - Q Τιμόνι *
 - R Μοχλός ΡΤΟ
 - S Μοχλός κατεύθυνσης οδήγησης
 - T Πεντάλ οδήγησης
- (* δε φαίνεται)

Κλειδαριά ανάφλεξης με λειτουργία OCR (A) (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 3

Αυτή η κλειδαριά ανάφλεξης είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία OCR (= κούρεμα ελεγχόμενο από τον χρήστη στην οδήγηση με την όπισθεν). Εκκίνηση/Λειτουργία: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στο  F (κανονική θέση) και επιτρέπει το κούρεμα στην κατεύθυνση προς τα εμπρός. Θέση OCR: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά από την κανονική θέση στη θέση κουρέματος με την όπισθεν  F  και πατήστε τον διακόπτη (1). Η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει και δείχνει στον χρήστη, ότι το μηχανήμα επιτρέπει μόνο κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν και στην οδήγηση προς τα εμπρός. Σβήσιμο: Γυρίζετε το κλειδί προς τ' αριστερά στο .

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία OCR μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο και διαφορετικά δουλεύετε στην κανονική θέση. Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις γυριστεί το κλειδί στην κανονική θέση ή ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας (θέση στοπ ή σβήσιμο κινητήρα από το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας).

Διακόπτης ΡΤΟ (B) (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6a

Με τον διακόπτη ΡΤΟ τίθεται μέσω μιας ηλεκτρομαγνητικής ζεύξης ο μηχανισμός κοπής σε και εκτός λειτουργίας. Θέση του μηχανισμού κοπής σε λειτουργία: Τραβάτε τον διακόπτη. Θέση του μηχανισμού κοπής εκτός λειτουργίας: Πιέζετε τον διακόπτη. Υπόδειξη: Σε αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας μέσω του συστήματος ασφάλισης (π.χ. οδήγηση με την όπισθεν με ενεργοποιημένον τον μηχανισμό κοπής) πρέπει πρώτα να πιέσετε και μετά να τραβήξετε τον διακόπτη, ώστε να απενεργοποιηθεί η ασφάλιση της ζεύξης.

Πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός (C) (Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση)

Εικόνα 1

Το πεντάλ ρυθμίζει την ταχύτητα οδήγησης στην κατεύθυνση προς τα εμπρός.

Πεντάλ κίνησης με την όπισθεν (D) (Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση)

Εικόνα 1

Το πεντάλ ρυθμίζει την ταχύτητα οδήγησης στην κατεύθυνση κίνησης με την όπισθεν.

Υπόδειξη για το πεντάλ κίνησης προς τα εμπρός/κίνησης με την όπισθεν

Για να σταματήσετε (στάση) και σε αλλαγή κατεύθυνσης κίνησης αφήστε το αντίστοιχο πεντάλ ελεύθερο.

Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής (E)

Εικόνα 1

Μέγιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής επάνω = Μοχλός στο "H"
Ελάχιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής κάτω = Μοχλός στο "L"

Συγκράτηση κουτιού ποτού (F)

Εικόνα 1

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης (G) (Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση)

Εικόνα 11

Για την ώθηση της συσκευής με απενεργοποιημένο τον κινητήρα.

Ανάλογα με το μοντέλο:

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα κάτω (Εικόνα 11a). Για την οδήγηση ωθήστε τον μοχλό προς τα πάνω και πιέστε τον προς τα μέσα.

ή

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα πάνω (Εικόνα 11b). Για την οδήγηση ωθήστε τον μοχλό προς τα κάτω και πιέστε τον προς τα μέσα.

Ο μοχλός βρίσκεται στο οπίσθιο τοίχωμα του μηχανήματος.

Ράφι (H) (ανάλογα με την παραλλαγή)

Εικόνα 1

Ρυθμιζόμενο κάθισμα (I) (προαιρετικά)

Εικόνα 14

Τραβάτε τον μοχλό και ρυθμίζετε το κάθισμα.

Πεντάλ φρένου (J)

Εικόνα 1

Το πεντάλ φρένου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το γρήγορο φρενάρισμα, για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης ή για τη θέση του Tempomat εκτός λειτουργίας.

Ένδειξη περιεχομένου ρεζερβουάρ (K)

Εικόνα 8

Δείχνει στο παράθυρο παρακολούθησης τη στάθμη πλήρωσης του δοχείου καυσίμων.

Φρένο ακινητοποίησης/Tempomat (M)

Εικόνα 10

Ο διακόπτης αυτός έχει διπλή λειτουργία:

Πάτημα του φρένου ακινητοποίησης:

Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και πατήστε το διακόπτη. Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα, ο διακόπτης ελευθερώνεται. Θέση του Tempomat  σε λειτουργία:

Κατά την οδήγηση πατήστε τον διακόπτη.

Η ταχύτητα οδήγησης προς τα εμπρός που είναι επιλεγμένη αυτή τη στιγμή (όμως όχι η μέγιστη ταχύτητα) διατηρείται. Μπορείτε να πάρετε το πόδι σας από το πεντάλ οδήγησης. Σε περίπτωση που πατηθεί το πεντάλ οδήγησης ή το πεντάλ του φρένου τίθεται το Tempomat αυτόματα εκτός λειτουργίας.

Choke (L/N) (ανάλογα με την παραλλαγή)

Εικόνα 5

Για την εκκίνηση με κρύο κινητήρα, τραβάτε το Choke (Εικόνα 5a) ή φέρνετε τη σκανδάλη γκαζιού στη θέση  (Εικόνα 5b).

Σκανδάλη γκαζιού (N)

Εικόνα 4

Ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα χωρίς διαβαθμίσεις . Γρήγορη περιστροφή κινητήρα = . Αργή περιστροφή κινητήρα = .

Ρεζερβουάρ καυσίμων (O)

Εικόνα 1

Συνδυαστική ένδειξη (P) (προαιρετικά)

Εικόνα 7

Η συνδυαστική ένδειξη μπορεί ανάλογα με το μοντέλο να αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

Πίεση λαδιού (1):

Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενόσω είναι αναμμένος ο κινητήρας, θέτετε τον κινητήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Φρένο (2): Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, αν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι πατημένο το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα δεν είναι ασφαλισμένο το φρένο ακινητοποίησης.

Μηχανισμός κοπής (PTO) (3):

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, αν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι απενεργοποιημένος ο μηχανισμός κοπής (PTO).

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (4): Αν με αναμμένο τον κινητήρα είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία, τότε η μπαταρία δε φορτίζεται επαρκώς. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Μετρητής ωρών λειτουργίας (5):

Δείχνει τις ώρες λειτουργίας σε ώρες και $\frac{1}{10}$ της ώρας στο πεδίο ενδείξεων.

Αμπερόμετρο (6): Δείχνει το ρεύμα φόρτισης του δυναμό προς την μπαταρία.

Προαιρετικές λειτουργίες:

- Κατά την έναρξη της ανάφλεξης του κινητήρα δείχνεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και μετά μεταβαίνει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Ώρες λειτουργίας μετριούνται πάντα, εκτός κι αν το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στο "Stop" ή είναι τραβηγμένο.

- Ανά 50 ώρες λειτουργίας (ανάλογα με την παραλλαγή) εμφανίζεται στην οθόνη μία ένδειξη αλλαγής λαδιού "CHG/OIL" για το χρονικό διάστημα 5 λεπτών. Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται τις επόμενες 2 ώρες λειτουργίας. Συχνότητα αλλαγής λαδιού, βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Τιμόνι (Q)

Εικόνα 1

Μοχλός PTO (R)

Εικόνα 6b

Με τον μοχλό PTO τίθεται ο μηχανισμός κοπής μηχανικά σε και εκτός λειτουργίας.

Θέση του μηχανισμού κοπής εκτός λειτουργίας  = Τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω, μέχρι το τέρμα.

Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία  = Πιέζετε τον μοχλό αργά προς τα εμπρός, μέχρι το τέρμα.

Μοχλός κατεύθυνσης οδήγησης (S) (Μηχανήματα με κίνηση Auto-Drive)

Εικόνα 9

Οι ρυθμίσεις επιτρέπεται να γίνονται μόνο σε ακινητοποιημένο τρακτέρ.

Για τον σκοπό αυτό πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο.

Κατεύθυνση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/"

Ρελαντί = Μοχλός στο "N"

Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Μοχλός στο "R/"

Πεντάλ οδήγησης (T) (Μηχανήματα με κίνηση Auto-Drive)

Εικόνα 1

Ρυθμίζετε με το πεντάλ οδήγησης την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις:

- Ρυθμίστε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στη θέση "F" (προς τα εμπρός) () ή "R" (προς τα πίσω) ().
- Πατάτε το πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός, όσο περισσότερο προς τα εμπρός, τόσο γρηγορότερα.

Φως (προαιρετικά)

Οι προβολείς είναι αναμμένοι, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Χειρισμός

Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα!



Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού

Πρόσωπα, παιδιά και ζώα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται ποτέ κοντά στο μηχανήμα κατά το κούρεμα, διότι μπορεί να τραυματιστούν από εκτινασόμενες πέτρες ή παρόμοια αντικείμενα.

Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χειρίζονται παιδιά το μηχανήμα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν (μηχανήματα με διακόπτη OCR). Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται πρόσωπα στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.

Μην αδειάζετε ποτέ το σύστημα συλλογής χλόης, ενόσω ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά το άδειασμα του συστήματος συλλογής χλόης μπορεί να τραυματιστείτε εσείς ή άλλοι από εκτινασόμενο κομμένο υλικό.

Κατά το κούρεμα σε απότομα πρανή μπορεί το μηχανήμα να ανατραπεί κι εσείς να τραυματιστείτε. Μην οδηγείτε το μηχανήμα ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά μόνο με κατεύθυνση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Κουρεύετε με το μηχανήμα χλόη μόνο σε πρανή με κλίση το πολύ 20%.

Μη στρίβετε το μηχανήμα στο πρανές. Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης το μηχανήμα ενδέχεται λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε. Κουρεύετε τη χλόη μόνον, όταν αυτή είναι στεγνή.

Η υπερβολική ταχύτητα είναι δυνατόν να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Όταν κουρεύετε χλόη σε οριακές περιοχές, όπως π.χ. κοντά σε απότομα πρανή ή κάτω από δέντρα, σε θάμνους και φράκτες, κρατάτε επαρκή απόσταση.

Προσέχετε ιδιαίτερα, όταν κουρεύετε τη χλόη οδηγώντας το μηχανήμα με την όπισθεν.

Ελέγξτε το έδαφος στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.

Σε περίπτωση που κάποιο ξένο σώμα (π.χ. πέτρα) χτυπήσει στον μηχανισμό κοπής ή αν το μηχανήμα αρχίσει να κραδάζεται ασυνήθιστα: Σβήντε αμέσως τον κινητήρα. Εξετάζετε το μηχανήμα, μήπως έχει υποστεί ζημιές και στην περίπτωση αυτή απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Σε δρεπανοειδή κουρευτικά μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου χλόης.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

Σβήντε τον κινητήρα και τραβάτε το κλειδί από τον αναφλεκτήρα και το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί πριν από ξεμπλοκάρισμα ή ξεβούλωμα στο κανάλι εξόδου.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως π.χ. κίνδυνος βροχής ή καταιγίδας.

Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα

Αφήντε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μόνο στο ύπαιθρο.

Έκρηξη και κίνδυνος πυρκαϊάς.

Οι ατμοί των καυσίμων/της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και τα καύσιμα είναι αναφλέξιμα σε πολύ μεγάλο βαθμό.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα, προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία. Κρατάτε το ρεζερβουάρ κλειστό, ενόσω ο κινητήρας είναι αναμμένος ή ακόμα ζεστός.

Συμπληρώνετε στο ρεζερβουάρ καύσιμα μόνον, όταν είναι σβησμένος και κρύος ο κινητήρας.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Σε περίπτωση που έχουν υπερχειλίσει τα καύσιμα, μην ανάψετε τον κινητήρα. Απομακρύνετε το μηχανήμα από την λερωμένη επιφάνεια και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν τα καύσιμα.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαϊάς, προσέχετε να μην έρχονται τα ακόλουθα μέρη του μηχανήματος σε επαφή με χλόη ή λάδι που εκρέει: κινητήρας, εξάτμιση, μπαταρία, ρεζερβουάρ καυσίμων.



Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από χαλασμένο μηχανήμα.

Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

Πριν από κάθε λειτουργία κάνετε οπτικό έλεγχο. Ελέγχετε ιδιαίτερα αν τα συστήματα ασφαλείας, τα εργαλεία κοπής με τη συγκράτηση, τα στοιχεία χειρισμού και οι κοχλιοσυνδέσεις έχουν υποστεί ζημιές και αν βρίσκονται σταθερά στη θέση τους.

Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.



Διάρκειες λειτουργίας

Τηρείτε τους εθνικούς/δημοτικούς κανονισμούς ωρών λειτουργίας (αν χρειάζεται, ρωτήστε σχετικά την αρμόδια υπηρεσία).

Πριν από κάθε λειτουργία

Ελέγχετε:

- όλες τις προστατευτικές διατάξεις,
- τη στάθμη λαδιού του κινητήρα (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα),
- την πλήρωση του ρεζερβουάρ,
- την πίεση των ελαστικών,
- πλευρικές επενδύσεις, προσαρμοσμένα μηχανήματα, περιοχή φίλτρου αέρα για ρύπους και κατάλοιπα χλόης.

Γέμισμα του ρεζερβουάρ με καύσιμα και έλεγχος της στάθμης του λαδιού



Υπόδειξη

Ο κινητήρας είναι ήδη από το εργοστάσιο πλήρης με λάδι – παρακαλείσθε ενδεχομένως να συμπληρώσετε λάδι.

- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με αμόλυβδη βενζίνη.
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 2 cm κάτω από την κάτω άκρη του στομίου πλήρωσης.
- Ασφαλίζετε το ρεζερβουάρ.
- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού. Αυτή πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών "Full/Max." και "Add/Min." (βλέπε επίσης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα).

Έλεγχος της πίεσης ελαστικών



Υπόδειξη

Για λόγους παραγωγής η πίεση των ελαστικών μπορεί να είναι υψηλότερη απ' ό,τι χρειάζεται.

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών
Αν χρειάζεται διορθώνετε (βλ. Κεφάλαιο "Συντήρηση"):
– εμπρός: 0,9 bar
– πίσω: 0,7 bar

Ρυθμίσεις πριν την οδήγηση

- Αφήντε το μηχανήμα επάνω σε σταθερό, επίπεδο έδαφος και ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.
- Εκτελείτε τις εργασίες με σβηστό τον κινητήρα.

- Τραβήξτε το κλειδί.

Σε όλες τις εργασίες στα κινούμενα μέρη:

- Ανοίξτε το καπό του κινητήρα και βγάλτε επιπλέον το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί.

Ρύθμιση του καθίσματος του οδηγού

Εικόνα 14

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Φέρτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

Ρύθμιση των τροχών του μηχανισμού κοπής

Εικόνα 18

Οι τροχοί του μηχανισμού κοπής πρέπει να βρίσκονται στην χαμηλότερη θέση του μηχανισμού κοπής πάντοτε τουλάχιστον 6–12 mm πάνω από το έδαφος. Οι τροχοί του μηχανισμού κοπής δεν έχουν κατασκευαστεί για να φέρουν το φορτίο του μηχανισμού κοπής. Ενδεχ. τους μετατοπίζετε ομοιόμορφα.

Εκκίνηση του κινητήρα

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Απενεργοποίηση του μηχανισμού κοπής: Απενεργοποιήστε τον ΡΤΟ και φέρτε τον μηχανισμό κοπής προς τα πάνω.
- Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και κρατήστε το ή ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης/μοχλό οδήγησης στο "N".

Υπόδειξη

Τα μηχανήματα με υδροστατική κίνηση είναι στη θέση "N", όταν δεν πατηθεί το πεντάλ οδήγησης.

- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο .
- Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, τραβήξτε το Choke ή αντίστοιχα ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο .
- Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στο , μέχρι να ανάψει ο κινητήρας (προσπάθεια εκκίνησης το πολύ 5 δευτερόλεπτα, πριν την επόμενη προσπάθεια περιμένετε 10 δευτερόλεπτα). Μόλις πάρει μπρος ο κινητήρας, γυρίστε το κλειδί στη θέση  F.
- Φέρτε το Choke αργά πίσω.
- Φέρτε την σκανδάλη γκαζιού σε μεσαία θέση.

Σταμάτημα του κινητήρα

- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στη μέση θέση.
- Αφήστε τον κινητήρα να δουλέψει επί περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Φέρτε το κλειδί ανάφλεξης στο .
- Τραβήξτε το κλειδί.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Οδήγηση του μηχανήματος

Κίνδυνος

Η απότομη εκκίνηση, το ξαφνικό σταμάτημα και η οδήγηση με πολύ μεγάλη ταχύτητα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στη συσκευή. Μην ρυθμίζετε το κάθισμα του οδηγού ποτέ κατά την οδήγηση.

Υπόδειξη

Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την οδήγηση με την όπισθεν. Μην αλλάζετε ποτέ την κατεύθυνση οδήγησης, χωρίς να ακινητοποιήσετε προηγουμένως το μηχάνημα.

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης (μόνο σε κίνηση Auto-Drive) στην αντίστοιχη θέση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και αφήστε το ελεύθερο.
- Πατήστε αργά το πεντάλ οδήγησης, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Σταμάτημα του μηχανήματος

- Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης.
- Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι να ακινητοποιηθεί το μηχάνημα.

Κούρεμα

Υπόδειξη

- Στην κανονική λειτουργία  F (βλ. Χειρισμός κλειδαριάς ανάφλεξης): Πριν την κίνηση με την όπισθεν θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας και τον φέρνετε προς τα πάνω.
- Στην λειτουργία κουρέματος με την όπισθεν  F (βλ. Χειρισμός κλειδαριάς ανάφλεξης): Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά το κούρεμα με την όπισθεν και το ενεργοποιείτε μόνον, όταν αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης, όταν το μηχάνημα κυλάει ή κινείται.

Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και αφήστε το ελεύθερο.
- Με το πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός επιλέξτε την κατεύθυνση οδήγησης προς τα εμπρός και την ταχύτητα (με αργό πάτημα). Το μηχάνημα κινείται.

Μηχανήματα με κίνηση Auto-Drive

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Ρυθμίστε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F"/προς τα εμπρός.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και αφήστε το ελεύθερο.
- Επιλέξτε με το πεντάλ οδήγησης την κατεύθυνση οδήγησης προς τα εμπρός και την ταχύτητα (πατώντας το αργά). Το μηχάνημα κινείται.

Γενικά

Κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, δεν επιτρέπεται να υπερφορτωθεί το μηχάνημα. Ανάλογα με το μήκος, το είδος και την υγρασία της χλόης, είναι απαραίτητη η προσαρμογή του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, ούτως ώστε να μπορεί να συλλεχθεί το κομμένο υλικό χωρίς πρόβλημα με το σύστημα συλλογής χλόης.

Σε περιπτώσεις μπλοκαρίσματος μειώστε την ταχύτητα οδήγησης και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Ιδανικό κούρεμα της επιφάνειας του γκαζόν

Κουρέψτε τις πρώτες δύο λωρίδες έτσι, ώστε η κομμένη χλόη να πέφτει στα πλάγια στο κέντρο.

- Μην αφήνετε τη χλόη ποτέ να μεγαλώσει πολύ.
- Μην κουρεύετε τη χλόη ποτέ πολύ κοντή.
- Οδηγείτε σε ευθείες λωρίδες.
- Μην κουρεύετε με πολύ μεγάλη ταχύτητα ιδιαίτερα, όταν έχει εγκατασταθεί στο μηχάνημα κιτ κυλίσματος ή σύστημα περισυλλογής χλόης.

Γύρισμα ή "κύλισμα" χλόης

Με τα ανάλογα εξαρτήματα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα διάφορα μηχανήματα επίσης για το γύρισμα ή "κύλισμα" της χλόης. Σχετικά με τα εξαρτήματα απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχάνημα.

Θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

- Σταμάτημα του μηχανήματος: Αφήστε το πεντάλι οδήγησης ελεύθερο και πατήστε το πεντάλι φρένου, μέχρι να σταματήσει το μηχάνημα.
- Ρυθμίστε τον μοχλό γκαζιού στη μεσαία θέση.
- Απενεργοποιήστε τον μηχανισμό κοπής.
- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Φέρτε το κλειδί ανάφλεξης μετά από 20 δευτερόλεπτα στο "STOP".
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Τραβήξτε το κλειδί.

Ώθηση του μηχανήματος με υδροστατική κίνηση

Εικόνα 11

Ωθείτε το μηχάνημα μόνο με αναμμένο τον κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφαλίστε τη μετάδοση κίνησης (ανάλογα με το μοντέλο):
 - Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα κάτω (Εικόνα 11a).
 - ή
 - Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα πάνω (Εικόνα 11b).

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα φέρτε τον μοχλό απασφάλισης μειωτήρα στροφών πίσω στην αρχική θέση.

Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης

Κούρεμα

Η χλόη αποτελείται από διάφορα είδη χορταριών. Αν την κουρεύετε συχνά, τότε ευνοείται περισσότερο η ανάπτυξη χορταριών με ισχυρό ρίζωμα, τα οποία σχηματίζουν μία σκληρή κρούστα με το έδαφος. Αν την κουρεύετε σπάνια, τότε αναπτύσσονται καλύτερα χορτάρια με ψηλή καλαμιά και άλλα αγριόχορτα (π. χ. τριφύλλι, αστρολούλουδο ...). Το κανονικό ύψος της χλόης κυμαίνεται μεταξύ 4 και 5 cm περίπου. Το ύψος της χλόης που κόβεται κατά το κούρεμα θα πρέπει να αντιστοιχεί περ. στο $\frac{1}{3}$ του συνολικού ύψους, δηλ. η χλόη ύψους 7–8 cm κουρεύεται σε κανονικό ύψος. Μην κουρεύετε τη χλόη κάτω από ύψος 4 cm, διότι σε περίοδο ξηρασίας καταστρέφεται η κρούστα με το ρίζωμα. Κουρεύετε τη χλόη, η οποία έχει αναπτυχθεί και ψηλώσει πολύ (π. χ. μετά τις διακοπές), σταδιακά μέχρι το κανονικό ύψος.

Γύρισμα ή κύλισμα της χλόης με εξαρτήματα (προαιρετικά)

Κατά το κούρεμα η χλόη κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 cm) και παραμένει επάνω στο έδαφος. Έτσι παραμένουν στη χλόη πολλά θρεπτικά συστατικά. Πρέπει να προσέξετε τις υποδείξεις:

- Μην κουρεύετε βρεγμένη χλόη.
- Μην κουρεύετε περισσότερο από 2 cm το πολύ του συνολικού μήκους της χλόης.
- Οδηγείτε αργά.
- Χρησιμοποιείτε τον μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά την περιοχή κουρέματος χλόης.

Υπόδειξη

Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα γυρίσματος ή κύλισματος ανάλογα με την παραλλαγή. Παραδείγματα συναρμολόγησης στην Εικόνα 21.

Μεταφορά

Για τη μετάβαση σε άλλον χώρο εργασίας καλύπτετε με το χορτοκοπτικό τρακτέρ μόνο μικρές αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις χρησιμοποιείτε μεταφορικό όχημα.

Υπόδειξη: Το μηχάνημα δεν έχει άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Μικρές αποστάσεις

Κίνδυνος

Στον περιστρεφόμενο μηχανισμό κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν με αποτέλεσμα να προξενηθούν ζημιές.

- Προτού οδηγήσετε το μηχάνημα, θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Μεγάλες αποστάσεις

Προσοχή

Ζημιές από ανάρμωση μεταφορά
Τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π. χ. μεταφορικό όχημα, ράμπα φόρτωσης ή παρόμοια) πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές (βλ. στις αντίστοιχες οδηγίες χειρισμού). Για τη μεταφορά πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα, για να μη γλιστρήσει.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από εκροή καυσίμων

Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα σε κεκλιμένη θέση.

- Ετοιμάστε το μεταφορικό όχημα.
- Τοποθετήστε τη ράμπα φόρτωσης στο μεταφορικό όχημα.

- Σπρώχνετε το μηχάνημα στο ρελαντί με το χέρι επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης (σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση απασφαλίσετε τον μειωτήρα στροφών).
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα έναντι ολίσθησης.

Καθαρισμός/Συντήρηση

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα

- σβήνεται τον κινητήρα,
- βγάξτε το κλειδί,
- ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυνώσει,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Καθαρισμός

Καθαρισμός του μηχανήματος

Προσοχή

Μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό μηχανήματος καθαρισμού με υψηλή πίεση.

- Καθαρίζετε το μηχάνημα κατά το δυνατόν αμέσως μετά το κούρεμα.
- Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Υπόδειξη

Κατά τη χρήση του μηχανήματος για χειμερινές εργασίες υφίσταται ιδιαίτερα υψηλός κίνδυνος σκουριάς και διάβρωσης. Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε καλά το μηχάνημα.

Καθαρισμός του μηχανισμού κοπής

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από το κοφτερό μαχαίρι κοπής

Φοράτε γάντια εργασίας.

Σε μηχανήματα με περισσότερα εργαλεία κοπής μπορεί η κίνηση ενός εργαλείου κοπής να οδηγήσει σε περιστροφές των υπολοίπων εργαλείων κοπής. Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.

 Προσοχή**Βλάβη στον κινητήρα**

Μη γέρνετε το μηχανήμα περισσότερο από 30°, διότι μπορεί να εισχωρήσουν καύσιμα στον χώρο εσωτερικής καύσης και να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα.

- Φέρνετε τον μηχανισμό κοπής μέχρι το τέρμα προς τα πάνω.
- Καθαρίζετε τον χώρο κοπής με βούρτσα, βούρτσα χειρός ή πανί.

Μηχανισμός κοπής με (ακροστόμιο) μπεκ καθαρισμού (προαιρετικά)

Εικόνα 20

Τοποθετείτε το μηχανήμα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια, ελεύθερη από σβόλους, πέτρες κτλ. και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.

1. Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο του εμπορίου στο μπεκ καθαρισμού.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα.
3. Κατεβάστε τον μηχανισμό κουρέματος και τον θέτετε για μερικά δευτερόλεπτα σε λειτουργία.
4. Θέτετε τον μηχανισμό κουρέματος και τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
5. Απομακρύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού.

Επαναλαμβάνετε τα βήματα 1–5 στο δεύτερο μπεκ καθαρισμού (αν υπάρχει). Μετά τη λήξη της διαδικασίας καθαρισμού (βήμα 1–5):

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κουρέματος.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και θέτετε τον μηχανισμό κουρέματος για μερικά λεπτά σε λειτουργία, για να στεγνώσετε τον μηχανισμό κουρέματος.

Συντήρηση

Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Αναθέστε στο τέλος της σεζόν τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

 Προσοχή**Κίνδυνος για το περιβάλλον από λάδια κινητήρων.**

Παραδίδετε τα καμμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόσυρσης.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από μπαταρίες

Μην πετάτε τις καμμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τις καμμένες μπαταρίες προς απόσυρση στον έμπορά σας ή σε επιχείρηση απόσυρσης. Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την απόσυρση του μηχανήματος.

Χρήση του καλωδίου εκκίνησης **Κίνδυνος**

Μη γεφυρώνετε ποτέ μία χαλασμένη ή παγωμένη μπαταρία με καλώδιο εκκίνησης. Προσέχετε να μην ακουμπούν μεταξύ τους τα μηχανήματα και οι ακροδέκτες του καλωδίου και να είναι σβηστές οι αναφλέξεις.

- Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο εκκίνησης στους θετικούς πόλους (+) της εκφορτισμένης μπαταρίας λήπτη και της μπαταρίας δότη.
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο εκκίνησης πρώτα στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας δότη. Συνδέστε τον άλλο ακροδέκτη στο πλαίσιο του μπλοκ του κινητήρα του τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία (κατά το δυνατόν μακριά από την μπαταρία).

 Υπόδειξη

Σε περίπτωση που η μπαταρία δότης είναι τοποθετημένη σε όχημα, τότε το όχημα αυτό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει κατά τη διαδικασία της βοήθειας εκκίνησης.

- Εκκινήστε το τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο εκκίνησης στην αντίστροφη σειρά.

Πίεση ελαστικών **Προσοχή**

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση ελαστικών (βλ. στα τοιχώματα των ελαστικών). Κατά το φούσκωμα των ελαστικών μη στέκεστε μπροστά ή πάνω από αυτά. Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας των ελαστικών είναι:

εμπρός: 0,9 bar
πίσω: 0,7 bar

Η αυξημένη πίεση των ελαστικών μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Πριν από κάθε κίνηση πρέπει να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών.

Μετά από 5 ώρες λειτουργίας

- Πρώτη αλλαγή του λαδιού του κινητήρα. Για το πότε πρέπει να γίνονται περαιτέρω αλλαγές λαδιού, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
- Χρησιμοποιήστε τη ταχεία κένωση λαδιού (Εικόνα 16) (προαιρετικά) για την κένωση του λαδιού.

Μετά από 10 ώρες λειτουργίας

- Λιπάνετε όλα τα περιστρεφόμενα σημεία και τα σημεία έδρασης του πεντάλ οδήγησης και του πεντάλ φρένου με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.

Ανά 25 ώρες λειτουργίας

- Γρασάρετε όλους τους άξονες μαχαριών, τα ράουλα τάνυσης και τις συγκρατήσεις των ράουλων τάνυσης στα γρασαδοράκια με γράσο τύπου 251H EP. Αναθέστε την εκτέλεση αυτών των εργασιών σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Γρασάρετε τα έδρανα των τροχών και τους άξονες των εμπρόσθιων τροχών στα γρασαδοράκια με γράσο πολλαπλής χρήσης.
- Γρασάρετε τους εμπρόσθιους τροχούς του μηχανισμού κοπής στα γρασαδοράκια με γράσο πολλαπλής χρήσης.

Ανά 50 ώρες λειτουργίας

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την απομάκρυνση των ρύπων και των καταλοίπων χλόης από τον μειωτήρα στροφών κίνησης.

Ανά 2 μήνες

- Μόνο σε μπαταρία τύπου 2: Γεμίστε τα στοιχεία της μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης με αποσταγμένο νερό.

Αν χρειάζεται**Φόρτιση μπαταρίας**

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το μηχανήμα, σας συνιστούμε να βγάξετε την μπαταρία από το μηχανήμα και να τη φορτίσετε πριν την αποθήκευση καθώς και ανά 2 μήνες κατά την αποθήκευση και να την επαναφορτίσετε πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία.

 Υπόδειξη

Προσέξτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης μπαταριών.

Αντικατάσταση των ασφαλειών

- Αντικαθιστάτε τις καμένες ασφάλειες μόνο με ασφάλειες ίδιας ισχύος.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Γρασάρετε τα δόντια της σύζευξης του τιμονιού με γράσο γενικής χρήσης.
- Λαδώνετε τις αρθρώσεις του συστήματος οδήγησης με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Λαδώνετε όλα τα σημεία περιστροφής και έδρασης (μοχλοί χειρισμού, ρύθμιση του ύψους του μηχανισμού κοπής ...) με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ακίδων των ηλεκτροδίων ή αλλάζετε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το γρασάρισμα των αξόνων των οπίσθιων τροχών με ειδικό γράσο (που απωθεί το νερό).
- Απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το τρόχισμα ή την αντικατάσταση του μαχαιριού κοπής.

Υπόδειξη

Αναθέτετε σε τακτικές αποστάσεις (κατά τις επισκέψεις στο συνεργείο σας) τον έλεγχο της κατάστασης του τραπεζοειδούς ιμάντα του μηχανισμού κουρέματος. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε ελεγχόμενους μηχανισμούς κουρέματος.

Αποσυναρμολόγηση/ Συναρμολόγηση καθώς και ρύθμιση του μηχανισμού κοπής

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχανήμα

- αποθέτετε το μηχανήμα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια,
- σβήνετε τον κινητήρα,
- βγάζετε το κλειδί,
- απενεργοποιήστε τον ΡΤΟ,
- ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από το κοφτερό μαχαίρι κοπής.

Φοράτε γάντια εργασίας.

Αποσυναρμολόγηση

- Συναρμολογήστε τους τροχούς του μηχανισμού κοπής στην υψηλότερη θέση.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Απομακρύνετε τον τραπεζοειδή ιμάντα από τη ζεύξη ΡΤΟ. (Τροχαλία ιμάντα κινητήρα). Ανάλογα με την παραλλαγή απομακρύνετε προηγουμένως το τόξο οδήγησης του τραπεζοειδούς ιμάντα (Εικόνα 23). Σχετικά προσέξτε τις οπές στερέωσης, ώστε να το ξαναχρησιμοποιήσετε κατά τη μετέπειτα συναρμολόγηση.

- Τραβήξτε τα μπουλόνια (1, Εικόνα 15) προς τα έξω, για να χωρίσετε τον μηχανισμό κοπής από την ανάρτηση.
- Επαναλάβετε τα βήματα από την αριστερή μεριά της συσκευής.
Υπόδειξη: Κρατάτε εδώ τον μηχανισμό κοπής γερά, για να μην πέσει στο έδαφος.
- Φέρτε τον μοχλό ρύθμισης του ύψους κοπής στο επάνω κούμπωμα.
- Απομακρύνετε το τόξο συγκράτησης από τον μηχανισμό κοπής (Εικόνα 22). Τραβήξτε την περόνη (Α) και το τόξο συγκράτησης (Β) από τη συγκράτηση.
- Τραβήξτε τον μηχανισμό κοπής (προς τα δεξιά) κάτω από το μηχανήμα προς τα έξω.

Συναρμολόγηση

Εκτελέστε τα παραπάνω βήματα (αποσυναρμολόγηση του μηχανισμού κοπής) στην αντίστροφη σειρά, για να επανατοποθετήσετε τον μηχανισμό κοπής. Ένας δεύτερος βοηθός διευκολύνει τη διαδικασία. Προσέξτε να βρίσκεται η ανάρτηση κάθε φορά στις εγχοπές της συγκράτησης του μηχανισμού κοπής και να έχει κουμπώσει σωστά το μπουλόνι.

Ρυθμίσεις επιπέδου μηχανισμού κοπής

Αν ο μηχανισμός κοπής φαίνεται, ότι κουρεύει ανομοιόμορφα, τότε μπορεί να εκτελεστεί πλευρική ευθυγράμμιση.

Υπόδειξη

Προτού ευθυγραμμίσετε τον μηχανισμό κοπής, ελέγξτε την πίεση των ελαστικών του μηχανήματος.

Ρύθμιση πλευρικού επιπέδου

Εικόνα 13

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Γυρίστε προσεκτικά (κίνδυνος τραυματισμού) τα εξωτερικά μαχαίρια κοπής εγκάρσια στην κατεύθυνση οδήγησης.
- Μετρήστε την απόσταση από το έδαφος των δύο εξωτερικών μαχαιριών (άκρες μαχαιριών από το έδαφος). Το αποτέλεσμα θα πρέπει να είναι ίδιο. Ρυθμίστε ενδεχομένως με στρέψη του τμήματος ρύθμισης (2) στη δεξιά πλευρά του μηχανισμού κοπής το σωστό επίπεδο. Για τον σκοπό αυτό λύστε προηγουμένως τη βίδα με κεφάλι (1) (μην την αφαιρέσετε) και ξανασφίξτε την μετά τη ρύθμιση.

Ρυθμίστε το επίπεδο από εμπρός προς τα πίσω

Εικόνα 12

Υπόδειξη

Πριν από αυτή τη ρύθμιση ρυθμίστε/ελέγξτε το πλευρικό επίπεδο.

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Γυρίστε προσεκτικά (κίνδυνος τραυματισμού) τα εξωτερικά μαχαίρια κοπής παράλληλα στην κατεύθυνση οδήγησης.
- Μετρήστε την απόσταση από το έδαφος του δεξιού μαχαιριού (άκρες μαχαιριού από το έδαφος). Η άκρη του μαχαιριού μπροστά θα πρέπει να είναι περ. 3,2–6 mm βαθύτερα από την άκρη του μαχαιριού πίσω. Ρυθμίστε ενδεχομένως το μπροστινό τόξο συγκράτησης. Γι' αυτό λύστε το κόντρα παξιμάδι (1) και ρυθμίστε με ομοιόμορφη ρύθμιση των παξιμαδιών ρύθμισης (2) το σωστό επίπεδο. Ξανασφίξτε τα κόντρα παξιμάδια (1) μετά τη ρύθμιση.

Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

Προσοχή

Ζημιές υλικού στο μηχανήμα.

Αποθηκεύετε το μηχανήμα με κρύο κινητήρα μόνο σε καθαρούς και στεγνούς χώρους. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, π.χ. τον χειμώνα, προστατεύετε το μηχανήμα οπωσδήποτε από τη σκουριά.

Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχανήμα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από έναν μήνα:

- Καθαρίζετε το μηχανήμα και το σύστημα συλλογής χλόης.
- Σκουπίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος με λαδωμένο πανί ή τα ψεκάζετε με λάδι ψεκασμού, για να τα προστατέψετε από τη σκουριά.
- Φορτίζετε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης.
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης τον χειμώνα, αφαιρείτε την μπαταρία, τη φορτίζετε και την αποθηκεύετε σε στεγνό/ψυχρό μέρος (που προστατεύεται από τον παγετό). Ανά 4–6 εβδομάδες καθώς και πριν την επανατοποθέτηση φορτίζετε την μπαταρία.
- Αδειάζετε τα καύσιμα (μόνο στην ύπαιθρο) και εκτελείτε τις εργασίες ακινητοποίησης του κινητήρα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών.
- Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε καθαρό, στεγνό χώρο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα.

Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχανήμα σας δωρεάν στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον η αιτία θα είναι ελάττωμα υλικού ή σφάλμα κατασκευής.

Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχανήμα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα φέρει ευθύνη για όλα τα προβλήματα που αφορούν τον κινητήρα σχετικά με την απόδοση/ισχύ, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής για τον ιδιοκτήτη/χειριστή του κινητήρα.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχανήμα

- σβήνετε τον κινητήρα,
- βγάζετε το κλειδί,
- ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Βλάβες στη λειτουργία του μηχανήματός σας έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες θα πρέπει να γνωρίζετε και εν μέρει να μπορείτε να αντιμετωπίζετε οι ίδιες/οι. Σε περίπτωση αμφιβολιών ευχαρίστως θα σας βοηθήσει το δικό σας εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα δεν γυρίζει.	Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφάλισης.	Για την εκκίνηση καθίστε επάνω στο κάθισμα του οδηγού, πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης. Απενεργοποιήστε τον ΡΤΟ.
	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό πόλο (+) της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας.
Η μίζα δεν γυρίζει.	Άδεια ή ασθενής μπαταρία.	Ελέγξτε, φορτίστε ή αλλάξτε την μπαταρία.
	Ενεργοποίηση ασφάλειας.	Αλλάξτε την ασφάλεια. Σε περίπτωση συχνής ενεργοποίησης της ασφάλειας να αναζητηθεί η αιτία (συνήθως βραχυκύκλωμα).
	Χαλαρό καλώδιο γείωσης ανάμεσα στον κινητήρα και το πλαίσιο.	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.
Η μίζα γυρίζει, αλλά ο κινητήρας δεν ανάβει.	Λανθασμένη ρύθμιση του Choke και της σκανδάλης γκαζιού.	Χειρισμός Choke. Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο  .
	Το καρμπιρατέρ δεν εφοδιάζεται με καύσιμα, άδειο το ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα.
	Χαλασμένο ή λερωμένο μπουζί.	Εξετάστε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
	Δεν σχηματίζεται σπινθήρας ανάφλεξης.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο της ανάφλεξης.
Ο κινητήρας βγάζει καπνό.	Πολύ λάδι στον κινητήρα.	Θέτετε το μηχανήμα αμέσως εκτός λειτουργίας. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού στον κινητήρα.
	Χαλασμένος κινητήρας.	Θέτετε το μηχανήμα αμέσως εκτός λειτουργίας. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του κινητήρα.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Ισχυρές δονήσεις.	Βλάβες στον άξονα του μαχαιριού ή χαλασμένο μαχαίρι κοπής.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο μηχανισμός κοπής δεν πετά έξω τη χλόη ή η κοπή της χλόης δεν είναι καθαρή.	Χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα.	Δώστε περισσότερο γκάζι.
	Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδήγησης.	Ρυθμίστε μικρότερη ταχύτητα οδήγησης.
	Μαχαίρι στομωμένο.	Τρόχισμα ή αλλαγή των μαχαιριών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο κινητήρας δουλεύει, ο μηχανισμός κοπής δεν κουρεύει.	Κομμένος ιμάντας (λουρί).	Αντικατάσταση του ιμάντα (λουριού) από εξειδικευμένο συνεργείο.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23

D-66129 Saarbrücken

Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

www.mtdproducts.eu

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122

4614 Marchtrenk



07 24 26 05 55



07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 22 C

8940 Randers SV



87 11 91 00



87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1

8248 Nemesvámos



06 88 51 55 00



06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96

B-8870 Izegem



++32-51 40 24 41



++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray

76806 Cedex



02 32 91 94 32



02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3

52141 Falköping



0 51 51 71 00



0 51 57 11 41 4

DE

MTD Products Aktiengesellschaft

Geschäftsbereich Fachhandel

Industriestraße 9-11

73054 Eisingen / Fils



0 71 61 85 05 0



0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road

OX6 0UR Bicester, Oxfordshire



0 18 69 36 36 36



0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14

5612 Villmergen



05 66 18 46 00



05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1

84-252 Orle



058 57 20 701



058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»

109651 Россия, Москва

Ул. Иловайская, дом 2Б

стр. 1, офис 12



495 356 70 01



495 356 70 01